RROND - POINT '84

Place aux jeunes



A la plénière lors du colloque "Place aux jeunes" les adultes comme les jeunes écoutaient attentivement les rapports des ateliers.

Voilà le thème qui a servi d'inspiration durant la journée du Rond-Point '84 tenue à la Faculté St-Jean à Edmonton samedi dernier, 3 mars.

Dès le tout début les jeunes ont pris place puisque la journée commençait avec le colloque sur "les jeunes et la francophonie albertaine".

Plusieurs éléments importants touchant les jeunes dans leurs relations avec la francophonie albertaine se sont dégagés de ce travail en atelier où se trouvaient jeunes et moins jeunes.

Comme partout ailleurs, l'éternel fossé entre jeunes et les "vieux" existe aussi chez les francophones. La communication ou l'absence de celle-ci semble être à la base de la plupart des malaises ressentis. Les jeunes ont quand même demandé que soit accrue leur participation à l'ACFA et que celle-ci s'occupe davantage de la jeunesse.

Certains jeunes se disent mal à l'aise dans une réunion où la majorité des participants sont adultes. Ils demandent aux adultes de l'aide, de la formation pour la jeunesse et une place plus importante dans la planification de l'ACFA.

Voir APPELS page 2



Hervé Durocher, maître des cérémonies au banquet de Rond-Point tient le micro pour Roger Lalonde qui montre aux convives le cadeau qu'il a reçu: deux crapauds (frogs) en or pour ajouter à sa collection de plus de 250.

"Sommes-nous tolérants envers nos jeunes?"

Ainsi s'est exprimé M. Roger Lalonde, ancien président de l'Association canadienne-française de l'Alberta et orateur invité lors du banquet dans le cadre du Rond-Point 84 qui eut lieu samedi 3 mars à la Faculté St-Jean d'Edmonton.

M. Lalonde a ajouté la question de la tolérance à celle de la jeunesse dans son discours qui devait se situer à l'intérieur du thème de cette année à Rond-Point: "Place aux jeunes".

M. Lalonde a pris l'occasion pour faire un peu la leçon aux adultes surtout en ce qui concerne leurs responsabilités vis-à-vis des jeunes. "Si nous (les adultes) hébergerons des préjugés envers les juifs, ou envers tout autre groupe humain, nous condamnons nos enfants, notre jeunesse, à nourrir ces préjugés et à les transformer en de véritables nouveaux holocaustes. Les crimes contre l'humanité se nourissent de la haine transmise de génération en génération..." de dire M. Lalonde aux quelques 200 convives rassemblés pour partager dans l'amitié et la tolérance sans doute ce copieux banquet.

Voir Préjugés page 3



APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 100 Mercredi le 7 mars 1984 20 pages 0.50

ACFA... 1983 un succès

Par Jacques Therrien

L'Assemblée générale annuelle de l'ACFA provinciale est un événement capital dans la vie francophone albertaine, et si on en juge par quelques-unes des personnalités présentes, elle est suivie de près.

Dans l'assistance, nous remarquions les anciens présidents provinciaux: Me Louis Desrochers, Leurs Honneurs les Juges Lucien Ménard, André Deschênes, les docteurs Roger Motut et Joseph Moreau, messieurs Roger Lalonde, François McMahon; aussi messieurs Léo LeTourneau, Roland Marcoux de la FFHQ, Frank Champion Demers du Conseil du Trésor, ainsi que notre toute nouvelle représentante du Commissaire aux Langues officielles, Lucie Douville.

Les 5 premiers points à l'agenda, à savoir: adoption de l'Ordre du Jour et du procès-verbal de l'assemblée annuelle 1983, suites au procès-verbal, rapport du Président général et du Président de la Fondation de l'ACFA, sont acceptés sans aucune difficulté ou objection de la part de l'assistance.

Voir RAPPORT page 2



De gauche à droite: Les membres de l'exécutif de l'ACFA, Mme Myriam Laberge-Deslauriers; M. Alain Nogue, M. Paul Poirier, directeur général; M. Guy Goyette, président; M. Michel Cloutier et M. Ghislain Bergeron.

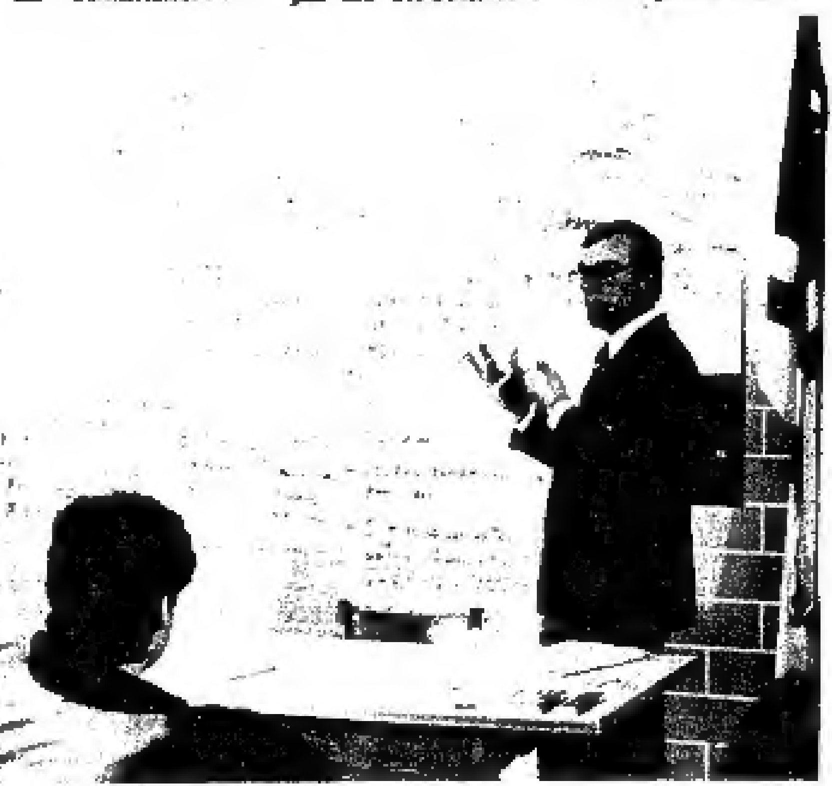
APPELS A LA COOPERATION suite de la page 1

On a entendu de la bouche des jeunes des appels à la coopération entre jeunes et adultes avec l'espoir de mettre fin à l'esprit de compétition qui semble caractériser les relations ACFA - FJA présentement.

Les jeunes ont soulevé plusieurs problèmes qui touchent l'ACFA et les adultes. Cependant ils n'ont pas manqué de soulever quelques unes des difficultés vécues au niveau de la jeunesse et de leur association Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

Certains croient qu'au sein de FJA il y a une disparité d'âge beaucoup trop grande. D'autres souhaitent un rapprochement des deux organismes FJA - ACFA. D'autres encore veulent qu'il y ait des activités pour toute la communauté, jeunes et moins jeunes, comme la St-Jean Baptiste par exemple.

La communication et la participation ont été les deux thèmes les plus souvent touchés par les délibérants à cette assemblée pour le moins insolite. Mais en plus, les jeunes se sont questionnés eux-même et ont remis en question leur propre organisme, FJA, sa structure, son fonctionnement, sa raison d'être, bref son existance même. Et il faut, selon M. Roland Marcoux animateur de la session, que cette remise en question de FJA se fasse par les jeunes. Un exercice de la sorte dit-il est normal et essentiel même à la bonne marche d'une association.



A la plénière du colloque Place aux jeunes, Roland Marcoux écrit au tableau les éléments importants provenant des discussions en atelier.

Toujours selon M. Marcoux il faudrait faire le bilan de ce que l'ACFA peut offrir aux jeunes, mais en même temps il faut sonder la jeunesse pour connaître ses besoins et ses attentes. Etant donné que la francophonie n'est pas assez nombreuse pour pouvoir répondre à tous les besoins et pour satisfaire à toutes les aspirations des jeunes, il faut, d'ajouter M. Marcoux, qu'il y ait concertation des objectifs de part et d'autres. Le succès du développement communautaire dépend en grande partie de cette concertation.



RAPPORT ANNUEL suite de la page 1

Le rapport du président général de l'ACFA, qui souligne les principaux secteurs d'activité au cours de l'année 1983, peut être lu dans notre édition du 15 février dernier, ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de l'année dernière.

Dans la présentation de son rapport annuel, le Président de la Fondation de l'ACFA a souligné qu'il n'y avait sans doute pas beaucoup d'organismes qui pouvaient opérer à des frais si peu élevés, puisque les frais représentent seulement .01% du capital. On peut se procurer une copie de ce rapport aux bureaux de l'ACFA.

Pour le rapport financier, on peut également s'en procurer une copie aux bureaux de l'ACFA provinciale, il comporte les états financiers pour l'année 1983 de l'ACFA, du Franco et du Carrefour.

Nous n'avons qu'à souligner un fait... le plus important... et adresser nos félicitations à la Direction, présidée par monsieur Guy Goyette, qui a su retourner la situation et faire d'une association déficitaire en 1982, une administration éclairée qui démontre un surplus de 12,806$, soit un excédent de quelque 50,000$ sur l'année précédente.

ELECTIONS

La seule chose que nous pouvons dire, c'est FELICITATIONS. Ceux qui ont tenu les rênes de l'administration en 1983, ont sans doute mené le cheval à la bonne adresse, car tous ont été réélus, sans difficulté, et continueront la route en 1984. Ghislain Bergeron et Michel Cloutier ont été réélus pour un autre terme de deux ans et M. Guy Goyette a été reporté à la présidence pour un deuxième et dernier terme d'un an, puisque les Statuts et Règlements de l'association obligent le président à se retirer après avoir servi pendant deux années consécutives. M. Alain Nogue et Mme Myriam Laberge - Desauriers poursuivent la deuxième année de leur terme de deux ans.

MANITOBA

Au cours de la réunion, on n'a pas laissé passer sous silence les récents événements au Manitoba, et les membres ont ainsi exprimé leur opinion:

Il est résolu à l'unanimité

QUE l'assemblée générale annuelle exprime sa déception devant les événements et sa solidarité avec les franco-manitobains.

L'enseignement de la coopération

Saviez-vous que le caractère démocratique de la coopérative fait de l'éducation une priorité? Tout en étant l'un des six principes de la coopération, l'éducation de tous les membres devient de plus en plus essentielle car une majorité mal renseignée engendre des décisions qui risquent d'être erronées.

C'est sûrement un défi et un devoir pour tout membre d'une coopérative de s'informer et de connaître les principes nécessaires au coopératisme. Le membre bien informé pourra prendre des décisions éclairées sur sa coopérative. Car, il ne faut pas se le cacher, la coopérative a besoin pour survivre de connaissances techniques et financières et on ne peut demander à chaque membre d'être des spécialistes dans ces domaines. Par contre, il ne faut pas oublier que l'assemblée générale est souveraine et que les décisions de la coopérative doivent se faire démocratiquement.

C'est ici que le rôle du Préposé à la formation devient très important. Son rôle n'est pas toujours de donner des cours conventionnels mais plutôt de mettre sur pied un programme d'animation. Il doit présenter la coopération comme un phénomène autant social qu'économique. C'est en faisant connaître l'aspect social de la coopération que les membres seraient davantage sensibilisés et impliqués dans leur coopérative.

Soyons fiers d'être coopérateurs et n'ayons pas peur d'en parler

Tiré de: Le Trait d'Union, décembre 1983

ROND - POINT '84

A la Caisse Francalta

Malgré la récession un esprit d'optimisme anime les sociétaires

C'est ce qui ressort de l'assemblée annuelle de la Caisse Francalta tenue dans le cadre du Rond-Point '84 samedi 3 mars dernier à la Faculté St-Jean.

Seulement une soixantaine de sociétaires assistaient à cette assemblée, ce qui laisse sous-entendre que les membres ne sont pas trop inquiets pour l'avenir de leur institution financière.

Ils ont peut-être raison puisque malgré une situation économique malencontreuse depuis déjà quelques années la courbe des fortunes de la caisse semble avoir atteint son plus bas niveau et serait à la veille de reprendre la direction verticale pour atteindre de nouveaux sommets.

Juste au niveau des opérations par exemple, le déficit a été réduit de 30% en dépit d'une baisse de 1 million de dollars au chapitre des revenus, montant représentant 33% des revenus de 1982.

La Caisse Francalta aurait encore mieux fait et effectivement aurait enregistré aucune perte, n'eut été des mauvaises créances. La crise économique, la hausse du taux de chômage, la baisse vertigineuse des valeurs de l'immeuble ont comploté pour obliger la Caisse et d'innombrables institutions financières et bancaires à essuyer plusieurs prêts et à hériter d'investissements malheureux. Cependant, selon le président de la Caisse Francalta, M. Denis Tardif, il sera possible de recouvrer la majorité ou tout au moins une bonne partie de ces montants en souffrance.

Pour améliorer ses chances de succès dans un prochain avenir, la direction de la Caisse sollicite l'appui de d'autres organismes dont l'Association Canadienne-française de l'Alberta et le bureau du Québec (plus spécifiquement le Ministère des Affaires intergouvernementales du Québec) pour obtenir une aide technique en marketing. Il est espéré que de cette façon la Caisse Francalta pourra attirer une plus grande clientèle et augmenter ainsi son actif à la baisse depuis quelques années. À la fin octobre 83, l'actif de la Caisse se situait légèrement en dessous de 20 millions de dollars et le nombre de membres à 3,085.

Toujours dans l'optique d'attirer de nouveaux sociétaires et de mieux servir sa clientèle la direction de la Caisse a institué un nouveau service, celui de "caissière automatique". C'est avec la carte Mastercard II que devient accessibles ce système de caissière automatique. Avec cette carte le membre a accès à son compte par l'entremise d'une caissière automatique située dans plus de 3 millions d'endroits et 40 pays.

Trois personnes ont été élues au conseil d'administration de la Caisse Francalta; Mm Philias Amyotte, Hilaire Fortier et André Lizaire. Les autres membres sont Denis Tardif, président; Léopold Bergeron, Claude Préfontaine, Roland Turcotte, Viateur Audy, Ellen Moreau, Laurier Landry et Gilles Cadrin.

M. Denis Tardif, président de la Caisse Francalta répondant aux questions des sociétaires lors de l'assemblée annuelle.

Mme Claudette Roy, présidente du Comité ad hoc de l'ACFA pour l'école francophone à Edmonton a été honorée à Rond-Point pour son inlassable dévouement à cette cause qui connaît un dénouement heureux. Mme Roy a reçu une sculpture sur bois des mains de Marie Claire Champagne de la Commission nationale des parents francophones.

Préjugés envers notre jeunesse
suite de la page 1

Toujours selon M. Lalonde la responsabilité ultime de l'assimilation de la jeunesse revient aux parents: "Nous avons été, nous sommes et nous serons les responsables de l'assimilation de notre jeunesse si nous persistons dans nos préjugés envers notre jeunesse."

M. Lalonde a poursuivit son admonition en donnant de multiples exemples où les parents sont intolérants envers les jeunes. "Ne sommes-nous pas intolérants, demande-t-il, quand nous insistons que nos jeunes ne parlent qu'en français dans une atmosphère où l'oxygène et l'anglais sont presque synonymes?"

Il n'a pas manqué non plus de soulever l'éternelle question du manque de communication et de compréhension de la part des adultes envers les jeunes.

M. Lalonde a même questionné le modèle de l'école française que l'on semble avancer comme l'unique réponse à tous les maux de la francophonie, ..."alors que nous faisons pratiquement rien pour ajouter au contenu francophone de l'école qu'ils fréquentent aujourd'hui... Il ajoutait par après ..."apprécions-nous le fait que pour nos jeunes il est important qu'ils se sentent bien dans leur peau, et en français et en anglais? Sommes-nous tolérants du fait que nos jeunes sont des hybrides des bilingues ... qui sont souvent fanatiques de deux langues plutôt que d'une seule?"

Tout au long de son discours M. Lalonde a fait référence à l'appellation que la société canadienne a donné aux francophones, c'est-à-dire "frog". Il a parlé de "frog power", de "festifrog" (Festival francophone), de "crapeau c'est beau" et "grenouille ça grouille".

Pour terminer son discours il a cité Robert Charlebois, "I'm a frog, you're a frog, kiss me, I'm a prince"! et il a ajouté: ... notre jeunesse, embrassons-la car elle aussi est prince et princesse de notre francophonie.





EDITORIAL

Contre la loi du plus fort

Ils sont trente mille sur une population globale dépassant le million d'"âmes": presque rien, à peine l'équivalent d'une ville pas tout à fait moyenne, sauf qu'ils sont dispersés, donc vulnérables. Leur vulnérabilité ne date pas d'hier: quelque dix ans après l'intégration du Manitoba dans la confédération, ils ne formaient plus qu'environ dix pour cent de la population provinciale. Pratiquement, les Franco-Manitobains n'ont jamais connu d'autre état de vie que la dispersion et la fragilité. Pendant un demi-siècle pourtant, ils ont vraiment formé une société qui pouvait vivre en français, donc s'amuser en français, donc travailler en français, donc commercer entre eux en français, tout sauf s'éduquer en français parce que cela était devenu illégal. En somme, la "belle époque" où les Franco-Manitobains vivaient dans une chaîne de villages et de petites communautés rurales presque autonomes. Puis vint l'urbanisation.

L'urbanisation, ce fut Saint-Boniface-la-française dévorée par Winnipeg-la-multiculturelle. Winnipeg regroupe le tiers de la population manitobaine. La communauté franco-manitobaine ressemble désormais à la statue de Louis Riel: petite et invisible de la rue, entourée de murs qui la rendent anonyme. Oui, sauf que la communauté franco-manitobaine veut jeter bas ces murs de l'anonymat et recouvrer ses droits à être vue de la rue, à vivre publiquement, officiellement.

Mais la francophonie manitobaine n'est pas et ne sera jamais plus semblable à la québécoise. Le combat actuel vise essentiellement à retrouver l'existence légale qui lui fut naguère consentie comme condition d'entrée dans le Canada fédéral. Aucun parallèle autre que celui-là n'est plus possible entre les luttes manitobaine et québécoise pour l'assurance d'une vie française. Ce sont deux choses différentes quoique ensouchées dans un sous-sol historique commun. Hors de terre, il y a maintenant un arbre fort, québécois, et un arbrisseau faible, franco-manitobain, lequel a besoin du tuteur qu'est la loi.

Quiconque voudrait argumenter par-delà ces réalités sociales différentes en les liant dans un même combat indissociable ne ferait que jeu politique - ou rêverait à l'ancienne d'une Amérique française. Se battre pour les Franco-Manitobains n'est pas se battre pour le motif politique de garder le Québec dans le Canada, c'est tout simplement lutter pour qu'une minorité qui a des droits acquis, inscrits dans la constitution, en fasse le plus complet recouvrement et le plein exercice. Pourquoi? Parce qu'un droit est un droit, parce que la loi est la loi, et parce qu'une minorité est toujours à la merci d'une autre loi, celle du plus fort.

Lutter avec les Franco-Manitobains, c'est anticiper d'autres luttes pour toutes les minorités qui forment la société. De plus en plus nombreuses, identifiées et affichées de chaque côté de la dualité canadienne, d'autres minorités prennent conscience d'elles-mêmes, des conditions essentielles à leur épanouissement: culturelles, confessionnelles, raciales, économiques, "marginales" (eh oui, même les handicapés en sont!). Et les conditions minimales d'épanouissement, voilà ce que sont "les droits". Lutter aux côtés des Franco-manitobains, c'est vouloir que soit reconnue la capacité d'être différent en ce pays. Il y a beaucoup plus dans ce combat qu'une revendication nationaliste.

Il ne s'agit pas de la "sauvegarde du fédéralisme", lequel pourrait bien s'exercer autrement lorsqu'il s'agit de la question linguistique. Plus radicalement, c'est de l'essence même de la liberté d'épanouissement au Canada qu'il s'agit. Car si les pouvoirs publics légitimes sont impuissants à faire observer les droits linguistiques minimaux déjà inscrits dans la plus fondamentale des lois canadiennes, qu'en sera-t-il des autres droits dont peuvent et veulent se prévaloir les citoyens? L'enjeu de ce combat dépasse largement la langue parlée publiquement et reconnue dans les institutions: il touche le type même de civilité dont les citoyens sont prêts à faire le quotidien de ce pays, quelle que soit la forme de son régime politique.

Pierre Tremblay
Le Droit 28 février

LETTRES OUVERTES

A Bonnyville

Il faut voir

"... la différence entre une rumeur et la vérité".

Monsieur,

Il y a des gens qui me donnent beaucoup plus de crédit qu'il m'en revient. Ici je fais référence à la lettre d'une citoyenne qui est parue dans votre numéro du 22 février au sujet de Bonnyville: "Tu est citoyen parce qu'on te le permet".

Premièrement je ne suis pas citoyenne de Bonnyville. Je suis citoyenne de La Corey. Deuxièmement même si je suis née à l'hôpital de Bonnyville j'ai vécue à l'extérieur de la région pendant longtemps.

Je lisais la lettre et je me disais que moi aussi j'aurais pu écrire des choses comme ça parce que c'est vrai que c'est comme celà à Bonnyville. Je félicite la dame qui l'a écrit. Elle a raison et il est temps que du simple monde de Bonnyville et de la région commence à parler et dire la vérité.

Le projet de développement nous a apporté beaucoup. Il nous a permis de nous ouvrir les yeux et de voir la réalité comme elle est chez nous.

La personne qui a dit que c'était moi l'auteur de la lettre en a laissé sortir plusieurs fausses rumeurs dans Bonnyville. Je souhaite que les gens vont prendre l'habitude de voir la différence entre une rumeur et la vérité.

Il est temps que les choses changent dans la région et je crois que le projet nous permettra de faire ça.

Anna Gagnon

Le Franco vous invite à exprimer votre opinion sur n'importe quel sujet qui vous tient à coeur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée, in extenso en autant que possible à condition qu'elle ne soit pas sujet à libelle.

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Journal Le Franco-Albertain Ltée, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4, téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an : 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881

Des échanges familiaux avec la France

Monsieur Axel de l'Université McGill à Montréal, m'indique votre adresse à la suite d'un article qu'il a fait paraître dans le Figaro en septembre 1983, concernant les relations linguistiques entre les différentes provinces canadiennes (autres que Le Québec) et la France.

Je vous indique par la présente que notre famille, ainsi que d'autres familles amies résidant à Versailles, seraient très intéressées par des échanges épistolaires, ainsi que par de futurs échanges de séjours l'été, si cela intéresse des familles canadiennes résidant dans votre province.

Par conséquent, dans l'affirmative, je vous serais reconnaissant, de bien vouloir m'indiquer quelques noms de familles ou d'associations familiales susceptibles de mettre en oeuvre ces échanges familiaux entre votre province et des familles de Versailles.

Vous en exprimant par avance mes vifs remerciements, je vous prie de croire, Messieurs, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Toute personne ou famille désireuse d'entrer en communication avec une famille de Versailles peut s'adresser à

O. Mahéo de Peucheville
8, rue des Réservoirs
78000 Versailles
France

Erratum

L'article en page 18 du Franco de la semaine dernière, 29 février, devait se lire "Edmonton Art Gallery" et non pas "Education Art Gallery".

A Calgary

Les folles nuits calgariennes

Par Jean Paul Perras

Samedi le 25 février, c'est soir de fête à l'Alliance française! L'on baisse un peu l'abat-jour et soudain des cris stridents déchirent le silence épaissi de fumée qui règne dans la salle sombre et le rideau se lève sur un tableau de rondeurs, de jambes fines, de jupons et... de jolis minois qui virevoltent, sautent et tournent, emportés par le démon de la danse. CABARET '84 - le café-théâtre annuel de l'Alliance française - vient d'ouvrir ses portes sur le train d'enfer du french-cancan des Blue Belles. Visions de la Goulue, de Toulouse - Lautrec et du Moulin - Rouge nous assaillent tandis que nos belles froufroutent parmi les tables et excitent ... les imaginations de ces messieurs.

Quelque deux cents convives se sont réunis pour passer un bon moment en franche compagnie dans une ambiance bien française. Après un souper succulent, soigneusement préparé sous l'oeil attentif de "la chef des chefs", Marie Eade, et arrosé de bons vins, l'atmosphère est à la gaieté et à la détente.

Le spectacle se déroule sans accroc. Se succèdent Ken Morrisson, chanteur de cabaret, un étonnant déshabillé progressif à l'issue inattendue et le diseur Michel Charron, de Radio-Canada, qui nous offre ses propres compositions. Suivent Henri et son accordéon et quelques bourrées du Morvan, la troupe des Modern Dancers du Lycée Louis Pasteur, tourterelles de la 12e année, qui nous font cadeau de leur gracile fraîcheur et les douces chansons de Denise qui, accompagnée de sa guitare et de celle de son compagnon Gary, nous invite à "se la couler douce... en chantant l'amour".

Le numéro du bel... le et mince Yves Sévère et de son chien chic, Fifi, nous venait directement de Paris, fait bien rire. Fifi, affublé des atours dernier-cri d'un toutou qui se respecte, fait s'esclaffer la salle par son air empêtré et ...bébête. Chose certaine, il ne fera jamais un bon chien de chasse, malgré le nom de sa maîtresse!

Nous sommes ensuite transportés au pays de Shéhérazade par Suzanne Suparodo et sa danse du ventre de bon goût. Les appels pressants de ces gentilhommes (encore?) l'attirent parmi les spectateurs mais le seul comblé est son mari qui hérite du gage d'un de ses voiles. Que fera-t-il, que fera-t-elle?

Le même Sergio pince un peu nos coeurs en créant devant nous l'historiette de son amour déçu par sa belle-au-magasin dormant qui ne s'anime que pour un ancien soupirant passé à l'autre monde. Finalement, Hervé Collet, trésorier de l'Alliance et agent de voyages de circonstance, nous fait découvrir les pièges et les déconfitures d'un anglais en France. Son héros, gisant blessé au bord de la route et s'agrippant à son guide de phrases usuelles, nous confesse ses dernières volontés et nous annonce dans un dernier râlement qu'à part une ambulance il n'a besoin de rien sinon d'une meilleure voiture.

L'orchestre de Ken Morrisson et la pianiste Lod Shealy faisaient les frais de la musique. Ce spectacle était suivi d'une danse.

Bref, soirée très réussite comme toutes celles organisées par l'Alliance française. L'enjoué Albin Salzédo, directeur, rayonnait de fierté pour son armée de volontaires qui s'y était dépensée. "Tous, des cuisinières et serveuses aux artistes et musiciens ont accompli un travail formidable dans un esprit d'équipe remarquable," nous confiait-il en sirotant une flûte de champagne.

Pour quelques heures nous avons pu nous croire dans quelque boîte de Montmartre, en plein Paris. Comme l'écrit Balzac dans La Duchesse de Langeais, "il y a donc de la France partout!"

Le Parlement canadien se doit de prendre l'initiative

OTTAWA – Le président de la Fédération des Francophones hors Québec, M. Léo LeTourneau, a demandé au Parlement canadien d'utiliser les articles 43 et 46 de la Constitution canadienne afin de présenter à la Chambre des communes son propre projet de loi visant à modifier l'article 23 de la Loi du Manitoba pour assurer l'égalité linguistique des Francophones du Manitoba.

Le gouvernement fédéral devrait également être prêt à appuyer les Franco-Manitobains qui n'auront vraisemblablement pas d'autre choix que de faire valoir leurs droits en appelant aux tribunaux.

Selon M. LeTourneau, il convient de souligner la sagesse et la patience des Franco-Manitobains et de la S.F.M. qui ont tenté, par tous les moyens, d'en arriver à une entente négociée qui aurait assuré des services en français aux Franco-Manitobains et qui aurait évité le chaos juridique advenant qu'un jugement des tribunaux remette en question la validité des institutions les plus fondamentales de la province.

"Bien que la résolution adoptée par les trois Partis fédéraux en Chambre appuie la communauté franco-manitobaine et fasse appel à une action généreuse de la part du gouvernement manitobain, le Parlement canadien ne peut plus demeurer à l'écart et doit prendre des initiatives concrètes pour assurer le respect et l'application de la Constitution canadienne relativement aux droits des communautés francophones hors Québec", a conclu M. LeTourneau.

A Edmonton

Napoléon Bisson, baryton

Par Simonne Clermont

Le chanteur montréalais né à Outremont en est à son dix-septième voyage d'opéra à Edmonton. Monsieur Bisson a étudié à Montréal sous Madame Adelina Czapska, polonaise, professeur de chant renommée. Il fut aussi élève au Conservatoire du Québec, d'où il sortit avec un premier prix en 52-53 comme lauréat du groupe d'art lyrique et de chant.

Parmi ses plus belles expériences, Monsieur Bisson compte ses 18 mois au Covent Gardens de Londres, son interprétation de Rigoletto au Théâtre Royal de Copenhague. Parmi les artistes fréquentés sur scène, on compte Lilly Pons, Ramon Vinay, Rose Bampton, Richard Tucker et Richard Hynes. Monsieur Bisson a chanté "Rigoletto" avec Cécile Vallée à Edmonton en 1970.

Monsieur Bisson se retrouve bien sur la scène de la Place des Arts à Montréal. Son rôle préféré est Rigoletto, de Verdi, alors qu'il interprète le rôle du héros, Rigoletto lui-même. Il s'agit là d'un rôle exigeant, qui demande beaucoup à cause des jeux scéniques et des efforts de la voix: en fait, on y passe par toute la gamme des émotions.

Parmi les artistes qui font la scène à Edmonton les 10, 15 et 17 mars prochain dans "La Bohême" du Puccini à l'auditorium du Jubilé, on y reconnaîtra Maria Spacagna (Mimi), John Fowler (Rodolphe) Thomas Woodman (Marcel) et Mary Jane Johnson (Musette). Les chanteurs canadiens sont Gary Relyea (Schaunard), John Dodington (Collins) et Napoléon Bisson qui remplit deux rôles: Benoît et Alcindora.

L'opéra ne sera présenté qu'à Edmonton et aux trois dates précitées. On peut se procurer des billets en composant le 488-4241 ou encore en s'adressant aux comptoirs Bass.



Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

A mort les zèbres!

La récente visite du Canadien de Montréal ici à Edmonton a réussi à faire jaser bon nombre de gens. On a parlé de la défunte dynastie, de la naissance d'une seconde, de Robinson, de Lafleur, de Savard, de Lemire, de Tretiak, bref d'un peu de tout. Je vous avoue que le pointage final et la rencontre elle-même ne m'ont ni surpris, ni impressionné. Mais pourquoi s'attarder à cette rencontre alors que tous les journaux et chaînes de télévision l'ont fait en détail?

J'étais confortablement assis sur la galerie de la presse en seconde période lorsque se produit un fait très anodin. Les Oilers ont effectué un changement de joueurs tout aussi rapide que douteux, empêchant du même coup à l'équipe adverse de se lancer dans une attaque à trois contre deux. Après le sifflet de l'arbitre, Guy Carbonneau, puis Bob Gainey, se sont lancés dans des délibérations (futiles, il va s'en dire) avec Ron Hoggarth, l'officiel de la rencontre. Je me suis alors passé la réflexion que ces arbitres auraient beaucoup de plaisir à dresser une liste des joueurs les plus plaignards. Des joueurs tels Clarke, Potvin, Gretzky se font pratiquement un devoir d'aller contester une décision à chacune des rencontres.

Mais je suis rapidement revenu à la réalité. Si une telle liste était divulguée, elle attirerait sans aucun doute une toute autre liste où les juges (i.e. les arbitres) seraient visés. Et croyez-moi, ce n'est pas du tout à leur avantage.

J'ai suivi très attentivement ce monsieur Hoggarth tout au long de la rencontre. C'est dommage à dire, mais il n'a pas vu du tout le même match que moi. Après avoir appelé une punition plus que douteuse contre Willie Lindstrom, il s'est fait un devoir de remettre la pareille en condamnant Bobby Smith du Montréal. Quelques minutes plus tard, il fermait les yeux sur une infraction évidente commise par Ken Linseman qui rabattait le bâton du gardien Sévigny ... devant lui!

Plus je regarde les rencontres et plus il est évident que l'arbitrage des rencontres doit changer. Le travail toujours impeccable des juges de lignes ne fait que mettre en évidence l'incompétence des arbitres. Combien de pénalités sans importance sont appelées et combien d'infractions sont passées sous silence pendant une saison?

Le hockey est devenu un bien de consommation qu'il faut vendre à tout prix, mais c'est justement ce prix que je ne suis par prêt à payer. Les arbitres d'autres sports, tels le baseball, le football et le basketball ne font que très peu d'erreurs. Une étude faite au début des années '70 avait d'ailleurs prouvé que les arbitres, au baseball, avaient rendu une bonne décision, dans les jeux les plus serrés, dans 98.8% des cas. La qualité est donc là. Je m'excuse, mais le hockey est différent.

Dans une ère où on condamne la violence en infligeant des sanctions des plus sévères aux gladiateurs, on oublie que la vengeance vient de façon sournoise, sauvage et très dangereuse. Les coups de bâton, de patins et de coudes sont très, et trop, souvent portés derrière le jeu, alors que personne ne regarde.

Qu'on laisse donc les boeufs se battre avant que les zèbres ne se fassent abattre!

Bonne Semaine!



A vendre

A vendre set de cuisine, divant-lit, bureau, lit. Contactez 436-3699.

A vendre pièces crochetées à la main, pour veste, châle, gilet. Communiquez après 5 heures 469-3206.

Syrop d'érable du Québec 12$ pour 2 litres, 22$ pour 4 litres. Lucie 469-8602.

A vendre deux hauts-parleurs Philips SX800 70 watts chacun, état neuf. $250. la paire. Appeler 439-9575.

Une Van - 70 Ford demande 500$ doit vendre. Tél. 473-1263.

Machine à écrire Adler. Caractère français, électrique. Prix à discuter. Contactez le numéro 469-0829.

A vendre budgies, 2 mâles. Bleu et vert 1 an et demi. 30$. Contactez 437-2695.

Veut louer une grande maison près de Bonnie Doon en vue de commencer une communauté chrétienne pour femmes. Limite de loyer: 500$ par mois. Tél: 465-1821.

Chambre et pension à louer pour jeune fille seulement. Contactez Georges ou Denise 437-2695.

SERVICES DE GARDERIE

Garderais enfants de tous âges à mon domicile du lundi au vendredi. Diane 461-4277.

Je désirerais garder des enfants à la maison. Je demeure tout près du centre d'achat Bonnie Doon. Contactez Lucille 468-4728.

Je désirerais une personne mature et responsable pour le soin de notre fils de 5 mois; 5-8 jours par mois - NON fumeur. Rita, Blue Quill 438-4974

Cherchons gardienne pour un nouveau-né âgé de 3 mois. Au moins un après-midi par semaine et soirée sur demande. Taux négociable. Expérience et référence requise. Appelez 488-3395.

Cartes d'affaires et Professionnelles...

A Edmonton

La belle Hélène: une adaption collective superbe

Comédie musicale, une adaptation genre création collective de "La Belle Hélène" de Jacques Offenbach, présentée à l'école J.H. Picard, mercredi 29 février et jeudi 1er mars.

Pas moins d'une cinquantaine de personnes, étudiants, professeurs et parents, ont participé à la création et à la réalisation de cette comédie musicale que l'on peut qualifier de superbe, voir même magnifique.

Il est certain que les étudiants et même les professeurs se souviendront longtemps de cette expérience des plus valables, car ils auront trempé dans le domaine de la création collective. Ils auront goûté à plusieurs aspects d'une pièce théâtrale en commencant par le début, soit le texte même de la pièce, en passant par la mise-en-scène, la conception des décors, l'éclairage, le maquillage, les costumes, la chorégraphie, le chant, enfin par tous les éléments qui, réunis, font un tout, une seule pièce.

Le succès de cette pièce musicale présentée par l'école Picard appartient à tous les participants, à partir de la moindre des participations jusqu'à la plus grande, puisque chacun était essentiel à la réussite du tout.

Tous les comédiens sans exception ont joué leur rôle sans gêne aucune (comme on aurait pu s'en attendre de la part d'étudiants) mais surtout, ils ont joué avec enthousiasme. De toute évidence, chacun à sa façon s'amusait sur scène, chacun semblait heureux de jouer son rôle. Enfin ils étaient tous en train de s'amuser comme des p'tits fous.

Le premier à féliciter pour ce succès auprès des étudiants c'est le professeur d'art dramatique et le responsable de la conception et de la direction, M. Gilles Denis. Le naturel chez les jeunes, dont nous avons été les témoins, est le résultat de son travail inspiré en classe et même à l'extérieur de la classe. Pour la production de cette pièce, M. Denis a reçu l'appui de Norman Brulotte dont le dévouement est connu de tous.

La mise-en-scène, la chorégraphie et la conception du décor sont signées France Levasseur-Ouimet. Le talent de France dans le monde merveilleux du théâtre est déjà fort bien connu et sa réputation la précède. C'est avec une main de maître qu'elle a réussi ce triple coup. C'est un travail professionnel qu'elle a fait pour cette pièce et sans doute pour cette jeunesse avec laquelle elle adore travailler et s'amuser.

La réalisation de cette grande production musicale est un rêve devenu réalité pour Denise Moulun, elle aussi professeur à l'école Picard. Denise fût l'âme inspiratrice de ce projet d'envergure qui a capté l'imagination de toute l'école et même des parents.

Chez les comédiens que dire? Myrian Moquin (Junon épouse de Jupiter), Lisa Mallet (Minerve déesse de la sagesse), Alexandra McPherson (Venus déesse de l'amour) ont toutes trois très bien joué leur rôle et chacune d'entre elles méritait la pomme de Paris, prince de Troie.

Martin Magnan (le jeune Paris prince de Troie) était parfait pour son rôle. Jeune et beau, il avait en plus des traits physionomiques qui laissaient deviner un caractère fort, un peu macho même. Il se promenait sur scène avec aisance, sûr de lui-même. Le caractère expressif de son visage lui a beaucoup servi pour communiquer avec l'auditoire.

Helen Dea (Hélène reine de Sparte) a su nous plaire d'abord avec sa belle voix par l'entremise de quelques belles chansons puis par sa beauté incomparable. Elle a tous les atouts. Elle était accompagnée par un choeur de chant composé de jeunes étudiants qui méritent de sincères félicitations pour leur rendement à l'unisson. Faut dire qu'ils étaient dirigés par M. Léonard Rousseau, ancien directeur de la chorale Les Chantamis et présentement directeur de l'école Picard. Il n'a pas perdu sa main de maestro.

Il faut aussi reconnaître la performance éblouissante de Daniel Lemay (Menelas roi de Sparte). Son excellent jeu a fait rire aux éclats la foule entière (la salle de théâtre de l'école étant remplie à craquer) à plusieurs reprises. Sa physionomie, sa démarche, son allure physique même, de fait tout son être, il les avaient incorporé dans son personnage. Ce jeune homme, bourré de talents, nous a présenté un Menelas gauche des deux mains, prompt à la colère mais maladroit dans ses démarches, tantôt fier de lui, tantôt gêné par ses défauts. Enfin, il nous a fait voir une quantité de sentiments différents en succession. C'est un comédien exceptionnel.

Mais la palme de grande comédien(ne) revient à Joanne Demers dans le rôle de Calchas (grand prêtre de Jupiter). Elle a été tout simplement superbe. C'est surtout avec les expressions dans son visage qu'elle a communiqué avec tant d'efficacité avec son public. Dans le domaine du théâtre ce n'est pas seulement le geste qui compte, pas seulement la physionomie du comédien, mais plus encore c'est le "timing". Chacun des gestes, chaque grimace, chaque expression étaient donnés juste au bon moment comme par instinct. Ce n'est pas sans importance puisque c'est ce Calchas qui souvent fait le lien entre les personnages et entre les différentes scènes. Si la pièce roule normalement, rapidement, sans lenteur c'est dû en grande partie à Joanne. Bravo!

Oreste (fils du roi d'Agamemnon) interprété par Santokh Singh était vraiment délicieux, voir même croquant. Mentionnons aussi les deux courtisane Angèle D'Aoust (Partheonis) et Nancy Wachowich (Leoena) qui ont très bien interprété leur rôle.

Denise Lavallée a été excellente dans le petit rôle de la messagère qui apportait un télégramme chantant. Son crescendo a été un jeu théâtral bien trouvé et d'autant bien rendu.

Keith Adamson (Ajax I roi de Salamis) et Robert Gagné (Ajax II roi de Locris) n'ont pas manqué de faire rire tout le monde avec leur sens bien développé de la comédie burlesque. Paul Deschênes (Agamemmon roi d'Argos) un professeur à Picard a très bien rendu son rôle plus sérieux et plus sévère que ceux des personnages autour de lui.

Mentionnons enfin que tous les comédiens ont bien fait: Pierre Déry (Archilles roi de Phthiotis), Marianne Gobilondo (Bacchis servante d'Hélène) et Léonard Rousseau (un des trois hommes forts).

Les quelques éléments qui restent à améliorer chez ces jeunes comédiens se limitent à la prononciation. Le débit parfois ne semblait pas naturel chez certains. Les contraintes physiques de la scène aussi ont créé quelques difficultés pour les comédiens entassés dans peu d'espace.

Cette pièce musicale répétons le a été l'oeuvre d'une équipe. A l'arrière scène et dans les coulisses il y avait à l'éclairage Patrick Daigneault, Bernard Gobeil, et Robert Hickey; au maquillage, Jill Cerezke; Costumes, Françoise Chiswell, Suzanne Fagnan et Nathalie Fontaine; réalisation du décor, Debbie Rhine, Susan Johnson et Jill Crezke; les accompagnatrices, Juliette Papp et Pauline Ball l'éditeur musical; les relations publiques, Claudette Roy; le régisseur, Norman Brulotte.

Cette pièce musicale, adaptation de La Belle Hélène de Jacques Offenbach, sera présentée à nouveau dans le cadre du Théâtre en Fête au théâtre Français d'Edmonton jeudi 15 mars à 20 h 00 et dimanche 18 mars à 15 h 00.



Martin Magnan (Paris) est pris pour un heureux rêve par Helen Dea (Hélève reine de Sparte). Mais elle s'apperçoit peu après que le rêve est réalité.

Les personnages pour le moins variés de la pièce "La Belle Hélène". On apperçoit au centre en manteau noir, bourse à la main, l'excellente comédienne Joanne Demers (Calchas).



CBXFT cette semaine

Cité libre, la lutte et Donald Lautrec

Comme chaque semaine, Pierre Nadeau recevra de nombreux invités à **Déjà 20 ans**, le vendredi 16 mars à 20 heures, et nous fera revivre quelques-uns des moments importants de la même semaine, en 1964.

Cité libre est une revue qui a joué un grand rôle dans notre milieu. C'est à la mi-mars 1964 que plusieurs collaborateurs de cette revue remettent leur démission. Gérard Pelletier, qui en était le directeur, viendra nous en parler.

À la même époque, Irénée Lagarde, qu'on avait impliqué dans la célèbre affaire des faux certificats, un épisode important de la vie politique québécoise, publie un livre qui le justifie et raconte les dessous de cette histoire scandaleuse. Le journaliste Mario Cardinal, collaborateur du Devoir qui fut aussi mêlé à cette affaire, nous raconte cette fraude et son dénouement.

À cette époque, la lutte est aussi très populaire et obtient des cotes d'écoute extraordinaires à la télévision. Trois lutteurs très connus à ce moment-là seront présents en studio.

Du côté des variétés, il y aura Donald Lautrec qui nous offrira un pot-pourri de ses succès d'alors.

Textes: Albert Brie et Marc Desjardins. Musique: François Cousineau. Chef recherchiste: Reynald Savoie. Réalisation: Kristina von Hlatky. Animation: Pierre Nadeau.

Le Canada déclare la guerre à l'Allemagne

Le cinquième épisode de la télésérie de Roger Lemelin, **les Plouffe**, sera proposé aux téléspectateurs de Radio-Canada, le vendredi 16 mars à 21 heures.

La guerre vient d'éclater en Europe et le Canada se range du côté des Alliés contre l'Allemagne nazie. Et à Québec, les esprits s'échauffent autour de la question de la conscription. Les uns l'approuvent et les autres la combattent, et ce, jusque dans les rangs de l'Église entre le haut et le bas clergé.

Malgré tout, dans la basse-ville comme partout ailleurs, la vie doit continuer son train-train quotidien. Par exemple, les catholiques québécois attendent avec impatience la grande procession annuelle du Sacré-Coeur alors que le cardinal Villeneuve, primat de l'Église canadienne, proclamera la position officielle de l'Église. La plupart seront surpris... et consternés.

Par ailleurs, le curé Folbèche fait visiter son presbytère au pasteur Tom Brown, et Onésime Ménard est nommé chauffeur d'autobus. De son côté, Denis Boucher est tiraillé entre le roman qu'il est en train d'écrire et son désir de s'engager plus activement dans les préparatifs de la guerre. Quant à Ovide, il lui faut finalement admettre qu'il n'a pas vraiment la vocation religieuse et que le monastère n'est pas fait pour lui.

Productrice: Justine Héroux. Producteurs exécutifs: Denis Héroux et John Kemeny. Musique originale: Stéphane Venne.

Une production de ICC-International Cinema Corporation/Cine-London Inc., en association avec la Société Radio-Canada et Alcan, avec la participation de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Famous Players et l'Institut québécois du cinéma.

«Coquine»

Coquine, c'est le nom d'une petite chienne qui saura très certainement attirer la sympathie de tous les téléspectateurs, jeunes et vieux, qui regarderont **Télé-sélection**, le mardi 13 mars à 20 heures.

En effet, Coquine aura un rôle important à jouer auprès d'enfants souffrant de graves problèmes socio-affectifs.

Une assistante sociale travaille dans une institution pour enfants gravement perturbés émotivement. Elle adopte un charmant petit chien bâtard. Comme le petit chiot s'amuse à tout détruire sur son passage en l'absence de sa maîtresse, elle décide de l'amener à son travail, pour le plus grand plaisir des enfants. En effet, certains d'entre eux, au contact de l'animal seront transformés; ils pourront enfin exprimer leur affection et porter leur intérêt sur Coquine qui, elle, aime sans distinction, à la différence de certains humains. Cependant, le directeur de l'institution n'est pas convaincu du rôle thérapeutique de Coquine. Mais les enfants, le personnel de l'hôpital, et surtout Coquine elle-même, parviendront à convaincre l'irréductible...

Cette touchante histoire est réalisée par Peter H. Hunt et interprétée par Karen Valentine, Leighton Greer, Mariclare Costello et Tom Atkins.

Coquine



«Scanners»

Les Grands Films présenteront aux téléspectateurs, le jeudi 15 mars à 20 heures, un drame de science-fiction canadien réalisé et écrit par David Cronenberg. Les principaux interprètes en sont Stephen Lack, Mickael Ironside, Patrick McGoohan, Jennifer O'Neil et Lawrence Dane.

Les critiques ont loué la mise en scène inventive et souligné le côté spectaculaire des effets spéciaux de ce film percutant qu'est Scanners.

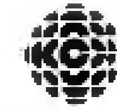
Des enfants, nés de femmes qui ont absorbé un produit chimique spécial durant leur grossesse, sont dotés de dons télépathiques extraordinaires.

Scanners



Le docteur Ruth a recueilli Vale, un de ces enfants parvenu à l'âge adulte, pour qu'il lutte contre un de ses semblables, le redoutable Revok. Celui-ci ayant pris conscience de la puissance que lui confèrent ses dons extra-sensoriaux, veut réunir ses congénères dans le dessein éventuel de diriger le monde.

Vale mènera de laborieuses et périlleuses recherches qui le conduiront à Revok qu'il devra affronter. Il découvrira sa véritable identité...



Phare Ouest

"La grande dame des Rocheuses"

C'est la découverte du Banff Springs Hotel, majestueuse structure érigée au beau milieu des Rocheuses albertaines. Sous le regard perçant de la caméra, une voix mystérieuse, celle du château peut-être, nous racontera l'histoire d'un passé multicolore.



Ne manquez pas "La grande Dame des Rocheuses" le 20 mars 1984 à 19h, à l'antenne de CBXFT.

Décrouvez les magnifiques salles et les petits coins sombres du château en compagnie de Benoît Pariseau et Marie Josée Turcotte.

C'est une réalisation de Peter Ingles.

Le 20 mars 1984, à 19h à CBXFT

L'informatique et l'éducation de la langue française

L'ACELF tiendra son congrès à Saskatoon

L'Association Canadienne d'éducation de langue française (ACELF) tiendra son Congrès de 1984 à Saskatoon (Saskatchewan) du 15 au 19 août 1984. Le thème de ce Congrès sera, "L'informatique dans l'éducation de langue française".

Fondée en 1947, l'ACELF oeuvre depuis plus de trente-six années pour la cause de l'éducation française au service des francophones canadiens. L'ACELF est un organisme à but non lucratif, qui regroupe des personnes de toutes les sphères de notre société canadienne-française, éducateurs, professeurs, commissaires d'écoles, etc. C'est justement cette expérience, cette dimension pancanadienne qui font que l'ACELF s'exprime avec autorité. Or, à Saskatoon, du 1 au 19 août 1984, l'ACELF a décidé de s'exprimer avec force une fois de plus sur un sujet brûlant d'actualité: l'informatique au service de l'éducation française.

Ce sont des interrogations fondamentales que l'ACELF véhiculera à Saskatoon:

- L'éducation en langue française trouve-t-elle dans cette technologie nouvelle de l'informatique un outil qui favorise son développement?

- Les valeurs véhiculées par l'invasion de la télématique sont-elles en accord avec l'esprit propre de notre langue et de notre culture?

-L'impact de la micro-informatique est-il déjà discernable, identifiable et évaluable au sein de l'éducation française?

Voilà quelques-unes des grandes interrogations qui nous préoccupent tous. Voilà quelques-unes des questions que les personnes-ressources vont tenter d'élucider pour le compte et avec l'aide des participants au Congrès de l'ACELF 1984.

En retenant ce thème, les membres du Conseil d'administration ont précisé qu'il devait être traité de manière originale et globale, afin de faire du Congrès 1984 de l'ACELF une activité qui s'adresse à tous les francophones du pays. Le Comité du Congrès a travaillé en s'inspirant de cette directive et en la respectant.

L'originalité du Congrès 1984 de l'ACELF se retrouvera surtout au niveau de son organisation. Les ateliers théoriques seront réduits à leur plus simple expression et complétés par des exercices pratiques, que les congressistes pourront faire eux-mêmes en se familiarisant, entre autres, avec les instruments de cette technologie.

Le plan global du Congrès de l'ACELF sur l'informatique s'actualise en deux volets. Le premier tient compte du degré différent d'information que les gens ont du sujet. C'est par ce moyen que les non-initiées pourront prendre un premier contact avec l'informatique. Mais le premier volet veut aussi rejoindre les personnes qui sont déjà familières avec cette technologie. Celles-ci, en échangeant avec les personnes-ressources, en participant à des démonstrations et en manipulant le matériel d'exposition, seront plus en mesure d'apprécier les progrès et par ricochet déceler les voies d'avenir.

Le deuxième aspect tient compte de tous les secteurs d'activités où l'informatique et particulièrement la télématique trouve son application. Donc en plus de l'école, des écoliers et des professeurs, le Congrès 1984 de l'ACELF a pensé à tous ceux qui dans leurs activités rencontrent cette technologie: parents, ouvriers, fermiers, journaliers et autres professionnels francophones. En un mot, à tous ceux qui veulent que cette technologie les serve en français.

A St-Paul

Succès financiers extraordinaires au Club d'Age d'Or

Par Jules Van Brabant

C'est avec un entrain remarquable qu'une centaine de membres du Club d'âge d'or de Saint-Paul, vinrent prendre part à leur 13e assemblée annuelle tenue à 19 h 30, le 27 février 1984 dans leur grande salle communautaire.

Ce fut très encourageant pour le membership d'entendre les rapports d'une vingtaine de comités, qui l'un après l'autre nous étalent les succès de leurs opérations au cours de l'année écoulée. La participation bénévole des membres avait été formidable, et les résultats étalent des plus encourageants dans tous les domaines, sans exceptions. Ce renouveau de vie peut-être attribué à une participation très active de la majorité des membres, sur un membership total d'environ 400. D'après les nombreux rapports nous avons pu constater que les multiples activités organisées et programmées par les comités étaient fort bien supportées et encouragées par les membres et la population de Saint-Paul et du District.

Les succès financiers sont encore plus extraordinaires, surtout au milieu de la récession dont nous traversons présentement, puisqu'au cours des neuf derniers mois, c'est à dire du 1er avril 1983 au 31 décembre 1983, les profits réalisés dans tous les domaines d'activités s'élèvent à tout près de 14,000$, qui est le même montant de profit réalisé pendant les 12 mois précédents et couvrant la période du 1er avril 1982 au 31 mars 1983.

Je prends donc cette opportunité, au nom de la population de Saint-Paul et du District, pour féliciter très chaleureusement tous ceux et celles qui ont mis l'épaule à la roue pour assurer une si grande participation et de si brillants succès.

Par l'enthousiasme démontré au cours de cette assemblée, la nouvelle année en cours s'annonce des plus prometteuse. C'est avec grande joie que nous avons constaté que chaque membre fait partie d'au moins un comité et est prêt(e) à donner son aide et son support.

Le nouvel exécutif pour l'année 1984, élu à cette assemblée est composé de: Mme Jean Berlinguette, présidente; M. Henry Bourse, vice-président; Mme Ida Lamothe, secrétaire; Mme Clémence Joly, trésorière.

Aux positions de directeurs nous avons: Bill Basaraba, Yvonne Joly, Marcel Mahé, Roland Martin, Laurent Richard, Steve Rosichuk.

CAPSULES

LA COURSE DES PETITS

(SHS) Pour identifier les constituants ultimes de la matière et décrire leurs interactions, l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire et corpusculaire va construire le plus grand anneau de collision électron-positron au monde. Les particules de matière vont faire le tour de cet anneau de 27 km de circonférence en moins d'un dixième de milliseconde! Situé à la frontière franco-suisse, cet anneau souterrain va pour ainsi dire être une grande piste de course pour les infiniment petits bolides.

Il N'Y A PAS SI LONGTEMPS

(SHS) Depuis quand l'Homme a-t-il domestiqué les animaux ? Selon trois chercheurs britanniques, MM. Owen, Barthelme et Renart, c'est aux environs de 45 000 ans avant notre ère que l'Homme est devenu pasteur. Comment ont-ils déterminé cette date ? Par des fouilles archéologiques près du lac Turkamo, au Kenya, là où d'autres chercheurs tentent de trouver les traces de nos plus lointains ancêtres.

MÈTRE LUMIÈRE

(SHS) Connaissez-vous la définition d'un mètre ? Vous allez me dire que c'est 1 650 763,73 fois la longueur d'onde de la lumière orange du gaz krypton 86. Erreur! Les physiciens viennent de s'entendre sur une définition cent fois plus précise : le mètre est maintenant la distance parcourue par la lumière dans le vide en 1/299 792 458 seconde. La lumière voyage donc à 299 792 458 mètres par seconde au lieu des 300 000 000 mètres traditionnels.

Radio-Canada s'associe au secteur privé

Ottawa - Dès le début de la saison d'automne 1984, la programmation canadienne aux heures de grande écoute sera augmentée de deux heures par semaine au réseau français de la télévision de Radio-Canada et de une heure au réseau anglais, a annoncé aujourd'hui M. Pierre Juneau, président de Radio-Canada. Les heures de grande écoute se situent entre 19 h et 23 h du lundi au samedi et de 18 h à 23 h le dimanche.

Pour réaliser cet objectif, Radio-Canada tirera tout le parti possible du fonds de développement de la production d'émissions qu'administre la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (SDICC), en se procurant des émissions préparées par des réalisateurs canadiens indépendants. Ces émissions viendront s'ajouter aux productions internes de Radio-Canada.

En augmentant ainsi sa programmation canadienne, Radio-Canada portera le contenu canadien aux heures de grande écoute à 77 pour cent sur son réseau français et à 75 pour cent sur son réseau anglais.

Pour atteindre cette cible, la Société consacre immédiatement jusqu'à 23 millions de dollars au financement de films, en association avec des producteurs canadiens indépendants et des sociétés de production privées du pays.

L'engagement de la Société envers les réalisateurs indépendants se situe dans le cadre de la formule de financement définie par le Fonds de développement de la production d'émissions canadiennes, établi en 1983 par le ministre fédéral des Communications, M. Francis Fox, dans sa Stratégie de la radiotélédiffusion pour le Canada.

Selon M. Juneau, on estime que l'engagement de 23 millions de dollars de la part de Radio-Canada représente une injection possible de 69 millions dans la production d'émissions canadiennes.

"En s'engageant ainsi financièrement auprès de l'industrie de la production indépendante, Radio-Canada démontre de façon tangible son aide à ce secteur, but exprimé tout d'abord il y a trois ans et confirmé en octobre dernier dans le plan à long terme du Conseil d'administration de la Société, sous le titre de "La stratégie de Radio-Canada", a précisé M. Juneau.

Conformément à la politique gouvernementale visant à stimuler la croissance du secteur de la production privée, le Conseil a établi comme cible qu'au cours des cinq prochaines années, 50 pour cent de la programmation télévisuelle des réseaux de Radio-Canada, autres que les nouvelles, l'information générale et les sports, proviendraient du secteur privé.

"La Société Radio-Canada se réjouit des occasions que représente cette nouvelle association créative avec le secteur privé", a déclaré M. Juneau. "Radio-Canada et la communauté de la production indépendante bénéficieront toutes deux de la collaboration qui associera le groupe dynamique de production de Radio-Canada et un secteur indépendant vigoureux.

ROND - POINT '84

Place au

LA JEUN
SENTE U
CLE EBL

Devant une salle comble à l'auditorium de la Faculté St-Jean, samedi soir dernier, Francophonie Jeunesse de l'Alberta a présenté à tour de rôle pas moins de quatorze chansonniers interprètes, quelques comédiens, une danseuse de Jazz, deux danseurs folkloriques et deux orchestres dans un spectacle des plus éblouissants.

A la grande joie de tous les spectateurs c'est une jeunesse bourrée de talents, remplie d'énergie et débordante de courage. Gaétan Bourdon, l'animateur de la soirée, se taille une place et une réputation enviable à Edmonton pour ses talents de chanteur, comédien

et présen
anime une
télévision
sée chaque
12 h 30 et j
spectacle
soir dernie
sé à ITV
mars proch

Intégrée
jeunesse,
Peers a fa
sur

Intégrée
jeunesse, M
le Diamo
fait un re
scène fran
près une a
longue et
regrettée.
souviendro
talgie de M
son group
jeunes dem
voix tendr
dieuses q



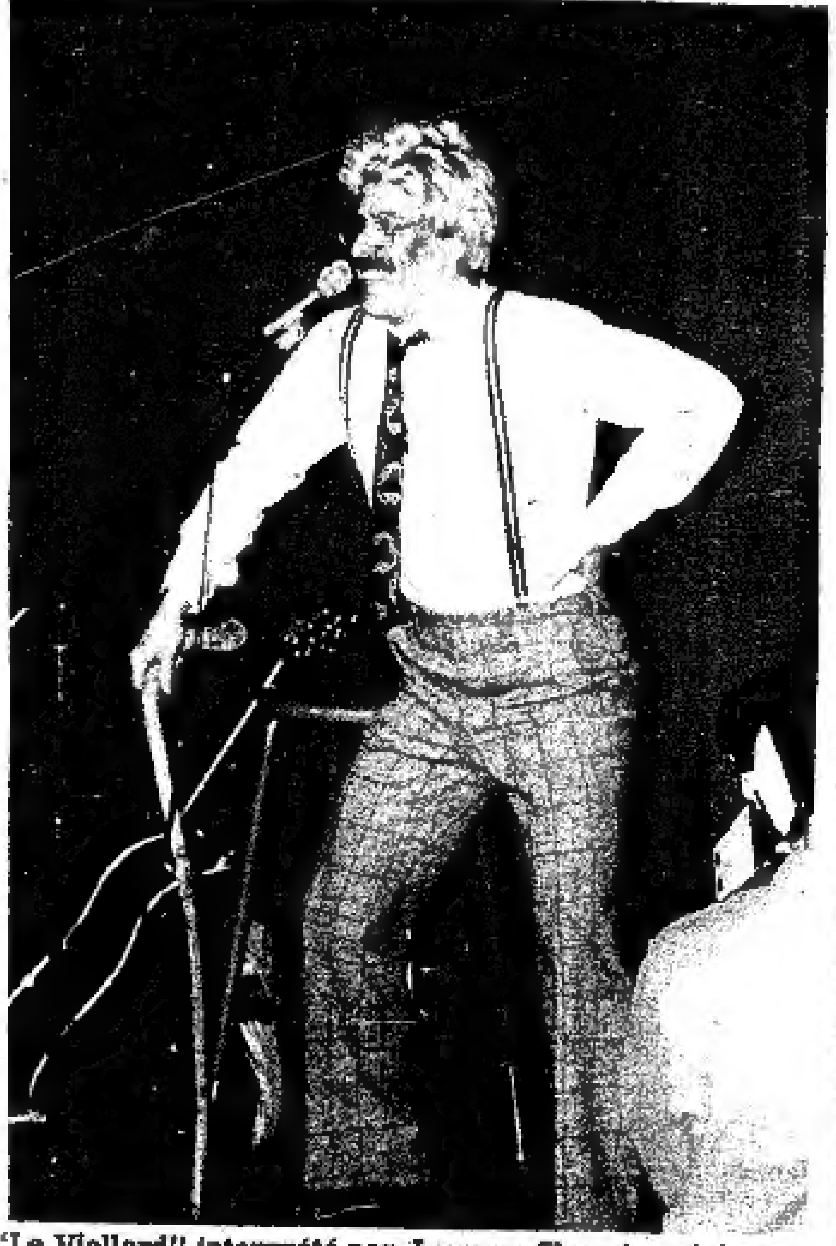
Michelle Diamond-Peers, un retour heureux sur la scène francophone.



Thérèse Lauzon de Calgary a chanté "Tu n'as pas quitté mon coeur".



Laurie Turcotte de Falher jouait la Bolduc pour chanter "Decouragez-vous pas".



"Le Viellard" interprété par Jacques Chauvin originaire de Girouxville.



M. Gaétan Bourdon d'l
Diamond-Peers. Gaétan était
cette soirée variétés.



Gilbert Parent en train de mont
son copain Yves Manseau qui
autant à son tour.

aux jeunes

LA JEUNESSE PRESENTE UN SPECTACLE EBLOUISSANT

et présentateur. Il anime une émission de télévision à ITV diffusée chaque dimanche à 12 h 30 et justement le spectacle de samedi soir dernier sera diffusé à ITV les 17 et 24 mars prochain.

Intégrée à cette jeunesse, Diamond-Peers a fait un retour sur la

Intégrée à cette jeunesse, Mme Michelle Diamond-Peers a fait un retour sur la scène francophone après une absence trop longue et comment regrettée. Plusieurs se souviendront avec nostalgie de Michelle et de son groupe de huit jeunes demoiselles aux voix tendres et mélodieuses qui avaient pris pour nom "Les Copines". Ce fut une heureuse surprise de la voir et l'entendre encore une fois, les occasions étant si rares.

Malgré le trac parfois évident chez ces jeunes interprètes, il est une chose certaine le talent individuel et collectif a dépassé de loins les attentes des gens présents. La surprise se lisait en même temps que la joie sur les visages de tous et l'enthousiasme de la foule s'en allait en crescendo au fur et à mesure qu'avançait le spectacle et que se succédaient les talents. Le potentiel de ces jeunes artistes est énorme. Avec autant de talent, sûrement il y en aura qui perceront à quelque part.




"Un jardin dans mon coeur", une jolie balade que chantait Laurie Turcotte.



"Dixieland in Concerto" groupe de jazz composé de Sylvain Sancartier au trombone, Paul Blais au saxophone, Gérald Chalifoux à la clarinette, Karen Koster à la trompette et Daniel Secker percussion.



Lizette et Thérèse Belisle d'Edmonton ont interprété "Chimbolom" et "De bon matin".



Bourdon d'Edmonton avec Michelle . Gaétan était maître des cérémonies pour iétés



train de montrer son talent de danseur à Manseau qui n'a pas manqué d'en faire



Yvonne Mahé de St-Vincent a chanté "Juste un autre" et "Pluie estivale".



Lise Boucher de Jean Côté et Paulette Rainville de Falher ont interprété une composition de Gilbert Parent intitulée "Compétition".



Cet architecte avait beaucoup de peine à saisir ce que voulait son client.
— [illegible] pas me donner au moins une idée générale de ce que vous voulez faire construire?

— Eh bien! répond l'homme en hésitant, tout ce que je sais, c'est qu'il nous faut une maison qui aille avec une poignée de porte que ma femme a achetée chez un antiquaire.

— Oh! chéri, gémit la jeune femme en larmes, la dame qui habite sur notre étage a le même chapeau que moi!
— [illegible] Heureusement [illegible] que je t'en achète un autre!

— Tout de même, chéri, avoue que ce serait moins cher que de déménager!

Un jeune homme a [illegible] fêtes de mariage.

N'ayant pas été agréé, il reste vieux garçon, et leur lègue à toutes [illegible] sa fortune en reconnaissance disant-il, de la paix et de la tranquillité qu'elles m'ont permis de goûter en me laissant célibataire.

CANCOM — Lignes directrices sur l'équilibre. Dans la décision CRTC 83-126 du 8 mars 1983, le Conseil approuvait la demande présentée par CANCOM en vue de modifier sa licence de réseau en ajoutant, sous forme de signaux codés, la distribution des signaux des trois réseaux [illegible] américains [illegible] l'ensemble des services canadiens qu'elle distribuait à l'époque par satellite. Pour ce qui est de l'équilibre entre les services canadiens et américains, [illegible] directrices stipulaient que [illegible] disponibilité des services [illegible] de services de télévision américaine (effets). Dans les décisions subséquentes qui [illegible] bution du service de signaux américains 3 + 1 de la CANCOM, le Conseil a en général insisté sur le maintien d'un équilibre entre les services de télévision canadiens et américains. En guise d'éclaircissement, le [illegible] informer les requérantes éventuelles et d'autres parties intéressées des services de télévision canadiens qui sont admissibles aux fins des lignes directrices sur l'équilibre. Ceux-ci comprennent: Tous les signaux de télévision canadiens conventionnels. Toutefois, si deux [illegible] sont distribués, par [illegible] signaux peut être compté. Tous les [illegible] dans l'énoncé [illegible] politique du Conseil sur la télévision par câble de 1971, révisé en 1979. Les services suivants ne seront pas [illegible] tels que la télévision payante. Les requérantes qui projettent de distribuer le service de signaux américains 3 + 1 de la CANCOM devraient [illegible] lignes directrices du Conseil sur l'équilibre et indiquer clairement dans quelle mesure celles-ci sont respectées. (PN-44)

Canada

Activités socio-culturelles

<u>Vendredi 9 mars:</u>

Bonnyville:

Ciné-soleil au centre-culturel. "Mousaki" Pour plus amples renseignement téléphonez au 826-5275.

<u>Dimanche 11 mars:</u>

Bonnyville

Concours orateur à 20 h à l'école Intermédiaire. Pour plus amples renseignements téléphonez au 826-5275.

<u>Mardi 13 mars:</u>

Calgary

Réseau femme présente la mode de printemps à 17 h 30. Pour plus amples renseignements téléphonez au 262-7074.

<u>Jeudi 15 mars:</u>

Edmonton:

Film: Analyse transactionnelle VI. "Exercices des "je veux" ". Pour d'autres informations contacter: Mona Liles 435-6161 ou Chantale St-Pierre 483-1622.

<u>Samedi 17 mars:</u>

Calgary:

Ciné-jeunesse à l'ONF à 10 h 30. "Tintin et le lac aux requins" Pour plus amples renseignements téléphonez au 262-7074.

St-Paul: Spectacle annuel des Blés d'Or à l'école régionale à 19 h 30. Pour plus amples renseignements téléphonez au 645-4800.

<u>Dimanche 18 mars:</u>

St-Paul:

La 15e cabane à sucre de St-Paul au centre récréatif Pour plus amples renseignements téléphonez au 645-4800.

<u>Jeudi 22 mars:</u>

Edmonton:

Hygiène alimentaire de l'enfant et de la mère, présenté par Prof. Yolande Prément, Home Economics, Université de l'Alberta. Pour d'autres informations contacter: Mona Liles 435-6161 ou Chantale St-Pierre 483-1622.

<u>Vendredi 23 mars</u>

Bonnyville:

Ciné-soleil "Les garennes de Watership down" Pour plus amples renseignements téléphonez au 826-5275.

<u>Dimanche 25 mars:</u>

Plamondon:

Spectacle d'artiste locaux avec CFHA à l'amphithéâtre de l'école de Plamondon à 14 hres.

<u>Jeudi 29 mars:</u>

Edmonton:

Cours de cuisine libanaise présenta par Mona Liles du groupe. Pour d'autres informations contacter: Mona Liles 435-6161 ou Chantale St-Pierre 483-1622.

Croûtes Forestières

Préparation 20 mn

Cuisson 15 mn

Pour 4 personnes

4 tranches de pain de mie légèrement rassis de 5 à 6 cm d'épaisseur — 60 g de beurre — 150 g de lard de poitrine fumé — 8 échalotes — 2 belles carottes — 250 g de champignons de couche — 4 cuillerées à soupe d'huile — 2 cuillerées à soupe rases de farine — 2 tasses à thé de bouillon ou eau — 2 verres de vin blanc sec — sel — poivre — noix de muscade — 2 cuillerées à soupe de vermouth ou de madère (facultatif) — 2 branches de persil — 1/2 citron.

POUR 2 PERSONNES

2 tranches de pain — 40 g de beurre — 100 g de lard — 3 échalotes — 1 carotte — 150 g de champignons — 1 cuillerée à soupe d'huile — 2 cuillerées à café de farine — 1/2 verre de bouillon — 1/2 verre de vin blanc — 1 cuillerée à soupe de vermouth ou de madère — 1 branche de persil.

Allumez le four. Coupez le lard en petits dés et faites bouillir 2 mn avec un verre d'eau. égouttez.

Epluchez et hachez finement échalotes et carottes. Coupez l'extrémité des champignons. Coupez jambes et têtes en lamelles. Lavez-les rapidement dans l'eau froide. Egouttez-les et arrosez-les avec le jus d'un demi-citron pour qu'ils ne noircissent pas.

Dans une poêle mettez 2 cuillerées à soupe d'huile et faites dorer les lardons retirez-les et réservez-les.

Ajoutez le beurre et faites dorer les champignons, retirez-les et gardez-les au chaud avec les lardons. Rajoutez le reste d'huile et faites rissoler carottes et échalotes. Poudrez avec la farine, laissez roussir légèrement. Mouillez cette préparation avec le bouillon, le vin blanc que vous aurez fait bouillir à petit feu pendant 1/4 d'heure.

Laissez mijoter encore 10 mn et passez au mixer. Remettez dans une casserole sur feu doux avec les lardons, les champignons, un peu de muscade râpée, sel, poivre, vermouth.

Pendant ce temps, évidez les tranches de pain en caissettes.

Beurrez légèrement l'intérieur et faites dorer au four. Rectifiez assaisonnement de la garniture, remplissez les croûtes, parsemez de persil haché. Servez aussitôt.



Echos de Rivière-la-Paix

Par Simone Laberge

A Tangent

On veut plus de français pour les étudiants

Par Simone Laberge

Le Comité de Parents de Tangent vient de demander à la commission scolaire de Spirit River la permission de transferrer leurs étudiants à une école qui peut offrir un bon programme d'enseignement en français. Ils désirent pour leurs enfants 80% d'enseignement donné en français de la maternelle à la 6e année inclusivement.

Avant d'en arriver à cette décision le Comité de parents a tenu une soirée d'information à laquelle étaient invités les parents de Tangent et des environs ainsi que plusieurs personnes ressources dans le but d'apporter des éclaircissements sur la situation du français aux écoles pour le bienfait des jeunes d'aujourd'hui.

Les invités étaient: Raymond Despins, principal de l'école Routhier de Falher, James Nadeau surintendant de la Division de Spirit River, Gérard Mackell, représentant l'ACFA régionale et Steve Cymbole, consultant d'Alberta Education.

Suite à cette soirée un questionnaire a été envoyé aux parents. Le résultat n'a pas été aussi optimiste que prévu, seulement une vingtaine de jeunes sont désireux d'obtenir un pourcentage d'enseignement en français supérieur à celui reçu (25%) actuellement à l'école d'Eaglesham. (Ces jeunes ont été transferrés à Eaglesham en 1976 suite à la fermeture de leur école à Tangent).

La demande du Comité de parents adressée à la commission scolaire de Spirit River est assez spécifique. "Puisqu'il n'est pas possible d'obtenir plus de français, on veut tout simplement être transférer là où on répond aux besoins des Franco-albertains aux niveaux de la langue et de la culture. Nos jeunes ont le droit de recevoir une éducation adéquate à leur culture, de sorte qu'ils puissent être fiers de leur langue maternelle et de leur héritage culturel".

La demande du Comité de Parents de Tangent désire une réponse pour le 15 mars.

A St-Isidore

On fête...

Quand le temps commence à s'attiédir par le déclin de l'hiver et l'annonce de l'arrivée du printemps, alors c'est le temps des carnavals. (Festivités qui remplacent les réjouissances populaires d'autrefois que l'on appelait les JOURS GRAS.

En effet la tenue du Carnaval de St-Isidore a été favorisé par un temps magnifique. Le tout a débuté le 24 février par l'arrivée du Bonhomme Carnaval à 20 h telle que prévue.

Bien tassés dans le grand traîneau, tiré par deux chevaux, (propriété de Monsieur Antoine Brochu de Donnelly) les gens dès leur arrivée étaient invités à se rendre au coeur du Parc de St-Isidore là où se déroulait la soirée.

Aussitôt rendus à destination on s'empressait tout autour du feu de camp, et pendant que la chaleur se dégagait des charbons ardents pour réchauffer les mains et les pieds... l'on passa discrètement pour "réchauffer les coeurs "le petit "coup de joie" et bientôt sous la belle forêt, on entendait, d'abord "jaser" et ensuite "chanter"...

Rien de mieux qu'un bon feu de camp pour se réchauffer pendant une journée d'activités hivernales.

Tôt le lendemain, le soleil et la température clémente sont encore au rendez-vous. Les gens encore un peu endormis et "fripés"... (ça se comprend) défilent à la queue leu leu pour s'empiffrer de délicieuses crêpes préparées par des experts, nul autres que Guy et Maurice Allard.

Ensuite, au même programme, on retrouve des activités pour tous les goûts; des promenades en traîneau pour les enfants, des jeux sur glace, des concours et compétitions pour les sculpteurs, les skieurs, etc.

Et comme on peut le soupçonner, le grand air n'a pas manqué d'ouvrir les estomacs, le souper venu, tous ou presque retournent plus d'une fois goûter aux bons mets canadiens-français de St-Isidore.

Gavés à satiété de tourtières, fèves au lard et de tartes au sucre, les gens sont alors prêts pour continuer à festoyer au rythmes du disco d'André Roy, et c'est ainsi que le Carnaval s'étire jusqu'aux petites heures du matin.

Ce Carnaval était organisé par le Comité Culturel de St-Isidore en collaboration de l'ACFA régionale.



Le ski de fond c'est une activité exigeante Mais nos skieurs n'ont pas l'air trop piteux pour autant.

Mémoire de l'ACFA de Rivière-la-Paix présenté au Comité des parents de Tangent

Je voudrais tout d'abord, remarcier très sincèrement le comité de parents de Tangent qui a bien voulu inviter l'ACFA à cette importante réunion.

Personnellement, je peux vous dire que je suis très heureux d'avoir été choisi comme délégué. Cela me donne encore une autre fois l'opportunité de vous rencontrer et en plus ce projet que vous avez entrepris me tient à coeur pour y avoir été impliqué auparavant

Comme vous le savez sans doute, l'ACFA s'est toujours donnée comme mission de sauvegarder le fait français en Alberta, cela dans le cadre d'un pays reconnu bilingue et dont les droits sont maintenant enchassés dans la nouvelle constitution.

C'est la raison pour laquelle je suis venu ici aujourd'hui au nom de l'ACFA appuyer vos revendications. Il est important de reconnaître qu'en posant ce geste vous n'enlevez rien à la majorité anglophone mais que vous voulez tout simplement que vos droits soient respectés et d'être reconnu comme des citoyens à part entière.

A l'ACFA nous sommes heureux de constater que depuis quelques années, des progrès importants ont été réalisés au niveau du gouvernement en faveur de la reconnaissance de l'enseignement en français. Présentement, des négociations sont en cours entre l'ACFA et le département de l'éducation. L'ACFA a depuis quelques mois une personne employée à plein temps à l'éducation.

Des projets d'école française surgissent à différents endroits en autre à Edmonton, Calgary et St-Isidore. J'ose espérer que dans un avenir plus ou moins rapproché, à la région de Smoky River.

Même, si les conditions sont plus favorables qu'auparavant, il va sans dire que la réalisation d'école française ne se fait pas sans surmonter d'énormes difficultés et parfois au prix de grand sacrifice.

Chose curieuse, dans bien des cas, ces difficultés ne proviennent pas uniquement des anglophones qui eux se montrent de plus en plus sympathiques à la cause, mais plutôt des francophones eux-mêmes. Beaucoup d'entre eux découragés devant les obstacles à surmonter se sont tout simplement laissé assimiler ou n'ont plus le courage de relever le défi. Il y a aussi ceux qui dans leur grande naiveté ont peur que leurs enfants n'apprennent pas l'anglais même si les expériences ont démontré que ces craintes sont fausses dans les provinces à majorité anglophone.

Il y a aussi malheureusement parfois des commissions scolaires, des principaux d'école, des membres du personnel enseignant qui se trouvant devant des responsabilités beaucoup plus grandes et soumis à des pressions considérablement accrues, préfèrent se dérober du sujet plutôt que de relever le défi et cela malgré les engagements qu'ils ont pris envers les enfants que les parents leur ont confiés. Je ne veux pas par cette affirmation mettre en doute la bonne volonté de vos responsables au niveau de l'enseignement, mais vous dire tout simplement que malheureusement ces situations existent.

Chers parents de Tangent, vous avez dans le passé fait preuve de grande ténacité et vous avez encore aujourd'hui l'énergie nécessaire pour atteindre vos buts, je vous encourage à continuer et soyez assurés que l'ACFA vous appuie dans vos revendications. Soyez assurés également que nous y mettrons toute les ressources disponibles à votre disposition.

Ce que nous souhaitons c'est la réalisation de votre projet.

Un grand merci au comité de parents de Tangent et à vous tous ici présents, pour m'avoir permi au nom de l'ACFA de vous exprimer ce message.

Présenté par: Gérard MacKell.

Au Secrétariat d'Etat

Comité national de la Fête du Canada 1984

OTTAWA - Le secrétaire d'Etat du Canada, l'honorable Serge Joyal, fait connaître aujourd'hui les nominations au Comité national de la Fête du Canada 1984.

Outre sa présidente, Marie Chevrier, de Montréal, le Comité national rassemblera des représentants de chaque province et territoire ainsi qu'un représentant de la capitale nationale et la Sous-secrétaire d'Etat.

"Il me fait plaisir d'anoncer que Mme Marie Chevrier a accepté, pour une deuxième année, d'assumer la présidence du Comité national de la Fête du Canada, de dire M. Joyal. Mme Chevrier a travaillé d'arrache-pied à mettre sur pied et à promouvoir les activités de la Fête du Canada en 1983, avec l'aide des comités provinciaux et territoriaux. En 1983, le Comité est parvenu à faire accroître le nombre d'activités locales dans tout le pays et a ouvert la voie en vue d'une collaboration au secteur privé, laquelle s'avère prometteuse".

"Le nouveau comité, qui regroupe des citoyens et des citoyennes dévoués et qui ont pour tâche de susciter chez leurs compatriotes la fierté d'être Canadiens, se compose de bénévoles oeuvrant activement au sein de leur communauté, a ajouté M. Joyal. C'est en grande partie grâce au travail de ces bénévoles que la Fête du Canada connaît un tel succès et prend une ampleur plus grande d'année en année en attirant toujours de plus en plus de Canadiens"

Le Comité national de la Fête du Canada a pour mandat de conseiller le Secrétaire d'Etat quant à l'orientation générale de la célébration, aux manifestations nationales de la Fête du Canada ainsi qu'au programme de promotion, et de faire des recommandations visant à améliorer la préparation de la Fête du Canada dans les années à venir. Outre ses responsabilités au Comité national, chaque membre représentant une province ou un territoire est en même temps président(e) du comité de cette province ou ce territoire. Ces comités travaillent de concert avec les groupes communautaires, avec les autorités municipales et provinciales et avec les entreprises privées de leur province ou territoire respectif, à la coordination et à la supervision des célébrations de la Fête du Canada dans leur province ou territoire.

De l'Alberta M. Alex Szchechina a été nommé pour siéger au Comité national de la Fête du Canada. D'Edmonton, M. Szchechine a oeuvré au sein de plusieurs comités de planification concernant les problèmes ethniques et sociaux de sa municipalité. Depuis dix ans, il est le Président du Boyle Street Community League et en 1983, il a été coordonnateur pour la ville d'Edmonton au Comité de l'Alberta pour la Fête du Canada.

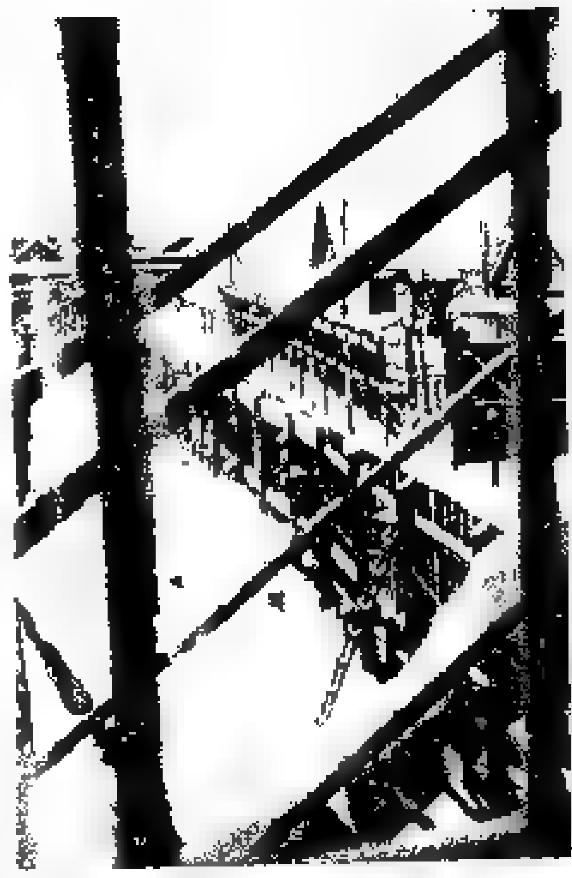
A Calgary

La danse avec l'aveugle

Par Jean Paul Perras

LA DANSE AVEC L'AVEUGLE (1978), film produit Alain d'Aix et Morgane Laliberté du Québec, sera présenté jeudi le 15 mars prochain à la salle de projection de l'Office national du film, 222 - 1ère rue, sud-est, à 20 heures. L'entrée est gratuite.

Encouragé par le succès de sa dernière réunion publique en décembre, Amnistie internationale de Calgary poursuit sa campagne d'information qui vise à alerter le grand public au sort des prisonniers politiques et d'opinion à travers le monde.



Le titre du film est tiré d'un proverbe de Guinée: "Si tu danses avec un aveugle, piétines-le pour qu'il sache qu'il n'est pas seul" La fiche technique résume le film ainsi. "Ce film retrace l'histoire de la Guinée de Sékou Touré depuis l'accession à l'indépendance jusqu'au durcissement du régime ... les arrestations ... les exactions ... et la vie de centaines de milliers de réfugiés politiques fuyant la répression. Ce dossier africain se distingue par l'ampleur de la recherche, la diversité du reportage, l'intérêt des documents historiques et l'importance des témoignages".

Chaque semaine, journaux, revues et reportages nous livrent une nouvelle récolte d'atrocités dont sont victimes des hommes et des femmes comme vous et moi.

En El Salvador, le 16 décembre dernier, une jeune étudiante en droit, Filomena Claros, reçoit une lettre anonyme l'avertissant d'abandonner ses "études subversives" Un mois plus tard, alors qu'elle déambule dans une rue achalandée de San Salvador, elle est enlevée à la vue de tous. Depuis, aucune nouvelle de Filomena ou de ses ravisseurs. Toujours en El Savador, une mère éplorée, Julia Rivas, reconnait son fils Gustavo qui gît à l'entrée de l'hôtel de ville de Zaragoza. Huit autres cadavres sont alignés près de lui; tous ont été torturés puis étranglés. Gustavo, jeune paysan travaillant à la ferme de la coopérative voisine, avait été enlevé la veille, à l'aube. Leur crime: une dispute avec l'agent des terres de l'endroit. Les escouades de la mort ont bien fait leur travail encore une fois.

En Argentine, on procède avec plus de circonspection et d'organisation. Ceux que l'on soupçonne de sympathiser avec les guérilleros sont enfermés, certains vivants, dans des coffres ou conteneurs qu'on jette à la mer ou qu'on enfoui sous une montagne qu'on dynamite par la suite. Depuis l'élection du président Raoul Alfonsin en décembre, l'on découvre dans les cimetières à travers le pays des centaines de cadavres non identifiés enterrés là, pieds et poings liés, par le régime militaire précédent qui faisait disparaître ainsi les victimes de ses chambres de tortures à la chaîne. Dans les années '70, plus de 300,000 personnes sont ainsi disparues.

A la prison Libertad, en Uruguay, on est encore plus subtil. La revue Le Monde Diplomatique de décembre rapporte qu'on "y a mis au point un système raffiné de destruction de la personnalité, fondé sur des techniques scientifiques établies par des professionnels de la médecine." Le psychologue-chef de la prison, M.D. Britos, règne comme un dieu dans cet enfer. Une de ses spécialités: enfermer le prisonnier qui présente des symptômes de fragilité émotionnelle avec un malade mental. Au bout de quelques mois il devient fou lui aussi et peut à sont tour servir à rendre d'autres prisonniers déments. "Raffinement de la science au service du non-homme", OU encore il crée et entretient chez le fou, délateur involontaire de son compagnon de cellule, un sentiment de remords qui le pousse au suicide. Simple et propre comme l'oeuf de Colomb. Avouez qu'il fallait y penser Ironiquement "libertad" en espagnol signifie "liberté".

Un appel pressant est lancé aux lecteurs d'Edmonton qui voudraient fonder un chapitre francophone d'Amnistie internationale dans leur ville. Ils sont priés de communiquer avec Dominique Grancher, président, Amnistie internationale, Succursale "F", C.P. 8985, Calgary T2J 5S8 ou par téléphone au 265-6785 ou encore avec Jacques Bourque, secrétaire, au 237-3737

Whelan rencontre le pape Jean-Paul II

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a rencontré à Rome le Pape Jean-Paul II, à l'issue d'une réunion informelle de deux jours convoquée par le Conseil mondial de l'Alimentation (CMA), à Bellagio, en Italie.

En tant que président du CMA, M. Whelan a informé Sa Sainteté des réalisations du Conseil durant ses dix premières années d'existence. Il a également fait part au Saint-Père des défis qu'il faudra relever au cours de la prochaine décennie.

Le Conseil mondial de l'Alimentation, créé en 1974, regroupe 36 pays de toutes les parties du monde qui sont élus pour trois ans. Le Conseil tient des réunions avec les ministres de l'Agriculture, de l'Alimentation, des Pêcheries du Développement rural ou de la Planification.

"D'importants progrès ont été réalisés pour le développement de l'agriculture dans le monde au cours des dix dernières années. Toutefois, plusieurs des objectifs établis à la Conférence alimentaire mondiale de 1974, à Rome, qui avait d'ailleurs donné lieu à la création du Conseil, semblent toujours aussi hors d'atteinte aujourd'hui qu'ils l'étaient alors", a dit Monsieur Whelan.

Le défi de la rencontre de Bellagio était de cerner les principaux obstacles à surmonter et de proposer des mesures concrètes auxquelles le Conseil devrait souscrire pour éliminer la faim et la malnutrition dans le monde.

"La faim dans le monde est un problème moral, social et politique qu'on ne peut continuer d'ignorer Trouver des solutions à ce problème devrait être une priorité pour tous les hommes et toutes les femmes qui peuvent exercer quelque influence morale, sociale, politique ou religieuse sur cette planète", a conclu Monsieur Whelan.

A Calgary

Dernier appel pour le tour de France de l'Alliance française

Par Jean-Paul [illegible]

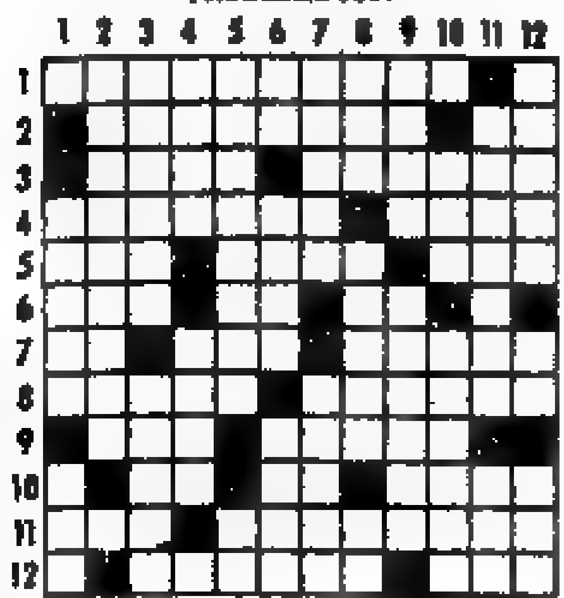
Dernier appel! Tous les voyageurs en partance pour Paris sont priés de ... faire vite et de réserver leurs sièges dès maintenant. En effet, la dernière date pour les inscriptions - le 15 mars - approche rapidement et après cette date peut-être serez-vous déçus. Au prix forfaitaire de 1,[illegible], ce Tour de France organisé par l'Alliance française de Calgary comprend l'avion aller-retour Calgary-Paris, les frais d'hôtel, de deux repas par jour et de transport par autocar sur place, pour un séjour de trois semaines. Des guides avertis vous accompagneront et seront à votre disposition durant tout le voyage pour vous informer [illegible] les endroits intéressants de chaque étape et vous signaler les curiosités ou l'importance historique de chacune des régions visitées. Les étapes seront de deux ou trois jours à chaque endroit ce qui vous donne le temps de respirer, et les randonnées ou visites sont libres. Vous êtes donc maître de votre temps.

Le départ aura lieu de Calgary le [illegible] mai prochain et le retour prévu pour le [illegible] juin est libre, c'est-à-dire que chacun peut revenir à la date de son choix, pourvu que ce soit dans les [illegible] jours suivants la date de départ. Ce qui vous permet de prolonger votre voyage à loisir pour explorer d'autres coins - c'est le [illegible] anniversaire du débarquement en Normandie cette année-ci même les pays voisins. Les seules dépenses dont vous aurez à vous acquitter sont la collation du midi, le prix d'entrée des musées et autres monuments historiques, l'assurance-voyage et vos dépenses personnelles.

Une véritable aubaine, quoi, à ces conditions. D'autant plus que l'itinéraire est aussi intéressant pour un néophyte que pour un voyageur rompu. Bien sûr, vous visiterez les centres renommés mais ce Tour de France vous fera découvrir un autre visage de la France, loin des touristes trop pressés, celui de la vie de tous les jours, petits villages, coins perdus, jours de marché, ateliers d'artisans, vignobles, caves à vin, usines de porcelaine et de vitraux, etc. Vous vivrez vraiment à l'heure française.

mots croisés

PROBLEME 5617



HORIZONTALEMENT

1--Maladie causée par l'introduction dans le sang, de microbes infectueux.
2--Qualité d'une chose ou d'une personne sévère -- Métal précieux.
3--Fou. -- Prén. de femme.
4--Fait passer l'ivresse. Acide.
5--Riv. allemande. -- Titre de noblesse. Colère.
6--Saison. -- Pron. pers. Saint normand.
7--Tellement. Monnaie japonaise. Principe odorant de la racine de l'iris.
8--Egoale. Mouche du sommeil.
9--Prén. masc. Partie riche du lait.
10--Révérend père. Fille d'Inachos. Mari de Bethsabée.
11--Gros serpent. Sur quoi l'on glisse facilement.
12-- Vêtement. Partie de la charrue.

VERTICALEMENT

1 -Signe qui hausse d'un demi-ton la note qu'il précède. -- Petit livre contenant l'alphabet.
2--Nécessaire.
3--Laine peignée. -- Fromage alpestre.
4--Ville de Russie. Arrêt.
5-- Fleuve de Sibérie. -- Abrév. de grosse.
6--Conseil de la Reine. A lui. -- Poils des paupières.
7--Ville allemande. Ville d'Asie Mineure.
8-- Trois lettres de comté. · Prén. féminin. Saint.
9--Pont de Paris. Prière.
10--Impérial (abrév.). Enlèverons.
11--Braverons. -- Fille de Cadmus.
12--Religieux. -- Jumelles. · Et le reste.

mots cachés

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	P	A	P	E	O	A	N	I	N	A	P	E	G
2	O	I	R	T	N	E	M	E	N	N	O	T	E	P	A
3	S	N	E	R	F	S	I	A	A	T	I	T	R	E	S
4	S	O	T	U	R	E	T	A	H	E	S	E	F	H	T
5	E	N	R	I	M	O	S	E	S	R	I	N	A	T	N
6	H	R	E	T	R	R	O	G	A	P	S	T	C	U	O
7	F	A	S	E	M	R	A	C	L	R	S	I	T	R	N
8	Y	H	S	R	I	O	H	O	E	E	U	O	I	N	O
9	L	O	G	E	S	E	O	N	R	T	H	N	O	A	N
10	O	E	N	E	T	N	M	S	T	A	C	A	N	T	I
11	O	V	I	E	R	O	M	R	E	T	S	I	N	I	E
12	R	I	H	E	S	I	E	R	R	I	T	V	L	O	T
13	E	L	L	Y	D	I	S	V	C	O	E	E	N	N	T
14	I	L	E	R	D	R	O	E	A	N	R	O	U	T	E
15	H	E	R	I	O	S	A	R	A	C	O	N	T	E	R

Acre
alerter
armes
attention

Conserver

Emoi
étonnement

Gastronomie
genet

Harmonie
hâter
hiéroglyphes
hoirs
hommes

Idylle

Interprétation

Loges

Miette
mirage
moisissure
muses

Naïve
nature
nerfs

Ordre

Pape
perfectionner
perturbation
prêtre

Racheter
raconter
rasoir
rester
rires
rois
rosse
route

Théorie
titres
truite

Ville

Réponse du no.. ELARGIR

PROBLEME 5616



VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous aurez le goût des contacts directs et ceci contribuera à vous rendre populaire. Vous saurez inspirer la sympathie. Des faits inattendus pourraient vous désorienter, fiez-vous à votre intuition.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Examinez de près vos affaires personnelles ou votre travail. Voyez s'il y a quelques faiblesses susceptibles de provoquer des difficultés. Si oui, voyez à y remédier sans tarder. Du côté du coeur vous souffrirez de nostalgie.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Les aspects planétaires seront propices aux réconciliations et au resserrement des liens affectifs. Votre vie sentimentale sera agréable car il y aura des échanges de points de-vue.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Mettez un frein à votre tempérament fougueux chassez votre goût de la polémique. Vos contacts avec ceux qui vous aiment seront teintés d'une meilleure compréhension. La personne qui vous aime sera un peu communicative.

LION

du 23 juillet au 23 août

Vous ressentirez le besoin de dominer en amour et il y aura des heurts car la personne qui vous aime n'acceptera pas facilement de se plier à vos goûts autoritaires. Soyez plus souple ou vous ferez le vide autour de vous.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Au travail, tout vous sourira, vous aurez à gagner un point et vous réussirez. Vous en serez fier et vous apprendrez désormais à vous débrouiller tout seul. Evitez les discussions d'ordre matériel avec ceux qui vous entourent.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Ne donnez pas votre confiance au premier venu mais ne tombez pas non plus dans l'excès contraire qui consisterait à écarter tout le monde de vous par excès de méfiance. L'avenir vous promet plus de satisfactions.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous serez tenté d'améliorer le cadre dans lequel vous vivez et il y a quelques discussions en vue: ne refusez pas le dialogue mais ne prenez pas position; ni de décision aujourd'hui les choses s'arrangeront avec le temps.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Une parole indiscrète d'une personne aimante mais peu réfléchie vous mettra en colère et vous réagirez avec une certaine violence. Vous aurez l'impression qu'on ne vous aime pas aussi intensément que vous le souhaiteriez.

CAPRICORNE

du 22 déc au 20 janv.

Des hauts et des bas sur le plan du coeur. Vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à tout critiquer ce qui ne contribuera pas, avouez-le, à l'amélioration de vos rapports.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

On en voit pas toujours immédiatement les dangers d'un changement. Des chances s'offriront à vous certes, pourtant vous ne serez pas bien inspiré de trop vous y fier. Réfléchissez beaucoup avant d'agir.

POISSONS



du 20 févr. au 20 mars

Vous serez enclin à la mélancolie, au cafard, bien que rien de précis ne le justifiera. Il sera important de réagir. Rien de vraiment ennuyeux ne vous menacera mais vous serez moralement votre propre ennemi.

Paroisses francophones

MESSES du dimanche

Immaculée Conception 10830 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

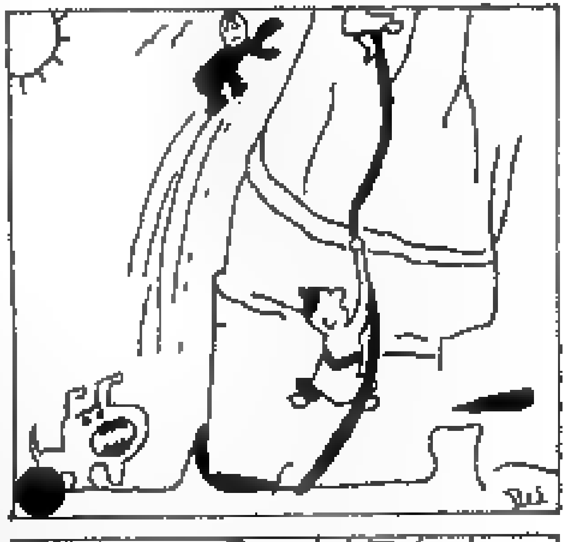
Ste-Anne 10422 99A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

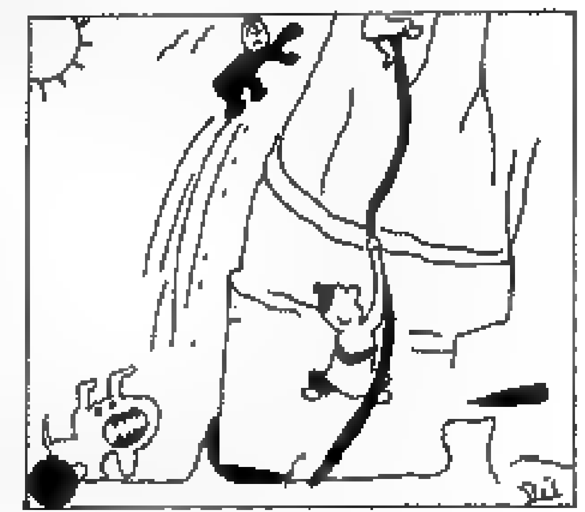
St-Thomas D'Aquin 8700 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h messe 11 h messe
10 h à 10 h 45
approfondissement de la foi

St-Joachim 9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

Ste-Famille à Calgary 1719 - 5e rue s.o.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi

jouez avec nous





Ecole francophone à Edmonton

En septembre 1984, l'école francophone de la commission scolaire catholique d'Edmonton ouvrira ses portes.

On y accueillera les enfants francophones de la maternelle à la sixième année qui souhaitent

- *bénéficier d'une ambiance linguistique et culturelle française*
- *suivre le programme d'études prescrit par le ministère de l'éducation*
- *apprendre les deux langues officielles du Canada*
- *évoluer dans un climat d'inspiration chrétienne*

Les critères d'admission à l'école francophone

L'article 23 de la Charte des droits et libertés de la constitution canadienne (1982)

garantit le droit à l'éducation en français aux francophones
selon trois catégories de clientèles possibles:

1) le parent dont la première langue apprise et encore comprise est le français

2) le parent qui a reçu son instruction primaire en français au Canada

3) le parent dont un enfant a reçu ou reçoit son instruction (primaire ou secondaire) en français au Canada.

Tout parent désireux d'inscrire son enfant à l'école francophone doit donc relever **d'une** *de ces trois catégories.*



Pour de plus amples renseignements au sujet de l'école francophone

ou

pour obtenir le formulaire de demande d'admission, veuillez communiquer avec le directeur de l'école, M. Léo Turcotte, au numéro 422-6376 (postes 229 ou 271)

"Organismes et commerçants francophones de l'Alberta"

ANNUAIRE 1984



Association canadienne française de l'Alberta

supplément au France-Albertain du

mercredi 7 mars 1984



Association canadienne-française de l'Alberta

Depuis 1926, l'ACFA se veut le porte-parole des communautés franco-albertaines. Elle emploie ses ressources et ses énergies à promouvoir le bien-être, à défendre les intérêts et à revendiquer les droits de tous les Franco-albertains.

Tous les francophones de l'Alberta sont invités à devenir membres de l'ACFA et à s'y impliquer. La force de l'Association lui vient du nombre et de la qualité de ses membres.

●●●●●

Pour devenir membre, ou pour obtenir tous renseignements, communiquez soit avec le Secrétariat provincial:

pièce 203, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4
Tél.: 423-1680

ou avec le bureau régional le plus près de chez vous.

ANNUAIRE 1984

Région Nord-Est——— P. 2 à 16

Bonnyville, St-Paul, Plamondon, Fort McMurray

Région Sud————————P. 18 à 34

Calgary, Lethbridge

Région Centre ———— P. 36 à 71

Edmonton, Morinville, Legal

Région Nord-Ouest—— P. 74 à 110

Rivière-la-Paix

L'Annuaire 1984 des Organismes et Commerçants francophones de l'Alberta a été produit par Le Journal Franco-Albertain Ltée. avec l'heureuse collaboration des régionales de l'Association Canadienne-française de l'Alberta.

Cette année l'annuaire est divisé en quatre régions distinctes dont le Sud: Calgary, Lethbridge; le Centre: Edmonton, Morinville, Legal; le Nord-Est: Bonnyville, St-Paul, Plamondon, Lac La Biche; et le Nord-Ouest: Rivière-la-Paix. Au début de chaque section vous trouverez un index qui vous permettra de trouver rapidement ce que vous cherchez.

Vos commentaires et vos suggestions pour le prochain annuaire peuvent être adressés à:

ANNUAIRE

Le Franco 10008-109 rue

Edmonton, Alberta T5J 1M4

Tél: (403) 423-5672

Nous vous encourageons fortement à utiliser les services des organismes et commerçants qui figurent à l'intérieur de l'Annuaire. Ce sont eux qui assurent la viabilité de ce projet. L'Annuaire '84 est distribué gratuitement à tous les membres de l'ACFA et comme supplément au journal Le Franco-albertain. En plus il est disponible aux Secrétariats des régionales de l'ACFA, aux Carrefours, chez les commerçants et organismes qui y figurent et dans plusieurs bureaux du Centre de Main-d'oeuvre.

kc

1984

Janvier / January

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Février / February

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

Mars / March

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Avril / April

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Mai / May

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Juin / June

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Juillet / July

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Août / August

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Septembre / September

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

Octobre / October

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Novembre / November

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Décembre / December

D S	L M	M T	M W	J T	V F	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29


Région-Est
(Bonnyville, St-Paul, Plamondon)
p. 2 á p. 16
le

A

AGENCE DE VOYAGE....3
AGENTS D'IMMEUBLES....3
AGRICOLE [EQUIPEMENT]....3
AIGUISAGE DE SCIES....3
ARMOIRES DE CUISINE....3
ARTISANAT....3
ASSOCIATIONS....4
ASSURANCES....4
AUTOBUS [LOCATION]....5
AUTOMOBILES [DEBOSSELAGE]....5
AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRES]....5
AVIATION....5
AVOCATS....5

B

BANQUES & INSTITUTIONS FINANCIERES....5
BARBIERS....6
BETON....6
BIBLIOTHEQUE....6
BICYCLES [REPARATIONS]....6
BIJOUTERIES....6
BOUCHERIE....6
BOULANGERIE & PATISSERIE....7

C

CAISSES POPULAIRES....7
CAMPS D'ETE....7
CENTRES CULTURELS....7
CHAUFFAGE [A AIR ET EAU]....7
CHARPENTIERS....7
COMMUNAUTES RELIGIEUSES....7
COMPTABILITE....8
CONCIERGE....8
CONSEILS SCOLAIRES....8
CONSTRUCTION....8
COOPERATIVE....8
COURS A BOIS....8
COUTURE....8

D

DANSE....8
DEMENAGEURS....8
DENTISTES....8
DISQUES....9

E

ECOLES....9
ELECTRICITE [INSTALLATION]....9
ENCADREUR....9
ENSEIGNES....9
EPICERIES....10
EQUIPEMENT DE SON [DETAILLANT]....10

F

FONDERIE....10
FOURNITURES DE BUREAU....10
FOYERS DE L'AGE D'OR....10
FROMAGERIE....10

G

GARAGE [REPARATIONS]....10
GOUVERNEMENT CANADA....10
GRAVEURS....11

H

HABITATION....11
HOPITAUX....11
HOTELS, MOTELS....11

J

JOURNAUX....11

L

LIBRAIRIES ET DISQUES....11

M

MACONS....12
MAGASINS GENERAUX....12
MAGASIN [SPORT]....12
MAISON MOBILE....13
MEDECIN....13
MEUBLES [DETAILLANTS]....13
MUNICIPALITE....13
MUSIQUE [LECONS]....13

N

NETTOYEURS....13

O

ORCHESTRES....13

P

PAROISSES....13
PEINTURE [ENTREPRENEURS]....14
PHARMACIES....14
PHOTOGRAPHE....14
PLOMBERIE....14
PNEUS....14
POLICE....14
PRE-MATERNELLE....14
PRODUITS MENAGERS....14
PRODUITS PETROLIERS....14
PURIFICATEUR D'EAU....15

Q

QUINCAILLERIE....15

R

REMBOURREURS....15
REMBOURREURS....15
RESTAURANTS....15

S

SALONS DE COIFFURE ET D'ESTHETIQUE....15
SOUDURE....15
SPORTS ET LOISIRS....15
STEREO ET TELEVISION [DETAILLANTS]....15

T

TAPIS....15
TRANSPORT....16

V

VEHICULES DE LOISIR....16
VETEMENTS....16
VITRERIE, MIROIRS....16

AGENCE DE VOYAGE

EAGLE REALTY & INSURANCE
Gilbert Proulx
C.P 1550
Bonnyville
T0A 0L0...826-4160

AGENTS D'IMMEUBLES

ARISTOCRAT REALTY LTD.
Laurent Sylvestre, gérant; Maurice Rivard,
Raoul Lapointe, Laurier Sylvestre
5115 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0...826-4884

CENTURY 21 REALTY
Alcide Ulliac
Lac La Biche
T0A 2C0...623-4350

EAGLE REALTY
Hervé Faucher; Dennis Federuk
C.P 2100
St-Paul
T0A 3A0...645-6811

EAGLE REALTY & INSURANCE
Gilbert Proulx
C.P. 1550
Bonnyville
T0A 0L0...826-4160

MANNING - HARRIS REALTY LTD.
Jos Corbière, vendeur
101, 5006 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0...645-3888

REALTY WORLD VAL REALTY LTD.
Paul Vallée, gérant
C.P. 1289, 4917 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0...826-3147

AGRICOLE (EQUIPEMENT)

CAOUETTE & SONS IMPLEMENTS LTD.
Paul-Emile Caouette, gérant
St-Paul
T0A 3A0...645-4422

CLAUDE CROTEAU FARM EQUIPEMENT LTD.
Claude Croteau
C.P 848
Bonnyville
T0A 0L0...826-3262

AIGUISAGE DE SCIES

BARIL, ED
C.P 2219
Bonnyville
T0A 0L0...826-5913

ARMOIRES DE CUISINE

MELDON CUSTOM BUILT CABINETS LTD.
Melvin Gauthier
C.P 259
Plamondon
T0A 2T0...798-3747

VINCENT CONSTRUCTION LTD.
Robert et Guy Vincent, Vilbon Vachon
5104 51e avenue
Bonnyville
T0A 0L0...826-3002

ARTISANAT

BONNYVILLE POTTER'S CLUBS
Mimi Bouchard, professeur
C.P 2527
Bonnyville
T0A 0L0...826-5894

GOUBIN TACK SHOP
Paul Ulliac
C.P 5
Plamondon
T0A 2T0...798-2461

HILLTOP SECOND-HAND STORE
François Bouchard
7 - 711 Beaconhill Drive
Fort McMurray
T9H 3R5..743-5025

ASSOCIATIONS

A.C.F.A. REGIONALE DE BONNYVILLE
Michèle Wassill, coordonnatrice; Henri Lemire, président
C.P 414
Bonnyville
T0A 0L0..826-5275

A.C.F.A. REGIONALE DE FORT MCMURRAY
Suzanne Thibaudeau, coordonnatrice
8600 avenue Franklin - L104A Plaza I
Fort McMurray
T9H 4G8..791-7706

A.C.F.A. REGIONALE DE ST-PAUL
Fernande Bergeron, coordonnatrice
C.P. 1925, 4537 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0..645-4900

ANTI-COQUILLES
Johanne Thibeault, présidente
C.P 471
Bonnyville
T0A 0L0..826-4528

ASSOCIATION DES EDUCATEURS BILINGUES DE L'ALBERTA
Nicole Croteau
C.P 848
Bonnyville
T0A 0L0..826-4183

CHEVALIERS DE COLOMB
Albert Laporte
C.P 547
Bonnyville
T0A 0L0..826-3914

COMITE DES SPECTACLES DE BONNYVILLE
René Dallaire
C.P 1612
Bonnyville
T0A 0L0..826-3990

FEDERATION DES FEMMES CANADIENNES-FRANCAISES
Régionale de l'Alberta
Thérèse Laplante, présidente
C.P 145
Bonnyville
T0A 0L0..826-3948

HERITAGE FRANCO-ALBERTAIN
Raymond Lanteigne, coordonnateur
C.P 3078, 4537 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0..645-4410

SOCIETE HISTORIQUE DE BONNYVILLE
Réal Girard
C.P 414
Bonnyville
T0A 0L0..826-5275

VOLS AU VENT [LES]
Paola Vasseur
4301 - 49e rue
Bonnyville
T0A 0L0..826-2052

ASSURANCES

CO-OPERATORS [THE]
Marcel et Monique Choquet
4904A - 50e rue
Bonnyville
T0A 0L0..826-3945

DEMERS' INSURANCE LTD.
4718 - 50e avenue, C.P 443
Bonnyville
T0A 0L0..826-3611

EAGLE REALTY & INSURANCE
Gilbert Proulx
C.P 1550
Bonnyville
T0A 0L0..826-4160

MUTUELLE DU CANADA [LA]
Guérin Ouellet
C.P 6400 - 21 Bell Crescent
Fort McMurray
T9H 1K7..791-3881

V.B. INSURANCE BROKERS LTD.
Luc Van Brabant
4901 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0..826-2650

V.B. INSURANCE BROKERS LTD.
Léo & Marc Van Brabant
4814 - 49e rue, C.P 276
St-Paul
T0A 3A0..645-4449

AUTOBUS [LOCATION]

RENE DALLAIRE ENTERPRISES LTD.
René Dallaire
C.P 1812
Bonnyville
T0A 0L0 826-3990

AUTOMOBILES [DEBOSSELAGE]

DAN'S AUTO BODY
Daniel Ouellette
4823 - 53e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3900

HENRICK'S COLLISION LTD.
Henri DeMoissac
4728 - 55e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-5548

J.D. COLLISION
Joe Déchaine, gérant
C.P 610
Bonnyville
T0A 0L0 826-2416

MOE'S CUSTOM AUTOMOTIVE & PAINT LTD.
Emile Blackburn
Fort Kent
T0A 1H0 826-2202

ST-PAUL AUTO WRECKAGE
Germain Lafrenière
St-Paul
T0A 3A0 645-4157

U.B.'S AUTO BODY LTD.
Ubald Ouellette, propriétaire
C.P 1106
Bonnyville
T0A 0L0 826-4800

"DEMAIN sera peut-être un monde d'amour, mais aujourd'hui pourquoi ne pas vivre ce demain pour qu'il soit ce qu'il doit être?"

AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRES]

C.J. MOTORS
Jeff Dubois
5029 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-5160

DUCHARME MOTORS LTD.
Marcel Ducharme
4902 - 51e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3278

JONOR AUTO & INDUSTRIAL SUPPLY
Normand et Joan Fielding, gérants; Georges Lecombe, Keith Forsythe
C.P 604
Bonnyville
T0A 0L0 826-3807

TERCIER MOTORS
Ed Tercier, gérant; Ernest Chartrand
6231 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3301

ZARONNY MOTORS
Rémi St-Arnault, vendeur
5508 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-4468

AVIATION

SOUTHERN FRONTIER AIRLINES
Gilbert Proulx
C.P 1560
Bonnyville
T0A 0L0 826-4160

AVOCATS

HOLETON & LANGAGER
Vital Ouellette
5002 - 51e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3386

MICHEL D. MEUNIER
5020 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3384

BANQUES & INSTITUTIONS FINANCIERES

BANQUE ROYALE DU CANADA
Carole Vasseur
C.P 189
Bonnyville
T0A 0L0 826-2002

BANQUE ROYALE
Claire Duchesneau, secrétaire
4823 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-4487

BANQUE TORONTO DOMINION
Elaine Sylvestre
C.P. 3701
Bonnyville
T0A 0L0 826-3315

BANQUE TORONTO DOMINION
Terry Roszel, gérant, Cheryl Sénécal, comptable
St-Paul
T0A 3A0 645-3366

TREASURY BRANCH
Nicole Michaud
4920 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3024

TREASURY BRANCH AGENCY
Edgar Bélanger
Plamondon
T0A 2T0 798-3783

TREASURY BRANCH
Sue Demoissac - Yvette Bonneau (licence)
4901 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-4406

BARBIERS

FLEUR-DE-LYS HAIR CARE
Noella Legère
C.P. 307
Plamondon
T0A 2T0 798-3955

JACKIE'S BEAUTY & BARBER
Jacqueline Verhaeghe
C.P. 233
Plamondon
T0A 2T0 798-3996

BETON

TRU - MIX CONCRETE
Edouard & Geroges Mercier
C.P. 176
Bonnyville
T0A 0L0 826-5295

BIBLIOTHEQUE

BIBLIOTHEQUE COMMUNAUTAIRE DE PLAMONDON
Emilie Chevigny
Plamondon
T0A 2T0 798-3849

BICYCLES [REPARATIONS]

WHEEL-IN BICYCLE REPAIR
Louise DeChamplain
C.P. 1911, 4910 - 49e rue
St-Paul
T0A 3A0 645-4700

BIJOUTERIES

BIJOUTERIE JULIES'
Juliette Bastien
Sheraton Northwoods Inn
Fort McMurray
T9H 1K7 743-1507

CAOUETTE'S JEWELLERY & GIFT SHOP
Raymond et Denise Jean
C.P. 666
Bonnyville
T0A 0L0 826-3833

NEPTUNE JEWELLERS
Paul Vallée, propriétaire
C.P. 2045
Bonnyville
T0A 0L0 826-4087

STARBRITE JEWELLERY & GIFT SHOP
M. et Mme Réal Michaud
Mall Co-op
St-Paul
T0A 3A0 645-3338

BOUCHERIE

HAMEL'S MEAT MARKET LTD.
Joffre Hamel
4818 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3061

"LES graines du mal ont moins de difficultés à germer que les graines du bien, peut-être bien parce qu'elles sont moins rares".

BOULANGERIE & PATISSERIE

GOLDEN LOAF BAKERY [WESTBROKE MALL]
Harold Poulin, gérant
5556 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-3915

CAISSES POPULAIRES

CAISSE POPULAIRE ST-LOUIS CREDIT UNION
Renald Bérubé
C.P 1557
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3377

CAISSE POPULAIRE
Ronald Boisvert, Léo Gagné, Gerry Dessaintiers
St-Paul
Centre-ville.......................................645-3357
Centre d'Achat Co-Op.......................................645-3064
T0A 3A0

Caisse Populaire Saint-Louis
Credit Union Ltd.



C P. 1557, Bonnyville, Alberta

au-delà de 3700 membres plus de $22 millions d'actif

Heures de bureau:
lundi à jeudi - 9h00 à 16h00
vendredi - 09h00 à 18h00

Gérant général:
Ronald Bérubé

Téléphone:
826-3377

CAMPS D'ETE

CAMPS D'ETE
A.C.F.A. de Bonnyville
C.P 414
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-5275

CAMP ST-LOUIS
Père Rolland Bissonnette
C.P 130
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3010

CENTRES CULTURELS

CENTRE CULTUREL DE BONNYVILLE
Michèle Wassill
4904B - 50e rue, C.P 414
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-5275

CENTRE CULTUREL DE ST-PAUL
Fernande Bergeron, coordonnatrice
4537 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-4800

CHAUFFAGE [A AIR ET EAU]

GEN-MEC CONSTRUCTION LTD.
Clermont Roy
C.P 1500
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3306

TRIANGLE MECHANICAL LTD.
Emile Drouin, gérant
C.P 2038
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3331

CHARPENTIERS

LAKELAND COUNTRY BUILDERS
André Schaub
Lac La Biche
T0A 2C0.......................................623-4409

ST-ARNAULT CABINETS
Georges St-Arnault
MaLaig
T0A 2K0.......................................635-2525

VINCENT CONSTRUCTION LTD.
Robert & Guy Vincent
5104 - 51e avenue
Bonnyville
T0A 0L0....................................... [redacted]

COMMUNAUTES RELIGIEUSES

SOEURS DE L'ASSOMPTION
C.P 338
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3080

SOEURS DE LA CHARITE NOTRE-DAME D'EVRON
C.P 1350
Bonnyville
T0A 0L0. 826-5201

COMPTABILITE

BERGERON, GHISLAIN
4701 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0.. 645-5393

NORTHERN TAX AND ACCOUNTING SERVICES
Maurice Harvey b.a.c., gérant
10021 Franser Avenue
Fort McMurray
T9H 2K7 743-1677

ROCQUE, ROLAND F.
4305 - 49e rue
St-Paul
T0A 3A0.. .645-3775

CONCIERGE

TOUCH OF CLASS CLEANING CO.
Cathy Anctil
C.P 5734
Fort McMurray
T9H 4V9 791-6958

CONSEILS SCOLAIRES

DISTRICT SCOLAIRE CATHOLIQUE DU LAKELAND NO. 150
Lionel Rémillard, surintendant; Alain Nogue, assistant surintendant
C.P 1110
Bonnyville
T0A 0L0. 826-3764

CONSTRUCTION

GEN-MEC CONSTRUCTION CO. LTD.
Clermont Roy
C.P 1580
Bonnyville
T0A 0L0. 826-3366

NOEL & BLANCHETTE
Henri Noël - Art Blanchette
5225 46e avenue
St-Paul
T0A 3A0.. ...545-3440

OUELLETTE HOME IMPROVEMENT CENTRE
Gaétan et Jeannette Ouellette, gérants
C.P 1472
St-Paul
T0A 3A0. 645-3008

TRU-MIX CONCRETE
Edouard Mercier
C.P 176
Bonnyville
T0A 0L0.. .826-5285

VINCENT CONSTRUCTION LTD.
Robert Vincent, Guy Vicent, Vilbon Vachon
C.P 1346
Bonnyville
T0A 0L0. 826-3602

COOPERATIVE

PLAMONDON COOP LTD.
Edward Cyre
Plamondon
T0A 2T0.. 798-3765

COURS A BOIS

VINCENT CONSTRUCTION CO. LTD.
Robert & Guy Vincent Vilbon Vachon
C.P 1346
Bonnyville
T0A 0L0. 826-3602

COUTURE

MAYFAIR - FABRICS
Anna Arseneault, gérante
4910 - 50e avenue, C.P 1168
St-Paul
T0A 3A0.. .645-3234

DANSE

BLES D'OR [LES]
Lise Holeton, coordonnatrice
C.P. 3078, 4537 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0.. .645-4410

VOL-AU-VENT [LES]
Paola Vasseur
5301 49e rue
Bonnyville
T0A 0L0.. .826-2952

DEMENAGEURS

B & R TRANSPORT
Victor Ringuette, Louis Fréchette
C.P 98
Bonnyville
T0A 0L0.. .826-3869

DALLAIRE THE MOVER
Bruno Dallaire
C.P 1464
St-Paul
T0A 3A0...645-2370

DENTISTES

MANDIN, DR. LOUIS
4732 48e avenue
St-Paul
T0A 3A0...645-4495

ZUKIWSKY, DR. TED
Paulette Holoins, secrétaire; Suzanne Joly, Nicole Leroux
4703 - 50e avenue
St-Paul Alberta
T0A 3A0...645-4122

DISQUES

CARREFOUR DE BONNYVILLE
Michèle Wassili
4904 - 50e rue
Bonnyville
T0A 0L0...826-5275

CARREFOUR [LE]
Suzanne Thibaudeau, Margot Chabot
8530 avenue Franklin L104A Plaze I
Fort McMurray
T9H 4G8...791-7708

CARREFOUR [LE]
Fernande Bergeron, coordonnatrice
4537 - 50e avenue, C.P 1925
St-Paul
T0A 3A0...645-4800

ECOLES

ELEMENTAIRE DE ST-PAUL
Maurice Mandin, principal
46e rue et 48e avenue
St-Paul
T0A 3A0...645-3537

NOTRE-DAME ELEMENTAIRE
Doris Lapointe, directrice
4711 - 48e rue
Bonnyville
T0A 0L0...826-3485

[redacted]
Paul Dolynny, directeur; Bernice Drouin, secrétaire
5006 - 49e avenue
Bonnyville
T0A 0L0...826-3030

PLAMONDON SCHOOL
Arthur Girard, directeur
Plamondon
T0A 2T0...798-3840

RACETTE
Paul-Emile Boisvert, principal
4638 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0...645-3571

REGIONALE DE ST-PAUL
Paul Chamberland, principal
4501 - 48e rue
St-Paul
T0A 3A0...645-4491

ELECTRICITE [INSTALLATION]

PIQUETTE ELECTRIC
Denis Piquette, propriétaire
C.P 2067
Bonnyville
T0A 0L0...826-3221

RAYS' ELECTRIC
Raymond Piquette, gérant
C.P 2016
Bonnyville
T0A 0L0...826-4479

VOYAGEUR ELECTRIC LTD.
Cletus Gauthier
[redacted]
T0A 2T0...798-3030

ENCADREUR

CUSTOM PICTURE FRAMING
Raymond Gignac
5046 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0...826-2152

ENSEIGNES

MARCEL THE SIGN MAN
Marcel Hétu, gérant
C.P 243
Bonnyville
T0A 0L0...826-2966

ENTRETIEN INDUSTRIEL

GLO-WORM JANITORIAL SERVICES
Roland Lajoie, gérant
C.P. 789
Bonnyville
T0A 0L0...826-3519

"CELUI qui s'estime trop souvent diminue le mince privilège que les autres possèderaient pour l'estimer".

EPICERIES

BROSSEAU DEPT. STORE
Wilfrid Brosseau
C.P. 250
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3411

I.G.A. DE BONNYVILLE
Diane Lapointe
C.P. 670
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3548

ST-PAUL BEVERAGES LTD.
Claudie et Phillippe Ringoot
5210 - 50e rue
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-3043

THE POP SHOPPE
Gabriel Charbonneau
15 - 36 rue Reidel
Fort McMurray
T9H 3E1.......................................791 - 9914 - 9909

VALLEE'S
Laurent Vallée
C. P. 6
Bonnyville
T0A 0L0.......................................[redacted]

EQUIPEMENT DE SON [DETAILLANT]

MCMURRAY ACOUSTIQUE LTEE
Bernie Paré
83 Pond Crescent
Fort McMurray
T9H 1N7.......................................743-3188

FONDERIE

ST-PAUL FOUNDRY
Marcel ou Victor Mailloux
4826 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-3321

FOURNITURES DE BUREAU

RONDEAU OFFICE SUPPLY
Denis Rondeau
5518 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3828

"ON se plaint souvent que les autres ne nous comprennent pas, mais on se plaint rarement qu'on ne se comprend pas soi-même".

FOYERS DE L'AGE D'OR

BONNYLODGE
Diane Dallaire, administratrice
C.P. 790
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3911

LAC ALTA LODGE
Denise Amiot
Lac La Biche
T0A 2C0.......................................623-4364

FROMAGERIE

N.A.D.P. [NORTHER ALBERTA DAIRY POOL LTD.]
Marc Hétu
4905 - 51A rue
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3405

GARAGE [REPARATIONS]

BONNYVILLE EAST END SERVICE
Robert Bordeleau
6137 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-3296

CARLINE MUFFLER
Roger Routhier, gérant
4424 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-5222

[illegible]
Michel Dechaine
C.P. 875, 5022 - 51e avenue
Bonnyville
T0A 0L0.......................................826-6303

ST-PAUL TIRES
Eric Labrie
4909 - 51e avenue
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-3253

GOUVERNEMENT DU CANADA

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA
9816 rue Hardin
Fort McMurray
T9H 4K3.......................................743-2258

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA
Guy Fagnan, Sue Robinson
5105 - 50e avenue, C.P. 309
St-Paul
T0A 3A0.......................................645-4428

POSTES CANADA
Patrice Joly
5003 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3637

BUREAU DE POSTE
Emilie Girard
Plamondon
T0A 2T0 798-3838

POSTES CANADA
Pat Gratton, Herman Poulin
St-Paul
T0A 3A0 645-3679

SOCIETE DE CREDIT AGRICOLE [FARM CREDIT CORP.]
Adèle Van Brabant, secrétaire
St-Paul
T0A 3A0 645-5393

GRAVEURS

CUSTOM PICTURE FRAMING
Raymond Gignac
5046 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-2152

HABITATION

VINCENT CONSTRUCTION CO. LTD.
Robert et Guy Vincent, Vilbon Vachon
5104 - 51e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3602

HOPITAUX

HOPITAL ST-LOUIS
Simon Dallaire
C.P 60
Bonnyville
T0A 0L0 826-3311

HOPITAL STE-THERESE
Buenno Muench, admistrateur, Claire Hébert
4713 - 48e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3331

HOTELS, MOTELS

KINGS MOTEL
Fred Martin, gérant
5610 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-5656

KOZY INN MOTEL
André Bélanger gérant
6221 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-4062

JOURNAUX

BONNYVILLE NOUVELLE
Daniel John
C.P 1200, 5304 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3876

ST-PAUL JOURNAL
Lumen Drouin, directeur
4813 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3342

LIBRAIRIES ET DISQUES

CARREFOUR DE BONNYVILLE
Michèle Wassill
4904 - 50e rue
Bonnyville
T0A 0L0 826-5276

CARREFOUR [LE]
Suzanne Thibaudeau, Margot Chabot
8600 avenue Franklin L104A Plaza I
Fort McMurray
T9H 4G8 791-7708

CARREFOUR (LE)
Fernande Bergeron, coordonnatrice
4537 - 50e avenue, C.P 1925
St-Paul
T0A 3A0 645-4800

MACONS

JOLY'S MASONARY
Patrick Joly
5026 - 55e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-5314

RAY'S MASONERY
Raymond Létourneau
C.P 542
St-Paul
T0A 3A0 645-3795

MAGASINS GENERAUX

BROSSEAU DEPT STORE
Wilfrid Brosseau, gérant
C.P 250, 5001 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3411

MACLEOD'S FAMILY SHOPPING CENTER
Frank Zerr, gérant; Yvonne Déry
C.P 1050, 4918 - 51e rue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3362

ST-PAUL & DISTRICT CO-OP ASS'N LTD.
C.P 970
St-Paul
T0A 3A0 645-3351

THE BAY
Louise Rose
Lac La Biche
T0A 2C0 623-4034

VALLEE STORE LTD.
Laurent Vallée, gérant, Marie Vallée
C P 8
Bonnyville
T0A 0L0 826-3222

V & H CONFECTIONARY LTD.
Joanne Garnache
4711 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-2368

MAGASIN (SPORT)

CHAMPS SPORTS
Brian Delongchamp
4730 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3311

"Si nous prenons si peu de temps pour penser à la vie ce n'est pas parce que nous en manquons; car plus nous pensons à la vie et plus nous avons le temps de bien le réaliser".

MAISON MOBILE

EAST END MOBILE HOME LTD.
Victor Tessier, Richard Charbonneau
C.P 650
St-Paul
T0A 3A0 645-4750

MEDECIN

BONNYVILLE MEDICAL CENTRE
Dr J P Bugeaud, Dr E Desjarlais
C.P 1320
Bonnyville
T0A 0L0 826-3346

MEUBLES [DETAILLANTS]

ECONOMY FURNITURE
Camille Fontaine
4814B - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-4666

HILLTOP SECOND-HAND STORE
François Bouchard
7 711 Beaconhill Drive
Fort McMurray
T9H 3R5 743-5025

[redacted]ES
Victor Muller, gérant
St-Paul
T0A 3A0 645-3955

MULLER'S HOUSE OF FURNITURE
Raymond Muller, gérant
C P. 340, 5049 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-4496

PARTIE STORE
Gabriel Charbonneau
15 - 36 rue Reidel
Fort McMurray
T9H 3E1 790-1040

MUNICIPALITE

BONNYVILLE, VILLE DE
Léo Vasseur, maire
C.P 308
Bonnyville
T0A 0L0 826-3496

"L'HYPOCRISIE rend le mensonge encore plus mauvais qu'il ne l'est déjà".

MUSIQUE [LECONS]

BODNAR, LILLIANE
C.P 486
Bonnyville
T0A 0L0 826-3656

HART, DENISE
orgue et piano
C.P 1545
Lac La Biche
T0A 2C0 623-7874

LAVIGNE, GEORGETTE
C.P 1966
Bonnyville
T0A 0L0 826-2650

NETTOYEURS

MODEL CLEANERS LTD.
Gérard et Pauline Sylvestre
4810 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3013

ORCHESTRES

EDOUARD NOEL ET SON ORCHESTRE
Edouard Noël
4709 47e rue
St-Paul
T0A 3A0 645-4115

PLUS 2
Reed Gauthier
Plamondon
T0A 2T0 798-2173

PAROISSES

[redacted]
Abbé Jean-Luc Pigeon
Lafond
T0A 3A0 645-2394

PAROISSE STE LINA
L'Abbé Réal Levasseur
Mallaig
T0A 2K0 635-3830

[redacted]
Rolland Bissonnette
C.P 130
Bonnyville
T0A 0L0 826-3010

[redacted]
Abbé Hervé Tanguay
4625 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3033

PAROISSE ST-VINCENT THERRIEN
Abbe Claude DeChamplain
St-Vincent
T0A 3B0 645-2375

PEINTURE [ENTREPRENEURS]

BOURBEAU PAINTING LTD.
Edmond Bourbeau
4426 46e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-4574

BOURBEAU, ROBERT
4010 45e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3117

ED'S PAINTING
Edouard Piquette
C.P 2934
St-Paul
T0A 3A0 645-4966

PHARMACIES

[redacted]
Cécile Fontaine
5016 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3275

[redacted]
Catherine Alm
4812 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-4445

TELLIER'S VALUE DRUG MART
Gérald Tellier, gérant, Louise Lapointe, employée
C.P 760
Bonnyville
T0A 0L0 826-3789

"LA bonté d'un ami repose dans la confiance que nous échangeons avec lui"

PHOTOGRAPHIE

FOCUS PHOTOGRAPHY LTD.
Steve Edwards
101. 9709 avenue Franklin
Fort McMurray
T9H 2K1 791-9101

PLOMBERIE

TRIANGLE MECHANICAL LTD.
Emile Drouin, gérant
5542 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3331

PNEUS

SENECAL TIRE SHOP
George Senecal
4529 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3779

POLICE

G.R.C.
Paul Brisson, Daniel Turmel, Louis Sauvé
5410 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3358

PRE-MATERNELLES

COIN DES LUTINS [LE]
Marie-Claire Champagne, professeur
C.P 414
Bonnyville
T0A 0L0 826-5275

PRODUITS MENAGERS

PRODUITS WATKINS- DISTRIBUTEUR
Paul E. Busque
C.P 429
Bonnyville
T0A 0L0 826-3934

PRODUITS PETROLIERS

AGENT PETROLIER, M.M.E. JOLY
Marcel Joly
5015 - 54e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3205

PURIFICATEUR D'EAU

BON DEL
Trudi Olsen - Lavoie
145 Torrie Crescent
Fort McMurray
T9K 1J7 791-7194

QUINCAILLERIE

MACLEOD'S FAMILY SHOPPING CENTRE
Yvonne Déry
4918 51e rue
Bonnyville
T0A 0L0 826-3362

REMBOURREURS

PIONNER UPHOLSTERY
Léo Roux, gérant
C.P. 1919
Bonnyville
T0A 0L0 826-3882

RESTAURANTS

CORRF04 RESTAURANT [WESTERN INN]
Louise Lessis
4906 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-2946

SALONS DE COIFFURE ET D'ESTHETIQUE

CHEZ ADELE HAIRSTYLING
Adèle Piquette
10112 - 101e avenue
Lac La Biche
T0A 2C0 623-4625

FLEUR-DE-LYS HAIRCARE
Noelia Légère
Plamondon
T0A 2T0 798-3854

[redacted]
Edith Brisson
4719 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-5250

SALON DE BEAUTE ORFEE
Louise Mercier
Sheraton Northwoods Inn, suite 103
Fort McMurray 791-4190

SILHOUETTE HAIR CENTRE
Lucette Labrie, gérante
4709 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-3166

SOUDURE

BONNYVILLE WELDING & MACHINE SHOP LTD.
Michel Dechaine, Hervé Lafond
C.P. 875
Bonnyville
T0A 0L0 826-3847

DENMAR OILFIELD SERVICES LTD.
Martin Michaud, Denis Michaud, Claire Fortier
C.P. 235
Bonnyville
T0A 0L0 826-5522

GABE'S WELDING
Gabriel Légère
Lac La Biche
T0A 2C0 623-2201

SPORTS ET LOISIRS

CINE-SOLEIL
Michèle Wasail
C.P. 414
Bonnyville
T0A 0L0 826-5275

SILVESTRE SPORTING GOODS
Michel Sylvestre
4808 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0 826-4450

STEREO ET TELEVISION [DETAILLANTS]

CUSTOM SOUND
Jules Parenteau
4819 - 50e avenue
St-Paul
T0A 3A0 645-4301

TAPIS

ADRAY CONSTRUCTION LTD.
Paul Chamberland
St-Paul
T0A 3A0 645-4672

"ON peut se demander de quelle intelligence peut bien s'animer l'homme pour être toujours en guerre comme il l'est".

VINCENT CONSTRUCTION LTD.
Robert et Guy Vincent, Vilbon Vachon
5104 - 51e avenue
Bonnyville
[illegible]........826-3802

TRANSPORT

B & R TRANSPORT
C.P 95
Bonnyville
T0A 0L0........826-3869

BYERS TRANSPORT
O'Neil Bleau
C.P 1149
Bonnyville
T0A 0L0........826-2016

VEHICULES DE LOISIR

TERCIER MOTORS LTD.
Ed Tercier, Ernest Chartrand, Claude Gaucher
5231 - 50e avenue
Bonnyville
T0A 0L0........826-3301

VETEMENTS

LE CAVALIER MEN'S SHOP LTD.
Real Joly
Bonnyville
T0A 0L0........826-3764

VITRERIE, MIROIRS

NORGLASS LTD.
Léo Vasseur
5016 - 51e avenue
Bonnyville
T0A 0L0........826-2133

ST-PAUL GLASS & MIRROR LTD.
Denis Boucher
5640 - 54e avenue
St-Paul
T0A 3A0........645-4545

"Nous ne pouvons certes par refuser notre vieillesse, mais nous pouvons ignorer et oublier sa légende traditionnelle qui veut qu'elle soit l'attente de notre tombeau".

NOTES



Région Sud

(Calgary, Lethbridge)

p. 18 á p. 34

A

AGENCES DE VOYAGE 19
AGENTS D'IMMEUBLES....................................... 19
AGRICOLE [SERVICES] 19
APPAREILS MENAGERS 19
ARBORICULTEUR 19
ARCHITECTES 19
ARTISANAT 20
ASSOCIATIONS 20
ASSURANCES 21
AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRE] 21
AVOCATS 21

B

BANQUES 22
BIBLIOTHEQUE 22
BIJOUTERIE 22
BOUCHERIES 22
BOULANGERIES - PATISSERIES 22

C

CAISSE POPULAIRE 23
CAMPS D'ETE 23
CENTRE CULTUREL 23
CHAUFFAGE A GAZ 23
CHORALE 23
CINEMA 23
COMMUNAUTE RELIGIEUSE 23
COMPTABILITE 23
COMPTABLE AGREE 24
CONSEILLER 24
CONSEILLERS EN INVESTISSEMENT 24
CONSEILS SCOLAIRES 24
CONSTRUCTION 24
CONSULATS 24
COUTURE 24

D

DANSE 25
DECORATION INTERIEURE 25
DENTISTES 25
DIOCESES 25
DRAPEAUX 25

E

ECOLES 26
ECOLES PRIVEES 27
ECOLE DE CONDUITE 27
ELECTRICITE INSTALLATIONS & REPARATIONS]................ 27
ELECTRICITE SERVICE PUBLIQUE] 27
ELECTRONIQUE [EQUIPEMENT] 27
EXPLORATION 27

F

FENETRES 27
FLEURISTE 27
FOYERS DE L'AGE D'OR..................................... 27
FROMAGERIES 28

G

GARAGES [REPARATIONS] 28
GEOLOGIE 28
GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA 28
GOUVERNEMENT DU CANADA 28
GRAVEUR 29

H

HABITATIONS 29
HOTEL, MOTEL 29

I

IMPRIMERIES 29
INGENIEURS CIVILS 29

J

JOURNAUX 29

L

LIBRAIRIES ET DISQUES 29
LITERIE 29

M

MACON 29
MAGASIN DE CHOCOLAT 29
MAGASIN [LINGE DE MAISON] 30
MATERNELLES ET PRE-MATERNELLES 30
MEDECINS ET CHIRURGIENS 30
MEDIA 31
MEUBLES 31
MIEL [DETAILLANT] 31
MUNICIPALITE 31
MUSEE 31
MUSIQUE [INSTRUMENTS] 31

N

NETTOYEUR 31

O

ORCHESTRE 31
OPTOMETRISTE 31

P

PAROISSE 31
PAYSAGISTE 31
PEINTURE [ENTREPRENEURS] 31
PHARMACIE 32
PHOTOGRAPHE 32
PLOMBERIE 32
POLICES 32
PRETS HYPOTHECAIRES 32
PRODUITS DE BEAUTE 32
PRODUITS MENAGERS 32

R

REPETITEUR 32
RESTAURANTS 33

S

SALONS DE COIFFURE 33
SPORTS ET LOISIRS 33
STEREO & TELEVISION 34

T

TELEVISION [CABLE] 34
[illegible] 34

U

UNIVERSITES 34

V

VETEMENTS 34

AGENCES DE VOYAGE

BARLOW TRAVEL LTD.
Geneviève Bureau
No. 150. 3015 12e rue n.e.
Calgary
T2E 7J2 276-1164

HOLIDAY TRAVEL
Tony
No. 11, 2805 - 30e avenue s.e.
Calgary
T2C 2E7 279-9797

PRESTIGE TRAVEL
Jack Kucherawy
9203 Chemin Macleod s.o.
Calgary
T2H 0M2. 258-2633

AGENTS D'IMMEUBLES

A E. LEPAGE
Nicole Grant
No. 7, 11440 Braeside Drive s.o.
Calgary
T2W 2M4 281-4020

A.E. LEPAGE
Robert Major
No. 7, 11440 Braeside Drive s.o.
Calgary
T2W 2M4. 281-4020

GOLDEN GATE REALTY 1974 LTD.
Roger Legault
200B Haddon Road s.o.
Calgary
T2V 2Y6. 253-7661

GOLDEN GATE REAL ESTATE LTD.
René Lallier
200B Haddon Road s.o.
Calgary
T2V 2Y6. 253-7661

TRUST ROYAL
Boris Damazet
107, 1829 Ranchlands Blvd. n.o.
Calgary
T3G 2A7 239-7484

TRUST ROYAL
Odette Pinkney
114, 1011 Glenmore Trail s.o.
Calgary
T2V 4R5... 253-7744

"L'IMPORTANT dans la vie, ce n'est pas de toujours chercher, mais de comprendre et d'appliquer le peu que l'on trouve".

AGRICOLE [SERVICES]

STATION DE RECHERCHES FEDERALE
Dr Colin Darcel, agronome
C P 640
Lethbridge
T1J 3Z4. 328-1126

STATION DE RECHERCHES FEDERALE [BIOLOGISTE]
Dr Mike Hanna
Research Station Agriculture Canada
Lethbridge
T1J 4B1 327-4561

APPAREILS MENAGERS

ELECTRIC & PLUMBING SUPPLY LTD.
Claude Ménard, commis - vendeur receveur
2020 Mayor Magrath Dr
Lethbridge
T1K 2R9 329-3188

WOODWARDS
Paul Larocque
Chinook Centre
Calgary
..... 255-6121

ARBORICULTEUR

GUY'S TREE SERVICE
Guy Durocher
4004 14e avenue s.e
Calgary
T2A 6P8. 272-9271

ARCHITECTES

CANTLE SCOTT & ASSOCIATES LTD
Mary Scott
5e étage, 205 9e avenue s.e.
Calgary
T2G 0R3. 294-1193

THE LEBLOND PARTNERSHIP
ARCHITECT & PLANNERS
Robert Leblond
615 - 18e rue s.o.
Calgary
T2E 6J5 273-2097

ARTISANAT

ASSOCIATIONS

A C F A REGIONALE DE CALGARY
Françoise Sigur
101 1809 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8..262-7074

A C F A REGIONALE DE LETHBRIDGE
Claire Gignac, coordonnatrice
202, 325 - 5e rue sud
Lethbridge
T1J 2C7 328-8505

ALCOOLIQUES ANONYMES
André
Calgary
....277-4070

ALLIANCE FRANCAISE DE CALGARY
Alban Salzedo
4416 16e rue s.o.
Calgary
T2T 4H9..287-0744

AMNISTIE INTERNATIONALE
Dominique Grancher
C.P 8985 Succursale F
Calgary
T2J 5S6..265-6785

ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA
Gaëtan et Carole Lamon
1705 - 50e rue s.o.
Calgary
T2A 1S7 248-3104

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH
Dale Werner
121 Tarkwood Pl. s.e.
Calgary
T2J 3Z1 278-9240

CHEVALIERS DE COLOMB
[Conseil Dandurand No. 7212]
Paul de Schryver
206, 4935 - 40e avenue n.o.
Calgary
T3A 2N1..247-2257

CONSEIL FRANCAIS - REGIONALE DE CALGARY [LE]
Louise Huard, présidente
3232 Cochrane Road n.o.
Calgary
T2M 4J3..284-4555

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA
Denis Garon
102, 1809 - 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8..228-5670

INTERPRETERS AND TRANSLATORS ASSOCIATION OF WESTERN CANADA
Giovanni de Maria
3716 Radcliffe Drive s.e.
Calgary
T2A 5W4..235-4567

MARRIAGE ENCOUNTER
Albert et Claudette Bouchard
11404 Elbow Drive s.o.
Calgary
T2W 2E8..255-2714

MARRIAGE ENCOUNTER
Rita et Maurice Dubois
38 Templeridge Crescent n.e.
Calgary
T1Y 4M4..280-2287

MEDITATION TRANSCENDANTALE [LA]
Café Lucas Joseph
25 Shawnessy Terrace s.o.
Calgary
T1Y 2H4..247-4120

[illegible]
Françoise Sigur
2023 · 28e avenue s.o.
Calgary
T2T 1K4 244-0210

SOCIETE LITTERAIRE [LA]
Christine Dumitriu Van Saanen
5043 66e avenue n.o.
Calgary
T3A 2A8.. 247-3824

SOCIETE FRANCO-CANADIENNE DE CALGARY [LA]
Roger Lalonde, président
101. 1809 - 5e rue sud ouest
Calgary
T2S 2A8. 263-7074

SOCIETE DE LA MAISON FRANCAISE [LA]
Marie Woobridge
4416 - 16e rue s.o.
Calgary
T2T 4H9 287-3768

SOCIETE DE THEATRE DE CALGARY [LA]
Michèle Lebardy
8432 Silversprings Road n.o.
Calgary
T3B 4J8. 288-7512

ASSURANCES

AMI INSURANCE SERVICES
Maurice Deslauriers
13, 240 Midpark Way s.e
Calgary
T2X 1N4 256-3616

GUARDIAN INSURANCE COMPANY OF CANADA
Yvette Gourdinne
14e étage, 255 - 5e avenue s.o.
Calgary
T2P 3G6 262-7041

MARCEL INSURANCE SERVICES [CALGARY] LTD.
Marcel Sasseville
6, 4620 Manilla Road s.e
Calgary
T2G 4B7 287-3718

NEW YORK LIFE INSURANCE CO.
Robert Lacourse
900, 540 5e avenue s.o.
Calgary
T2P 0M2. 269-4365

PMI INSURANCE
Pierre Lacasse
403A 3 avenue n.e.
Calgary
T2E 0H? 233-0298

SOUVERAINE LA
Paul Robertson
219 Mayfair Place - 6707 Elbow Drive s.o.
Calgary
T2V 0E4 253-3713

UNIVIE - UNILIFE
Roger Lalonde
200, 3015 - 12e rue n.e.
Calgary
T2E 7J2. 276-8115

WALTERS & STEPHENSON LTD. ASS.
WILLIAM GEORGES INSURANCE CONSULTANTS LTD.
Georges William
290 Chancery Court - 220 - 4e rue sud, C.P 100
Lethbridge
T1J 3Y3. 320-2530

AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRE]

IMPORT AUTO SALES [LETH. 1978] LTD.
Pierre Gagnon. représentant des ventes
1520 - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 0W2. 328-8117

AVOCATS

DWORKIN, ZINNER & HENMANN
Gabor Zinner
5e étage, 1023 7e avenue s.o.
Calgary
T2P 1A8. 261-3050

[redacted]
Patricia Smith Grayton
300, 255 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2S 2T8. 265-2084

HARRIS LAW OFFICE
Guy Lacoursière
201 8820A Macleod Trail
Calgary
T2H 2M4. 252-4466

LAGACE, CLEMENT
305 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 1G2...269-7166

MACKIMMIE MATTHEWS
Louise Fontaine
700 Gulf Canada Square
Calgary
T2P 3C5...263-7670

MAJOR & CARON & CO.
Paul Caron
1801, 715 5e avenue s.o.
Calgary
T2P 2X6. 289-8277

MCCAFFERY & CO.
Daniel & Paul-Emile Fournier
17e étage, 633 - 6e avenue s.o.
Calgary
T2P 2Y5...262-7578

MOREAU OBLE & MAHONEY
Jean Moreau
401, 525 - 11e avenue s.o.
Calgary
T2R 0C9. 269-5352

RIVARD, ROBERT
207, 239 Midpark Way s.e.
Calgary
T2X 1M2. 278-6335

SMITH, CATHERINE
10325 Bonaventure Drive s.e.
Calgary
T2J 5R8. .... [redacted]

BANQUES

BANQUE DE MONTREAL
Ron MacIntosh
522 - 3e avenue sud
Lethbridge
T1J 4A8...329-7444

SOCIETE GENERALE S.A. [CANADA] INC.
Georges Popinat
1106 Home Oil Tower - 324 - 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 2Z2...265-3305

BIBLIOTHEQUE

CALGARY PUBLIC LIBRARY
Anne-Marie Mayer
616, Macleod Trail s.e.
Calgary
T2G 2M2...266-4606

BIJOUTERIE

RICKO JEWELLERY
Richard Bélanger
5405 - 8e avenue s.e.
Calgary
T2A 4L7...235-1402

BOUCHERIES

CHALET MEAT ET DELICATESSEN
1303 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0C4. 245-3636

FRENCH BASKET [THE]
M. Haligua
Bay 4, 2135 - 32e avenue n.e.
Calgary
T2E 6Z3. 276-6226

FRENCH BASKET [THE]
M. et Mme Haligua
810 bis, 16e avenue s.o.
Calgary
T2R 0S9...262-2033

BOULANGERIES-PATISSERIES

FRENCH BASKET [THE]
M. et Mme Haligua
810 bis, 16e avenue s.o.
Calgary
T2R 0S9...262-2033

FRENCH BASKET [THE]
M. Haligua
Bay 4, 2135 - 32e avenue n.e.
Calgary
T2E 6Z3. 276-6226

PITA BAKERY
Pierre et Annette Alain
303, 435 - 36e rue n.e.
Calgary
T2A 6K3. 248-1810

"DANS la vie, on va toujours plus loin avec sa réputation qu'avec ses talents, car rares sont les talents qui triomphent sur la réputation".

CAISSE POPULAIRE

CAL CITY CREDIT UNION LTD.
Jean-Marie Raymond
920A 16 avenue n.o.
Calgary
T2M 0K3 289-0222

CAMPS D'ETE

[redacted]
Ronald St-Jean
202, 325 - 6e rue sud
Lethbridge
T1J 2C7 328-8506

CONSEIL CANADIEN DES CHRETIENS ET DES JUIFS
2e étage, 110 - 11e avenue s.e.
Calgary
T2G 0X6 262-3354

PARC SOLEIL
A.C.F.A. régionale
Françoise Sigur
101, 1809 - 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8 262-7074

PROJET FRANCO JEUNESSE
Ronald St-Jean
202, 325 6e rue sud
Lethbridge
T1J 2C7 328-8506

CENTRE CULTUREL

CENTRE CULTUREL [LE]
Claire Gignac
202, 325 - 6e rue sud
Lethbridge
T1J 2C7 328-8500

CHAUFFAGE A GAZ

PROPANE ENG. SERVICE LTD.
Georges Lapierre
2320 - 1e rue n.o.
Calgary
T2M 2T8 277-1088

CHORALE

VOIX DES ROCHEUSES
Tina Turcotte
12, 11407 Braniff Road s.o.
Calgary
T2W 1V8 281-8090

CINEMA

PLAZA
1133 Kensington Road n.o.
Calgary
T2N 3P4 283-2222

WESTERN CINE VISION LTD.
André Lamothe
5838 chemin Burbank s.e.
Calgary
T2H 1Z3 253-0351

COMMUNAUTE RELIGIEUSE

REV. MARCEL BOUCHARD
6, 4531 - 7e avenue s.e
Calgary
T2A 5E4 248-4593

COMPTABILITE

PRAIRIE HILL MANAGEMENT SERVICE
Beverly Deg
1520 - 9e avenue sud
Lethbridge
T1J 1V8 .... 329 - 6030. 327-7444

TEBRAKE
J. Maurice Cadieux
206, 610 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2S 0B4 265-5733

COMPTABLE AGREE

MATHIEU, J.
2, 1524 - 28e avenue s.o.
Calgary
T2T 1J2 245-0202

CONSEILLER

DANIS LAND SERVICES
Daniel Danis
302, 630 - 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 1G6 261-8983

CONSEILLERS EN INVESTISSEMENT

MCDONALD, PAUL
367 Point McKay Gardens n.o.
Calgary
T3B 5C1 283-5392

PRINCIPAL CONSULTANTS
Madeleine Brazeau
3e etage, 304 - 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 1C2 237-0670

CONSEILS SCOLAIRES

CALGARY BOARD OF EDUCATION
Fernand Bourassa
2519 Richmond Road s.o.
Calgary
T3E 4M2 294-8520

CALGARY CATHOLIC BOARD OF EDUCATION
Gérald Bissonnette
300 - 6e avenue s.e
Calgary
T2G 0G5 298-1411

CONSTRUCTION

A. RODIER ENTERPRISES
André Rodier
1229 Regal Crescent n.e.
Calgary
T2E 5G4 276-5918

BOUTET CONSTRUCTION & ADMINISTRATION
Martin Boutet
107, 805 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 1H7 269-7176

GAETEN CONSTRUCTION SYSTEM LTD.
Gaétan Levesque
C.P 1112
2918 - 7e avenue nord
Lethbridge
T1J 3Y7 327-5106

GAGNON HOLDINGS
Y. Ovide Gagnon
3239 Breen Crescent n.o.
Calgary
T2L 1S6 289-6965

LETHBRIDGE BASEMENT LTD.
Chris Constant
75 Laval Road
Lethbridge
T1K 4I7 327-9724

LETHBRIDGE WATERPROOFING LTD.
Denis Constant
129 19e rue nord
Lethbridge
T1H 3J7 329-1443

M & T MAINTENANCE AND RENOVATIONS
Mag Maisonneuve
Calgary .... [redacted]

NATIONAL DRYWALL [1975] CONSTRUCTION LTD.
Denis Meilleur
1222 9e avenue s.e.
Calgary
T2G 0T1 264-7668

PERFORMANCE CONSTRUCTION LTD.
Olivier Beaulieu
502 12e avenue nord
Lethbridge
T1H 1P4 328-8731

Y P WOODWORK
Yves Prévost
Calgary 242-8216

CONSULATS

ATTACHE COMMERCIAL DE FRANCE
Jean-Claude Daupeyroux
902, 304 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 1C2 233-2061

VICE CONSUL DE FRANCE
Garnet Page
4 634 - 2e avenue n.o.
Calgary
T2N 0E5 283-1773

COUTURE

MITHE DE FONTENAY
1022 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0B8 245-2426

SEWING MACHINE WORLD
Céline St-Arnaud
7130 Fisher Road s.e.
Calgary
[redacted] 259-4075

THIBAULT, CLAUDETTE
123 Queensland Drive s.e.
Calgary
T2J 5J4 271-0906

DANSE

DANCERCISE
Martine Spence
10 Abalone Crescent n.e.
Calgary
T2A 6W6 248-3518

GIGUEURS DE CALGARY [LES]
Marguerite Dodds - Bélanger
1308 - 4A rue n.o.
Calgary
T2M 3A7 284-2492

DECORATION INTERIEURE

DONNA BERRY ET ASSOCIES
Coco Cran
203, 815 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0A1 244-1165

DENTISTES

DUGAL, DR. LUC
628 12e avenue s.o.
Calgary
T2R 0H6 264-4451

LAUZI, DR. TONY
6432 Bowness Road n.o.
Calgary
T3B 0E7 247-2021

STRONG, DR. J.G.
2931 - 20e avenue sud
Lethbridge
T1K 3M5 328-2316

DIOCESES

BUREAU DU TRIBUNAL
Rev Père Rostaing
1916 2e rue s.o.
Calgary
T2S 1S3 263-3371

FRANCISCAINES MISSIONNAIRES DE MARIE
Soeur Jacqueline, supérieure, Soeur Alice, Soeur Louise
Calgary 228-0949

SERVICE AUX INDIENS
Père G.M Latour, o.m.i
Père M Gouthier, o.m.i
1717 - 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8 .... 268-5153 ... 233-7583

DRAPEAUX

THE FLAG SHOP
Madeleine Mills
4014 - Macleod Trail sud
Calgary
T2G 2R7 287-2220

ECOLES

ALLIANCE FRANCAISE
Albin et Françoise Salzedo
4416 - 16e rue s.o
Calgary
T2T 4H9 287-0744

ANDREW DAVISON
Claudette Monette Brown
9603 - 5e rue s.e
Calgary
T2J 1L1 259-6702

ANDREW SIBBALD
Mme Roberge
Cochrane
T0L 0W0 932-2433

BANFF TRAIL
Louise Huard
3232 Cochrane Road n.o.
Calgary
T2M 4J3 284-4555

BERLITZ SCHOOLS OF LANGUAGES
550A 6e avenue s.o.
Calgary
T2P 0S2 265-3850

BISHOP PINKHAM
Carol Bellam
3304 - 63e avenue s.o.
Calgary
T3E 5K1 249-4331

BRANTON
Mlle E Gareau
2103 - 20e rue n.o.
Calgary
T2M 3W1 289-0273

CALGARY FRENCH SCHOOL
Marie-Louise Hanna
2412 - Crowchild Trail s.o.
Calgary
T2T 5H9 .... [redacted]

CHINOOK PARKS
Malcolm Bush
1312 75e avenue s.o.
Calgary
T2V 0S6 255-6193

LYCEE LOUIS PASTEUR

Maternelle (3 à 5 ans)

élémentaire, secondaire

Jean Gallion

243-5420

ELBOW VALLEY
Marie Segul, Margareth Segul
R.R. 2
Calgary
T2P 2G5 242-1117

ELBOYA
Hermance Couture
4804 - 6e rue s.o.
Calgary
T2S 2N3 243-0605

HIGHWOOD
Sylvie Brûlé
11 Holmwood n.o.
Calgary
T2K 2G5 282-1287

HOLY NAME
Al Roach
3611 - 35e rue s.o.
Calgary
T2E 2Y7 243-1591

HOLY REDEEMER
Raymond Huot
706 - 47e rue s.e.
Calgary
T2A 1P8 272-0849

KINGSLAND
Mammie Lougain
7430 - 5e rue s.o.
Calgary
T2V 1B1 259-0081

[illegible]
Jean Gallion
4811 - 6e rue s.o.
Calgary
T2S 2N5 243-5420

MADELEINE D'HOUET
M. Bob Béchard
108 - 22e rue n.o.
Calgary
T2N 2M8 283-6502

MAYLAND HEIGHTS
Madeleine Foofat
2324 Maunsell Drive n.e.
Calgary
T2E 6A2 230-2121

MURIEL CLAYTON
Cheryl Gillam
Airdrie
T0M 0B0 948-2445

STE-CECILIA
Ken Breggs
610 Agathe Crescent s.e.
Calgary
T2J 0Z3 255-0208

ST-GERARD
Mme Lucille Neyron
1204 - 96e avenue s.o.
Calgary
T2V 0Y1 252-5192

ST-LUC
Vincent Gallant
1232 Northmount Drive n.o.
Calgary
T2L 0E1 289-3833

STE-MARIE
Carmel Klassen
111 - 18e avenue s.o.
Calgary
T2S 0B8 263-3370

ST MARY'S SCHOOL IMMERSION
Marcel Lizée
1923 - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 0W9 327-3098

ST-MATHIEU
Ken Norrisson
416 - 83e avenue s.e.
Calgary
T2H 1N3 252-7781

VARSITY ACRES
Lynne Drouin
4255 - 40e rue n.o.
Calgary
T3A 0H7 288-6112

WESTERN CANADA HIGH
Christiane Abdel - Kader
641 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2S 0B5 264-8404

WESTGATE
Jacqueline Craner, Badge Burrows
150 Westminster Drive s.o.
Calgary
T3C 2T3 242-1136

WEST ISLAND COLLEGE
Terry Davies - Mary Biggs
100, 200 Rivercrest Drive s.e.
Calgary
T2C 2X5 236-3633

"SOUVENT on croit atteindre un but alors que c'est un autre qu'on atteint".

WILLIAM ABERHART
Gérard Denault
3009 Morley Trail n.o.
Calgary
T2M 4G9...289-2551

WILLIAM REID
Robert Jackson
1216 - 38e avenue s.o.
Calgary
T2T 2E9...287-0494

ECOLES PRIVEES

AGNES DAVIDSON IMMERSION
Gertrude Lizée
2103 - 20e rue sud
Lethbridge
T1K 2G7...328-5152

IMMANUEL CHRISTIAN SCHOOL
Henry Heenen
802 - 6e avenue nord
Lethbridge
T1H 0S1...328-4783

ECOLE DE CONDUITE

DRIVER TESTING PROVINCIAL BLDG
Marcel Lemire
200 5e avenue sud Provincial Bldg.
Lethbridge
T1J 4C7...329-5403

ELECTRICITE INSTALLATIONS & REPARATIONS]

FRECHETTE ELECTRIC LTD.
Ben Frechette
4616 Brisebois Drive n.o.
Calgary
T2L 2G4...282-7591

ELECTRICITE [SERVICE PUBLIQUE]

Y.H. LEFEBVRE INGENIERIE LTEE
Yvon Lefebvre
318 - 37e avenue n.e.
Calgary
T2E 2L9...276-8981

ELECTRONIQUE [EQUIPEMENT]

WESTERN CINE-VISION
André Lamothe
3636 Burbank Road s.e.
Calgary
T2H 1Z3...253-0351

EXPLORATION

APOLLO RESSOURCES
Daniel Danis
517B, 630 - 6e avenue s.o.
Calgary
T2P 1G6...261-0983

FENETRES

G.M. WOODWORK LTD.
Gilles Voyer
2109 - 50e rue n.e.
Calgary
T2A 2N8...273-4516

FLEURISTE

GOULET ENTERPRISES
Victoire Goulet
5144 Dalmarnock Crescent n.o.
Calgary
T3A 1H1...288-5336

FOYERS DE L'AGE D'OR

EDITH CAVELLE NURSING HOME
Mimi Tremblay
1255 - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 0V6...328-6631

VILLA FRANCO
Eugène Labrosse
1809 - 5e rue sud-ouest
Calgary
T2S 2A8...262-7074

"IGNORE ce que tu hais, réfléchis à ce que tu aimes, car il est toujours plus facile de se souvenir de grandir dans ce que l'on aime".

FROMAGERIES

CHALET MEAT ET DELICATESSEN
1303 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0C4 245-2616

FRENCH BASKET (THE)
M. et Mme Haligua
810 bis, 16e avenue s.o.
Calgary
T2R 0S9 262-2033

FRENCH BASKET (THE)
M. et Mme Haligua
Bay 4, 2135 - 32e avenue n.e.
Calgary
T2E 6Z3 276-5236

GARAGES (REPARATIONS)

BOWNESS GULF SERVICE
Roland Devenoge
7948 Bowness Road n.o.
Calgary
T3B 0H2 288-1402

GLENDALE HUSKY
Marcel Lacoste, Cleret Papie
3720 - 17e avenue s.o.
Calgary
T3E 0B8 242-7070

JOE & S. FRAME STRAIGHTENING & ALIGNMENT LTD.
Côme Trudel
4 Coutts Highway
Lethbridge 329-6007

LOU'S AUTOBODY
1801 - 9e avenue s.e.
Calgary
T2G 0V1 261-4030

MONARCH MOBILE MECHANIC SERVICE
Guy Plaza
C.P. 121
Monarch
T0L 1M0 327-9249

SPEEDY GONZALES AUTO BODY
Real Rondeau
Boite Postale 1172
Lethbridge 328-1172

GEOLOGIE

P.I. GEOLOGICAL CONSULTANTS (1971) LTD.
Thomas Boléantu
3801 - 8e rue s.o.
Calgary
T2T 3B1 243-5734

GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA

ALBERTA CULTURE
Ron Duffort
Calgary
.... 297-6116

GOUVERNEMENT OF ALBERTA (ENVIRONNEMENT)
Laurent Conrad
200 - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 4C7 329-5168

GOUVERNEMENT DU CANADA

AGRICULTURE CANADA
Rick Tone
750, 220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 4X3 231-5324

CENTRE D'EMPLOI
Françoise Sirois, conseillère à l'emploi
220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2P 2T7 231-4056

CITOYENNETE
Karen Wilson
254, 220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 4X3 231-5538

MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES
Paulette Doseau
200 Deveta Place, 410 - 9e avenue sud
Lethbridge
T1J 2L2 327-2131

LETHBRIDGE POST OFFICE
Margaret Nelson
4e avenue sud - 7e rue sud
Lethbridge 327-2458

OFFICE NATIONAL DU FILM
Joanne Leduc
222 - 1ère rue sud-est
Calgary
T2G 2G4 231-5410

PARCS CANADA
Claire Lamarre
5e étage, 220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 4X3 231-4422

POSTES CANADA
Roland Bélanger
584, 220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 4X3 231-6457

"QUAND tu juges attends-toi toujours à être déçu".

REVENU CANADA
William Hume
220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 0L1 231-4228

SANTE ET BIEN ETRE
Mme Butterworth
220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 4X3..231-5659

SECRETARIAT D'ETAT
Peter Globensky
264 220 - 4e avenue s.e.
Calgary
T2G 4X3..231-5541

GRAVEUR

MEUNIER, GERARD
812 17e rue sud
Lethbridge
T1J 3C9..328-3547

HABITATIONS

PRO-BAR LEASING LTD.
Georges Lapierre
2320 1e rue n.o.
Calgary
T2M 2T8..277-1234

WELL SIDE TRAILERS
Guy ou Lise Sirois
14 Wimbledon Drive s.o.
Calgary
T3C 3J4..246-3748

HOTEL, MOTEL

SANDMAN INN
Lucien Ouellette ou Rita Lemire
421 Mayor Magrath Drive
Lethbridge
T1J 3L8L..328-1111

IMPRIMERIES

A.M. INTERNATIONAL
Maurice Fournier
7410 - 5e rue s.e.
Calgary
T2H 2L9..258-3113

NEELAND PRINTING
Gwen Miles
14, 1231 - 38e avenue n.e.
Calgary
T2E 6N8..276-8838

INGENIEURS CIVILS

G.H. CAMPBELL CONSULTING ENGINEERS LTD.
Colin Campbell
110, 708 - 7e avenue s.o.
Calgary
T2P 0Z1..261-3002

Y.H. LEFEBVRE INGENIERIE LTEE
Yvon Lefebvre
213 - 37e avenue n.e.
Calgary
T2E 2L9..276-8061

JOURNAUX

BILLY'S NEWS
206 - 7e avenue s.o.
Calgary
T2P 0W7..262-2894

[redacted]
110 8e avenue s.e.
Calgary
T2G 0K6..262-7938

LETHBRIDGE HERALD
Brent Lannan
7e rue - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 3Z7..328-4411

LIBRAIRIES ET DISQUES

LE CARREFOUR
Denise Millar
102, 1809 - 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8..262-7074

[redacted]
Claire Gignac, Roberte Savage
202, 325 - 6e rue sud
Lethbridge
T1J 2C7..328-8506

LITERIE

7e CIEL
310 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2J 0A8..266-5771

MACON

PAUL METAIL MACON
Paul Métail
C.P. 779, 304 Aspen Grove
Coalhurst
T0L 0V0..328-5441

MAGASIN DE CHOCOLAT

LA CHOCOLATERIE
Bernard Callebaut
907 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0A4 244-1665

MAGASIN [LINGE DE MAISON]

DESCAMPS DE PARIS
Charlotte Isantier
880 - 16e avenue s.o.
Calgary
T2R 1J9 228-2817

MATERNELLES ET PRE-MATERNELLES

L'ARC-EN-CIEL
Claudette Birse, présidente
3812 - Marbank Drive s.e.
Calgary
T2A 3Z7 932-5063

CALGARY FRENCH SCHOOL
Marie Louise
2412 - Crowchild n.o.
Calgary
T2T 5H9 240-1500

CHAMPIGNON [LE]
Monique Renaud, Nicole Cloutier
202, 326 - 6e rue sud
Lethbridge
T1J 2C7 328-8506

COCCINELLE [LA]
1232 - Northmount Drive n.o.
Calgary
T2L 0E1 284-4027

LYCEE LOUIS PASTEUR
Jean Gallion
4811 - 6e rue s.o.
Calgary
T2S 2N5 243-5420

MEDECINS ET CHIRURGIENS

ASSOCIATE CLINIC
Dr Dundas
214 - 6e avenue s.o.
Calgary
T2P 0R1 267-2911

CANESSON, HELENE
(psychologue)
101, 530 - 8e rue sud
Lethbride
T1J 2J8 320-7977

CASSIE, DR. G.F
414 - 13e rue nord
Lethbridge
T1H 2S2 329-3215

CATHOLIC FAMILY SERVICES
Laure Anne Larochelle
(psychothérapeute)
120 - 13e avenue s.e.
Calgary
T2G 1B3 233-2360

COHEN, DR.
(dermatologiste)
906, 2303 - 4e rue s.o.
Calgary
T2S 2S7 269-4005

DAIRD, DR.
624 - 35e avenue n.e.
Calgary
T2E 2L1 273-6060

DOOLEY PSYCHOLOGICAL SERVICES
Li. Collins - Dooley
(psychothérapeute)
3, 907 - 15e avenue s.o.
Calgary
T2R 0S3 261-6923

GRAHAM, DR. D.
(gynécologue)
308 Market Mall Centre n.o.
Calgary
T3A 2N1 288-3314

GRUNBERG, DR.
Northhill shopping centre
Calgary
T2N 1M7 289-6608

FRECHETTE - JOHNSTON, DORIS
(psychothérapeute)
123 Edgemount Bay n.o.
Calgary
T3A 2K3 239-6333

LAMARRE, DR. JULES
(psychiatre)
Hopital général
Calgary 268-9111

LEBLANC, DR. CLAUDE
5116 Elbow Drive s.o.
Calgary
T2V 1H1 255-6647

MARKET MALL PHYSIOTHERAPY
Paul de Schryver
206, 4935 - 40e avenue n.o.
Calgary
T3A 2N1 247-2257

MEDI-CENTRE
Dr Yves Grondin
5708 Macleod Trail sud
Calgary
T2H 0L3 259-3256

NOSCOVITZ, DR.
(gynecologue)
906 - 8e avenue s.o.
Calgary
T2P 1H9 263-1410

STOCOIU, DR.
610 Herald Building
Calgary
T2P 0W7 262-5003

MEDIA

CBR 103-9 FM
1724 Westmount Blvd
Calgary
T2N 3G7 283-8361

CKIK
Yves Mayrand
1324 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0C3 244-4422

RADIO-CANADA
Gisèle Villeneuve
Calgary 283-8361

MEUBLES

M & C. SECOND HAND STORE
Claudette Hironimus
2007 18e rue
Coaldale
T0K 0L0 345-2804

MIEL [DETAILLANT]

LEMIRE HONEY
Marcel Lemire
C.P 621
Coalhurst
T0L 0V0 329-6430

MUNICIPALITE

VILLE DE CALGARY
205 8e avenue s.e
Calgary
T2G 0K9 268-5003

MUSEE

MUSEE GLENBOW
Maurice Guirort
130 9e avenue s.e.
Calgary
T2G 0P3 264-8300

MUSIQUE [INSTRUMENTS]

IRENE BESSE
1305 - 11e avenue s.o.
Calgary
T3C 3P6 244-7376

NATIONAL MUSIC
Margo Ashby
SouthCentre
Calgary 271-1109

NETTOYEUR

THE CLOTHESLINE
Georges Cohen
204, 735 - 12e avenue s.o.
Calgary
T2R 1J7 .... [redacted]

ORCHESTRE

NASSIM
Calgary 255-3190

OPTOMETRISTE

DR. AISNER
321 - 6e avenue s.o.
Calgary
T2P 3H3 269-1308

PAROISSE

PAROISSE STE-FAMILLE
Rév Père Robert Paradis
1717 - 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8 262-3492

PAYSAGISTE

BLARY LANDXAPUIG
Georges Blary
8532 Bowness Road n.o.
Calgary
T3B 0H9 288-2151

PEINTURE [ENTREPRENEURS]

AUCLAIR, FRANCOIS
503, 1809 6e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8 263-1625

AUCLAIR, LUCIEN
1003 - 19e avenue s.e.
Calgary
T2G 1M1 265-5259

JACK PERIGNY PAINTING
Jack Perigny
C.P. 295
Fort Macleod
T0L 0Z0 553-2588

MARCEL'S DECORATING SERVICES
Marcel Labrosse
5220 - 11e rue n.o.
Calgary
T2K 5P3 274-2574

NICHOLAS LUCSANSKI
1609 13e avenue s.o.
Calgary
T3C 0T8 244-8715

PHARMACIE

WOOLCO PHARMACY
Paul Emile Thibault
2025 Mayor Magrath Drive
Lethbridge
T1K 2S3 328-8151

PHOTOGRAPHE

GAETAN CHARBONNEAU PHOTOGRAPHY
Gaëtan Charbonneau
302, 1313 - 13e avenue s.o.
Calgary
T3C 3S1 245-5897

PLOMBERIE

ARPI'S INDUSTRIES
André Landry
6814 40e rue s.e.
Calgary
T2C 2A5 236-2444

FRENCHY'S PLUMBING & HEATING LTD.
Euclid Landry
620 - 9e avenue sud
Lethbridge
T1J 1T1 327-4852

POLICES

CITY POLICE
Service en français sur demande
316 - 7e avenue s.e.
Calgary
T2G 0J2 265-3330

CITY POLICE
Marcel St-Onge
444 - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 0T5 328-4444

G.R.C.
Gérald Moffett
Airdrie
T0M 0B0 948-5011

G.R.C.
Service en français sur demande
920 16e avenue n.e.
Calgary
T2E 1K9 276-5581

G.R.C.
Yvan Teasdale
427 Stafford Drive sud
Lethbridge
T1J 3Z1 328-1125

PRETS HYPOTHECAIRES

ALBERTA HOME MORTGAGE CORP.
Marcel Gillon
316 13e rue sud
Lethbridge
T1J 2V6 329-0722

PRODUITS DE BEAUTE

MARY KAY
Claudette Courage
2543 Chicoutimi Drive n.o.
Calgary
T2L 0W4 284-1959

MARY KAY
Francine Sirois
119 Silvershome Road n.o.
Calgary
T3B 4X6 ....

PRODUITS MENAGERS

AMWAY HOME CARE PRODUITS
Beverly Deg
737 - 4e rue sud
Lethbridge
T1J 1V8 329-6030

REPETITEUR

LAUZON, GISELLE
604 Queen Charlotte Drive s.e.
Calgary
T2J 4T6 278-7339

RESTAURANTS

CHAUMIERE [LA]
M. Joseph
121 - 17e avenue s.e.
Calgary
T2G 1H3. 265-1998

CYRANO [LE]
Pierre Richoz
201, 10e rue n.o.
Calgary
T2N 1V5. 283-8800

DELTA RESTAURANT
4400 Macleod Trail s.o.
Calgary
T2G 4Y7 243-8882

FLAMBOYANT [LE]
4018 - 16e rue s.o.
Calgary
T2T 4H4.......................... 287-0800

FLEUR [LA]
Braluin
217 - 19e rue n.o.
Calgary
T2N 2H9.......................... 283-1233

FREVI RESTAURANT
Fernand Auger
1254 - 3e avenue sud
Lethbridge
T1J 0J9.......................... 329-8979

GOURMET [LE]
Lorenzo
5008 - Macleod Trail sud
Calgary
T2G 0A8.......................... 287-2211

L'ILE DE FRANCE
5032 - 16e avenue n.o.
Calgary
T3B 0N3.......................... 288-2466

L'ORANGERIE
320 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2S 0A8.......................... 237-5005

THE GOLDEN CREPE
2500 - 4e rue s.o.
Calgary
T2S 1X6.......................... 228-0601

THE PAGODA
Bay 112, 4909 - 17e avenue s.e.
Calgary
T2A 0V5.......................... 235-0606

RED WINGED CREPERIE
Henri Rossius ou Marie Jeanne Colmont
103 Fontaine
Weterton
T0K 2M0.......................... 859-2819

RENDEZ-VOUS
908 - 17e avenue s.o.
Calgary
T2T 0A4.......................... 245-1121

SPUDNUT & ICE CREAM BAR
Angeline Otto
1102 - 5e avenue sud
Lethbridge
T1J 0V3.......................... 327-4980

SALONS DE COIFFURES

GERLINDA
Jean-Michel Remond
700 - 8e rue s.o.
Calgary
T2P 2A7.......................... 264-0362

HEAD HUNTERS
Gérard Lavoie
805 - 1ère rue s.o.
Calgary
T2P 7N2.......................... 290-7859

INSTITUT JACQUELINE GODIVEAU
Jacqueline Godiveau
207 5006 Elbow Drive
Calgary
T2S 2T6.......................... 243-3107

JEROME ONE
M. Jérôme
178 Gulf Canada
Calgary
T2P 3C5.......................... 233-7877

SIR HAIRSTYLING [LETHBRIDGE] LTD.
Monette S.Bouvier
615 - 4e avenue sud
Lethbridge
T1H 0K4.......................... 327-7111

ST TROPEZ BEAUTY SALON
Gisèle Liane
3735 Rundlehorn Drive n.e.
Calgary
T1Y 2K1.......................... 285-5525

SPORTS ET LOISIRS

CALGARY UNDERWATER HOCKEY CLUB
Jacques Toupin
3943 Vancouver Crescent n.o.
Calgary
T3A 0M2.......................... 288-5684

PARC BEAUCHEMIN
(Terrain de Camping)
Oscar Faucher
101. 1809 - 5e rue s.o.
Calgary
T2S 2A8.......................... 263-7074

PASKAPOO [SKI]
C.P 55
Calgary 288-4112

STEREO & TELEVISION

ATLAS T.V.
Henri Couture
2014 Edmonton Trail n.e.
Calgary
T2E 3M3 230-2754

TELEVISION [CABLE]

LETHBRIDGE CABLENIT
E.J. Ouellette
728 13e rue nord
Lethbridge
T1H 2T1 328-1222

TRADUCTEURS

ACCREDITED TRANSLATION SERVICES
Danielle Lord-Lotter
C.P 7065
Calgary
T2P 2M7 298-8417

BELAND, FRANCINE
Calgary 298-8417

INTERMARK CONSULTANTS LTD.
2e étage, 828 - 12e avenue s.o.
Calgary
T2R 0J3 264-3804

LOYER, MME
1043 - 75e avenue s.o.
Calgary
T2V 0S7 253-6795

WILLIAMS, PENELOPE G.
2, 442 - 12e rue n.o.
Calgary
T2N 1Y8 283-5463

VETEMENTS

LA PERLA OF PARIS
Roxboro Mall
Calgary
T2S 1X8 237-8348

"CHAQUE erreur nous amène à réfléchir et chaque réflexion nous indique l'enracinement de la vie".

UNIVERSITES

CENTRE FRANCAIS
Donna Mydlarsky
Université de Calgary
Calgary
T2N 1N4 284-6706

DEPARTEMENT DES LANGUES ROMANES
Dr Greaves
Université de Calgary
Calgary
T2N 1N4 284-5300

MOUNT ROYAL COLLEGE
Faculté des lettres
4825 - Richard Road s.o.
Calgary
T3E 6K6 240-6527

UNIVERSITE DE LETHBRIDGE
Louis-Philippe Cormier
4401 - University Drive
Lethbridge
T1K 3M4 329-2517

UNIVERSITY OF LETHBRIDGE
Département des langues modernes
Céline Emblau, secrétaire réceptionniste
4401 Université Drive
Lethbridge
T1K 3M4 324-2561

UNIVERSITE DE LETHBRIDGE
Bourses d'aide financière
Jules Lebouiller
4401 Université Drive
Lethbridge
T1K 3M4 329-2585

NOTES



Région Centre

(Edmonton, Morinville, Legal)

p. 36 á p. 71

A

AGENCE DE VOYAGE 38
AGENTS D'IMMEUBLES 38
AGRICOLE [EQUIPEMENT] 38
AGRICOLE [SERVICE] 38
AIGUISAGE 38
ARCHITECTE 38
ARPENTEUR 39
ASSOCIATIONS 39
ASSURANCES 40
ASSURANCE [AJUSTEURS] 41
AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRES] 41
AUTOMOBILES [PIECES] 42
AUTOMOBILES [REPARATIONS DE CAROSSERIE] .. 42
AVICULTURE 42
AVOCATS 42

B

BANQUES 44
BARBIERS 44
BETON 45
BIJOUTERIES 45
BOUCHERIES 45
BOULANGERIES ET PATISSERIES 45

C

CAISSES POPULAIRES 45
CAMIONNAGE 46
CARTES D'INVITATION 46
CENTRES CULTURELS 46
CHARPENTIERS 46
CHAUFFAGE [A AIR, VENTILATION] 46
CHAUFFAGE [A EAU] 46
CHORALE 47
CINEMA 47
COMMUNAUTES RELIGIEUSES 47
COMPTABILITE 47
COMPTABLES AGREES 48
CONSEILS SCOLAIRES 48
CONSEILLERS 48
CONSEILLERS EN AFFAIRE 48
CONSEILLER EN IMMOBILIER 48
CONSEILLER EN INVESTISSEMENT 48
CONSTRUCTION 49
CONSULAT 49
COOPERATIVE 49
COURS A BOIS 49
COUTURE 49
CREME GLACEE [COMPTOIR] 49

D

DANSE 49
DECORATION INTERIEURE 50
DENTISTES 50
DENTUROLOGUE 50
DEPOTS DE BOUTEILLES 50
DIOCESES 51
DISCOTHEQUES MOBILES 51
DISQUES 51
DRAPERIES ET RIDEAUX 51

E

ECOLES 52
ECOLES CATHOLIQUES D'EDMONTON 52
ECOLE DE CONDUITE 52
ECOLES PUBLIQUES D'EDMONTON 52
EDUCATION [SERVICES] 53
EGLISES 53
ELECTRICITE [INSTALLATION] 53
ELECTRICITE 54
EPICERIE 54
EXCAVATION 54

F

FENETRES 54
FLEURISTES 54
FOURNITURES DE BUREAU 54
FOYERS DE L'AGE D'OR 54

G

GALERIE D'ART 54
GARAGES [REPARATIONS] 54
GARDERIE 56
GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA 56
GOUVERNEMENT DU CANADA 56
GOUVERNEMENT DU QUEBEC 57

H

HABITATION 57
HOPITAUX 57
HOTELS, MOTELS, CHAMBRES 57

I

IMMOBILIER 57
IMPRIMERIES 57

J

JOURNAUX 58

L

LIBRAIRIES ET DISQUES 60

M

MACONNERIE ET BRIQUETAGE [[redacted]] 60
MAGASINS GENERAUX 60
MATERNELLES ET PRE-MATERNELLES 60
MEDECINS ET CHIRURGIENS 61
MEDIA 62
MOTO-NEIGES [CONCESSIONNAIRE] 62
MUNICIPALITES 62
MUSIQUE -- INSTRUMENTS [DETAILLANTS] 63
MUSIQUE [LECONS] 63

N

NETTOYAGE D'EGOUTS SANITAIRES 63
NETTOYEUR 63

O

OPTICIENS 63
ORCHESTRES 63

P

PAROISSES 63
PEINTURE [DETAILLANT] 64
PEINTURE [ENTREPRENEUR] 64
PHARMACIES 64
PHOTOGRAPHES 64
PIANO [ACCORDAGE ET REPARATIONS] 65
PLAFONDS SUSPENDUS 65
PLOMBERIE [ENTREPRENEURS] 65
PNEUS [DETAILLANT] 65
POLICES 65
PRODUITS DE L'ERABLE 65
PUBLICITE 66

R

RADIO [STATION] 66
REMORQUAGE 66
RESTAURANTS 66
ROULOTTES 66

S

SALONS DE COIFFURE ET D'ESTHETIQUE 66
SALONS MORTUAIRES 67
SECRETARIAT [SERVICES] 67
SERVICES COMMUNAUTAIRES MEDICAUX 67
SERVICES COMMUNAUTAIRES [SANTE PUBLIQUE] 67
SOUDURE 68
SPECTACLE [AGENCE] 68
SPORTS ET LOISIRS 68
STEREO ET TELEVISION [DETAILLANT] 68
SYNDIC 68

T

TAILLEUR - DESSINATEUR [HOMMES] 68
TAPIS 68
TELEVISION [STATION] 68
THEATRES 68
TONTE POUR CHIENS 69
TRANSPORT 69
TRANSPORT AERIEN 69

U

UNIVERSITE 71

V

VEHICULE DE LOISIRS 71
VETEMENTS 71



AGENCE DE VOYAGE

ASCOTT TRAVEL
Albert Tardif
11010 - 101e avenue
[redacted]
T5H 4B9 423-1040

AGENTS D'IMMEUBLES

ARCANA AGENCIES [REALTY] LTD.
René Blais, agent
504 Edifice Cambridge, 10024 avenue Jasper
Edmonton
T5G 1R9 422-6171

LIZOTTE
Maryse Jobin
6709 - 156e rue
Edmonton
T5R 1Y5 483-7712

MUTUAL REALTY
Deni Lorieau
202, 11714 - 95e rue
Edmonton
T5G 1L9 479-6458

REIMAX REAL ESTATE [EDMONTON] LTD.
Richard Audy
12740 - 82e rue
Edmonton
T5E 2T1 475-6464

AGRICOLE [EQUIPEMENT]

CRAIG'S MANUFACTURING [1961] LTD.
Robert Craig
10101 100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-4524

AGRICOLE [SERVICE]

LEGAL ALFALFA PRODUCTS
Maurice Daoust, gérant
Legal
T0G 1L0 961-3958

AIGUISAGE

ADAM' SHARPENING SERVICE LTD.
Albert Adam, Jeannine Adam
11312 - 107e avenue
Edmonton
T5H 0Y3 .... 423-5068 425-0406

REAL'S SHARPENING SERVICE
Rea. et Thérèse Auger, propriétaires
Legal
T0G 1L0 961-3776

ARCHITECTS

DUPUIS & TARDIF ARCHITECTS LTD.
H.L. Tardif, Emilien Dupuis
202 Edifice Douglas, 10442 - 82e avenue
Edmonton
T6E 2A2 .... 432 - 1793 - 1790

ARPENTEUR

LAFRENIERE SERVEYS LTD.
Robert Lafrenière
103 - 200 Carnegie Drive
St-Albert
T8N 3K1...458-3443

ASSOCIATIONS

A.C.F.A. PROVINCIALE
Paul A. Poirier, directeur-général, Guy Goyette, président
pièce 203, 10008 - 109e rue
Edmonton
T5J 1M4...423-1580

A.C.F.A. REGIONALE D'ÉDMONTON
Ronald Breault, président
Pierre Potvin, coordonnateur
Centre de rencontre...466-2677
8542 - 87e rue
Edmonton
T6C 3J1...469-4401

A.C.F.A. REGIONALE DE MORINVILLE-LEGAL
Suzanne Granger
C.P 507
Legal
T0G 1L0...961-3665

[illegible]
Rod Taylor, assistant-gérant, Christiane Bristow
C.P 3000, station D
109e rue - avenue Kingsway
Edmonton
T5L 4J5...474-8801

ALBERTA TEACHERS' ASSOCIATION
Local des écoles catholiques d'Edmonton
Robert Brisson, président,
Bernard Lemay, secrétaire-trésorier
305, 11010 142e rue
Edmonton
T5N 2R1...451-7196

ALLIANCE CHORALE DE L'ALBERTA
Suzanne Dalziel, présidente
101, 8925 - 82e avenue
Edmonton
T6C 0Z2...465-5515

ALLIANCE FRANÇAISE D'EDMONTON
Anne Foreman
7108 - 102e avenue
Edmonton
T6A 0N5...469-1885

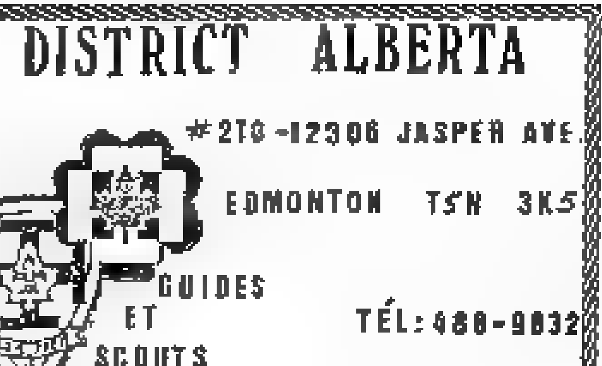
AMIS DU FLECHE (LES)
Eglande Mercier, présidente
9635 - 167e rue
Edmonton
T5P 3W2...489-4417

ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA
District de l'Alberta et Fédération de l'Ouest
Hélène Naud, coordonnatrice
210, 12306 - avenue Jasper
Edmonton
T5N 3K5...488 - 9832 - 9838

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH
Sheila Houle, présidente
10122 - 102e avenue
Morinville
T0G 1P0...[illegible]

CHEVALIERS DE COLOMB
Gabriel Adam, grand chevalier
12228 Dovercourt Crescent
Edmonton
T5L 4E5...454-0249

CHEVALIERS DE COLOMB
Emile Morin
10009 - 97e avenue
Morinville
T0G 1P0...939-4498



CLUB RICHELIEU
Guy Ouellette président
4611 147A rue
Edmonton
T6H 5N3........ 437-6333

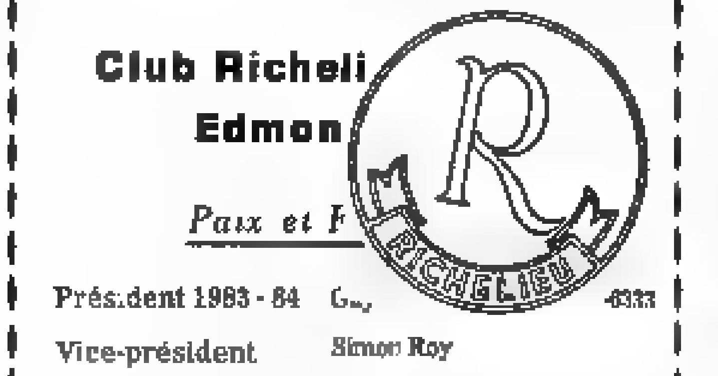
COMITE PROVINCIAL DES VOCATIONS
Adrienne Délisle
10044 113e rue
Edmonton
T5K 1N8... [redacted]

DAMES COLOMBIENNES
Nelina L'Heureux, présidente
8604 87e rue
Edmonton
T6C 3G9.... 469-1258

FEMMES CHRETIENNES (LES)
Gabrielle Ricard
9910 101e rue
Morinville
T0G 1P0...... 939-4197

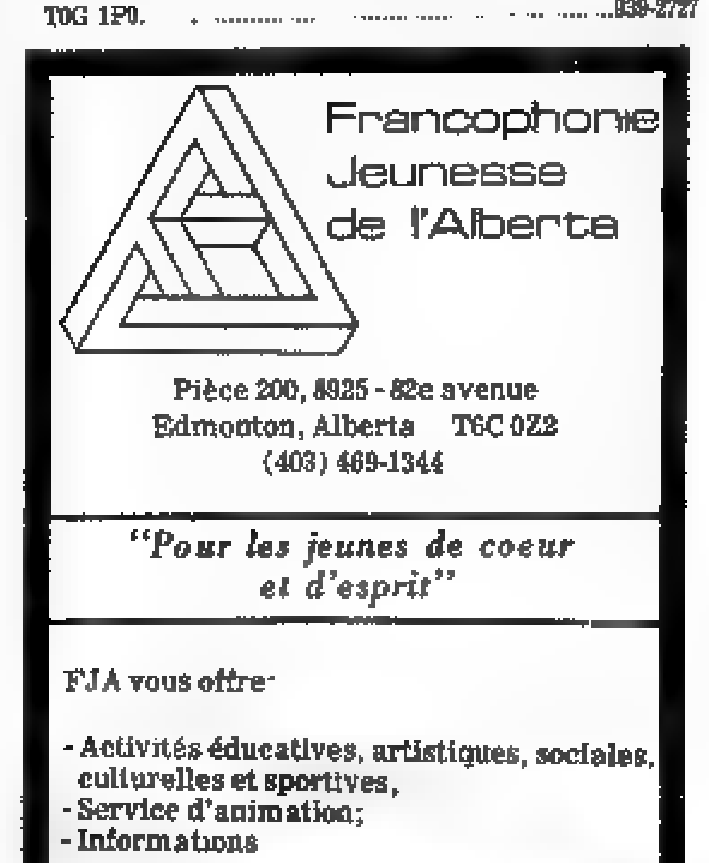
FONDS ST-JEAN
Paul A. Poirier
203, 10008 - 109e rue
Edmonton
T5J 1M4. 423-1660

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA
Daniel Leblanc, directeur
8925 - 82e avenue, pièce 200
Edmonton
T6C 0Z2. 469-1344



GUIDES DU CANADA
Hélène Naud, coordonnatrice
210, 12306 - avenue Jasper
Edmonton
T5N 3K5. 488-9832

SENIOR CITIZENS RENDEZ-VOUS CLUB
Arthur Hébert
9917 104e rue
Morinville
T0G 1P0. 939-2727



ASSURANCES

ACADEMY INSURANCE AGENCY LTD.
Cécile Charest, gérante
8927F - 82e avenue
Edmonton
T6C 0Z2 468-2435

Pour tous vos besoins d'assurance
Personnelle - commerciale - vie - invalidité

CECILE CHAREST
Gérante
Rés: 462-8863



8927F - 82e avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
468-2435



ALLSTATE
Richard Asselin
Calgary Trail Centre, 5542 - 104e rue
Edmonton
T6H 4K1 435-3842

AYOTTE PICHE INSURANCE
Raymond Piché, Léo Ayotte
202, .0008 - ,09e rue
Edmonton
T5J 1M4. 422-2912

LEO BREAULT AGENCES
Léo Breault
13411 - 102e avenue
Edmonton
T5N 0N5 452-6888

1 STOP INSURANCE SERVICES LTD.
Eugène Scantland
Morinville
T0G 1P0. 939-2131

SUN LIFE DU CANADA
Richard Doucette
10025 avenue Jasper, 2400 Edifice Imperial Oil
Edmonton
T5J 1S6 423-5545

THE COOPERATORS
Denis Limoge
Legal
T0G 1L0 961-3876

ASSURANCE [AJUSTEURS]

SPILSTED NEILSON & BOYCE LTD.
Denis Laberge
1.227 avenue Jasper
Edmonton
T5K 0L6. 421-1719

AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRES]

DON WHEATON
Guy Giguère
10727 82e avenue
Edmonton
T6E 2B1 439-0071

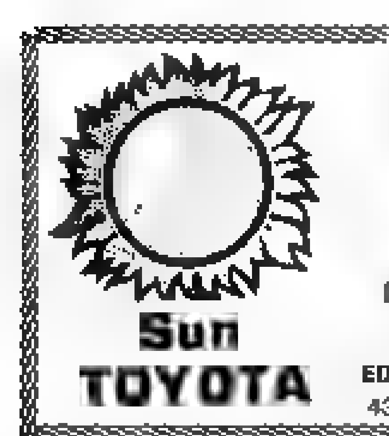
[redacted]
Louise St-Pierre
11445 - avenue Jasper
T5J 2H5 482-5771

GROVE PONTIAC - BUIK - GMC LTD.
Michel Lehodey
C.P 2070
Spruce Grove
T0E 2C0. 962-2929

LES KOCH MERCURY SALES LTD.
Eddy Pharand
5121 Calgary Trail
Edmonton
T6H 5W5. 434-8411

NORTHGATE PONTIAC BUICK GMC LTD.
Al G Bourassa
97e rue nord et 132e avenue
Edmonton
T5E 4C7 476-3371

RIVIERA MOTORS
Julie Grouette, Huguette Grenier
5425 Calgary Trail
Edmonton
T6H 4J9 435-4711





François Thibault
10201 82 AVENUE
EDMONTON, ALBERTA
433-2411 432-9238





SUN MOTORS TOYOTA
Guy Bourgeault et François Thibault
10201 - 82e avenue
Edmonton
T6E 1Z6 432-9238

AUTOMOBILES [PIECES]

RIVIERA MOTORS
John Peterson
5425 Calgary Trail
Edmonton
T6H 4J9 435-4711

UNITED AUTO WRECKERS
Maurice DeChamplain
9615 128e avenue
T5B 4M5 .... 471 - 2380 - 2259

AUTOMOBILES [REPARATIONS ET CAROSSERIE]

FRIGON'S AUTO BODY SHOP LTD.
Florence Frigon, Rodolphe Ouimet
7119 104e rue
Edmonton
T6E 4B7 434-6356

AVICULTURE

HINSE POULTRY
10173 97e rue
Edmonton
T5J 0L4 ....

HINSE POULTRY FARMS LTD.
"FARMER MARKET"
10173 - 97e rue
Edmonton, Alberta
Jeudis vendredis - samedis
Directement de la ferme
Poulets et lapins frais
Produits de premier choix à prix raisonnables

AVOCATS

AGARD & COMPANY
Robert W Agard
1313 Edifice Imperial Oil, 10025 avenue Jasper
Edmonton
T5J 1S6 423-3518

BARIL, RAYMOND
600 Chancery Hall
Edmonton
T5J 2E2 423-3441

ROBERT W. AGARD

AVOCAT ET NOTAIRE

[redacted]
1313 Edifice Imperial Oil
10025 avenue Jasper
Edmonton, Alta

Téléphone:
[403] 423-3518

Durocher, Arès
Manning et Lynass

Avocats et Notaires

Hervé H. Durocher, B.A., LL.B.*
Laurent P. Carr, B.A., LL.B.*
Georges A. Arès, B.A., LL.B.*
David J. Manning, B.A., LL.B.
Douglas A. Lynass, M.A., LL.B.
Robert M. Simpson, B.A., LL.B.
Laurie T. E. McInnis, B.A., LL.B.
Ivan W. Christensen, B.A., LL.B.

* Corporation professionnelle

10355 avenue Jasper
5ème étage
Edmonton, Alberta
Tél: 420-6850

BROSSEAU & ASSOCIATES
Georges Brosseau
1900, 9803 - 102A avenue
Edmonton
T5G 3A3..426-4006

CLEALL, SUSSMAN & ST-PIERRE
Michel St-Pierre
404, 10240 - 124e rue
Edmonton
T5N 3X5..482-5541

DUROCHER, MACCAGNO, ARES, MANNING, LYNASS, CARR & SIMPSON
Hervé Durocher, Thomas Maccagno, Georges Ares, Laurent Carr, Robert Simpson
5e étage, 10355 avenue Jasper
Edmonton
T5J 1Y6..420-6850

JOLY & AYERS

Avocats et Notaires

Robert A. Joly
Larry D. Ayers

Dave. A. Hill
Michael C. Birdsell
Larry G. Dunford

PARK HOUSE
Box 927
No 203, 5013-48e rue
Stony Plain, Alberta
T0E 2G0
Tél: (403) 963-2245

WESTEND PROFESSIONAL BLDG.
No 202, 10115-150e rue
Edmonton, Alberta
T5P 1P2
Tél: (403) 483-8023

EMERY JAMIESON
Maurice Dumont
1700 Oxford Tower, 10235 - 101e rue
Edmonton
T5J 3G1..426-5220

FROHLICH, IRWIN & RAND
Mary T. Moreau
1904 Century Place
Edmonton
T5J 3A3..423-1904

JOLY & AYERS
Robert Joly
203, 5013 - 48e rue
Stony Plain
T0E 2G0..963-2245

Lavallée Buchanan

AVOCATS ET NOTAIRES

*Bernard D. Lavallée
Donald J. Buchanan
Eddy W. Onysko

Philippe C. Lefebvre
Anthony D. Richard
Karen Rackel

*Corporation professionnelle

705 Guardian Bldg.
10240-124ème rue
Edmonton, Alberta, Canada T5N 3W6
Téléphone: (403)488-4801

Le lundi de 10:00 am à 4:00 pm
Philippe C. Lefebvre est à Morinville
à 9601-100ème rue, Bureau de District
Municipal de Sturgeon
Tél: 939-4045

Philippe Lefebvre

Avocat

705, 10240 - 124e rue
Edmonton, Alberta

488-4801

LAVALLEE BUCHANAN
Bernard Lavallée, Philippe Lefebvre
705 Edifice Guardian; 10240 - 124e rue
Edmonton
[redacted]..488-4801

LAVALLEE BUCHANAN
P.C. Lefebvre
9601 100e rue
Morinville
T0G 1P0..939-4045

LEFEBVRE, PHILIPPE
705, 10240 - 124e rue
Edmonton
T5N 3W6..488-4801

MCCUAIG DESROCHERS
Pierre Desrochers
1824 Royal Trust Tower
Edmonton
T5J 2Z2 426-4660

MÉNARD, LUCIEN
C.P. 250
Entwistle
T0E 0S0 727-4453

MOREAU, MARY TD.
1984 Century Place
Edmonton
....423-1984

SHOCTOR, HILL, MOUSSEAU & STARKMAN
Pierre Mousseau
24e etage Edifice Sun Life
10123 - 99e rue
[redacted]
T5J 3J7 423-2461

ST-PIERRE & AYERS
Rémi St-Pierre
100, 9808 - 42e avenue
Edmonton
T6E 5V5 463-7961

WILLIS, BRADLEY J.
10353 - 122e rue
Edmonton
T5N 1M1 488-6126

BANQUES

BANQUE NATIONALE DE PARIS [CANADA]
Jacqueline Collinge
605 Tour Toronto Dominion, Edmonton Centre
Edmonton
T5J 2Z1 420-1313

BANQUE DE LA NOUVELLE ECOSSE
Rita Parent
Legal
T0G 1L0 961-3754

BANK OF NOVA SCOTIA
9927 - 100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-2611

BANQUE ROYALE
10131 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4331

BARBIERS

BONAVENTURE BARBERSHOP
Pierre Lavoie
101 Bonaventure shopping center
Edmonton
....455-3388

PAUL'S CONFECTIONNERY & BARBER SHOP
Paul-Emile et Paul-Henri Casavant
10128 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4255

"Il y a de bons livres comme il y a de bonnes habitudes; la seule différence qu'il y ait entre les deux est que le livre, lui, connaît sa fin, alors qu'une habitude ne connaît que son commencement"

BETON

CINQ CONCRETE LTD.
Alain Goodreault
C.P. 608
Morinville
T0G 1P0...939-4865

BIJOUTERIES

FOREST OF JEWELS
Fernand Forest
10148 avenue Jasper
T5J 1W4...422-3530
Guy Forest
232 Heritage Mall, Etage supérieur
Edmonton
T5J 5E5...438-3682

BOUCHERIES

LOU'S MEATS
Lucien Bovris
10209 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0...939-3355



[redacted] LTD.
Hervé Ouellette
12944 - 156e rue
Edmonton
T5L 4H9...[redacted]

BOULANGERIES ET PATISSERIES

AMANDINE
Claude Mannoni, gérante
10130 - 103e rue, Edifice Lepage
Edmonton
T5J 3N9...425-4134

BOULANGERIE DE BEAUMONT
Dollard et Vincent Gobeil
5001A - 50e avenue
Beaumont
T0C 0H0...929-8166

PETIT PARIS (LE)
Ahmed Daoud, propriétaire
10136 105e rue,
Edifice Scotia sous-sol
Edmonton
T5J 1C9...428-5280

CAISSES POPULAIRES

CAISSE FRANCALTA D'EDMONTON-CENTRE
Siège social, gérant général, Gilbert Moulun
André Plante, gérant
201, 10105 109e rue
Edmonton
T5J 1M8...428-1288

CAISSE FRANCALTA D'EDMONTON-SUD
Paul Blain, gérant
8906 92e rue
Edmonton
T6C 3R1...465-9791

EDMONTON SAVINGS & CREDIT UNION
Dorine Durocher
Legal
T0G 1L0...961-3951

CAISSE POPULAIRE DE MORINVILLE
10226 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0. 939-4129

CAISSE ST-VITAL DE BEAUMONT
Camille Bérubé, gérant
C.P 40
Beaumont
T0C 0H0. 929-8561

CAMIONNAGE

CHAMPLAIN BROS. CONSTRUCTION LTD.
Roland et Norbert DeChamplain
Legal
T0G 1L0.. 961 - 3890 - 2268

CARTES D'INVITATION

WESTERN INVITATION CENTRE
Anita Mayotte
10549 - 1.0e rue
Edmonton
T5H 3C6. 423-3167

"L'ACCEPTATION des autres, c'est facile quand on s'accepte soi-même; d'ailleurs, c'est là que réside la meilleure compréhension".

CENTRES CULTURELS

CENTRE CULTUREL DE L'ACFA REGIONALE D'EDMONTON
Gilbert Laporte, président
9542 - 87e rue
Edmonton
T6C 3J1.. 488-2677

SOCIETE HISTORIQUE ET CULTUREL DE MORINVILLE
Normand Chalifoux
C P 57
[redacted]
T0G 1P0.. 939-2855

CHARPENTIERS

[redacted]
Adolphe Boisonnault
R.R. 1
Morinville
T0G 1P0.. 939-4840

L.B.F CARPENTRY FINISHING LTD.
Léon Boissonnault
C.P. 175
Morinville
T0G 1P0.. 939-4735

UNIQUE FINISHING LTD.
Marcel Boissonnault
R.R. 1
[redacted]
T0G 1P0.. 939-5448

CHAUFFAGE [À AIR, VENTILATION]

LUCED HEATING CONTRACTORS LTD.
Lucien et Edouard Bourque
16909 - 1,6e rue
Edmonton
T5P 1G8.. 483-3056

Y.S. HEATING
Yvon Strasbourgh
7112 - 76e rue
Edmonton
T6C 2E7.. 468-4452

CHAUFFAGE [A EAU]

AMYOTTE PLUMBING & HEATING LTD.
Denis Amyotte
1947 - 68e rue
Edmonton
T6K 2J1.. 462-4237

VOLCANO
Roland Fauteux
4194 - 93e rue
Edmonton
T6E 5P5 463-8076

CHORALE

CHANTAMIS [LES]
Pauline Lambert
8716 - 185e rue
Edmonton
T5T 1W5 487-5167

CINEMA

OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
Jean-Claude Mahé
10031 - 103e avenue
Edmonton
T5J 0G9 420-3010

COMMUNAUTES RELIGIEUSES

[redacted]
Soeur Irène Magnan, f.j. provinciale
Maison St-Joseph
9040 - 84e avenue
Edmonton
T6C 1E4 465-0101

[redacted]
9715 - 99A avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4992

PERES OBLATS DE MARIE IMMACULEE
Père Maurice Joly, provincial
Centre Vital Grandin, 5e avenue St-Vital
St-Albert
T8N 1K1 459-2116

SOEURS DE L'ASSOMPTION
Sr Aline Prince, provinciale
9728 Riverside Drive
Edmonton
T5N 2M6 453-2896

SOEUR DE LA CHARITE DE MONTREAL [SOEURS GRISES]
Soeur Berthe Garnache
Legal
T0G 1L0 961-3966

SOEURS DE LA CHARITE DE NOTRE-DAME D'EVRON
Sr Mary-Ellen O'Neil, provinciale
9544 - 142e rue
Edmonton
T5N 2M9 455-2069

SOEURS GRISES DE MONTREAL
Sr Marguerite Lafarce
9810 - 165e rue
Edmonton
T5P 3S7 484-5611

SOEURS DE LA PROVIDENCE
Sr Rolande Maio, trésorière-provinciale
3005 - 119e rue
Edmonton
T6J 5R5 436-7250

SOEURS STE-CROIX
Sr Irène Leblanc, c.s.c. provinciale
9316 - 82e avenue
Edmonton
T6C 0Z6 469-1954

COMPTABILITE

A & M BUSINESS SERVICES
Armand et Madeleine Mercier
8016 - 71e avenue
Edmonton
T6C 0V1 469-0320

BENOITON & ASSOCIES LTEE
R.D. Benoiton, B. Comm.
102, 8925 - 82e avenue
Edmonton
T6C 0Z2 469-8894

CHEVRIER, E.L., B. ED., R.I.A.
204, 7125 - 109e rue
Edmonton
T6C 1B9 439-2165

COMPTABLES AGREES

DIELMAN, CARRIERE, LEVIGNE & JOLY
Roland Carrier, c.a., Armand Joly, c.a.
500, 10036 avenue Jasper
Edmonton
T5J 2W2 421-7502

KING & COMPAGNIE
Hector Therrien
1201 Energy Square, 10109 106e rue
Edmonton
T5J 3L7 423-2437

SZASZKIEWICZ, NOBERT & MACDONALD
Christophe Szaszkiewicz, Guy Nobert
407 Grandin Park Tower, 22e avenue Sir Winston Churchill
St-Albert
T8N 1B4 459-4471

CONSEILS SCOLAIRES

ECOLES CATHOLIQUES D'EDMONTON [LES]
Lucie Ray
9807 - 106e rue
Edmonton
T5K 1C2 422-6378

ECOLES PUBLIQUES D'EDMONTON [LES]
Jim Jones
10010 - 107A avenue
Edmonton
T5H 0Z8 429-8000

CONSEILLERS

H.L.A. CONSULTANTS
Roger LeFrançois
210 Capilano Mall, 5004 98e avenue
Edmonton
T6A 0A1 465-6846

LAMB MCMANUS ASSOCIED LTD.
François J.M. Robert
10214 - 112e rue
Edmonton
T5K 1M5 426-0516

CONSEILLERS EN AFFAIRE

CANADA PERMANENT TRUST CO.
[Commercial Real Estate Division]
Roland Vincent
900, 10020 - 101A avenue
Edmonton
T5J 3G2 428-8501

CONSEILLER EN IMMOBILIER

ARCANA AGENCIES [REALTY] LTD.
René Blais
504 Edifice Cambridge
Edmonton
T5J 1R9 429-7581

CONSEILLER EN INVESTISSEMENT

PILON, J. PAUL
2400 Oxford Tower
10235 - 101e rue, C.P. 687
Edmonton
T5J 3G1 426-0501

"S'ENGAGER avec amour pour une plus grande liberté, pour une plus grande paix et pour une plus grande justice, voilà ce que signifie le fait d'offrir le meilleure de soi-même".

CONSTRUCTION

DU-ALL CONSTRUCTION LTD. [1980]
Phillias Amyotte
8704 - 72e rue
Edmonton
T6B 1Y5. 469-4630

FOREST CONSTRUCTION LTD.
Richard Forest, Rocky Forest
4010 - 76e avenue
[redacted]
T6C 4G1. 465-3911

FRANK'S SPEEDY INSULATION & DRY WALLING
Anita Kotchon
Legal
T0G 1L0. 961-3996

GAETAN CONSTRUCTION ENTERPRISES LTD.
Gaétan Gagnon
203, 7911 - 101e rue
Edmonton
T6E 3Y7 439-5356

MORIN BROS. CONSTRUCTION LTD.
Michel Morin
203, 10816A - 82e avenue
Edmonton
T6E 2B3. 433-0284

STURGEON ORNAMENTAL IRON WORKS LTD.
Laurent Coulombe, propriétaire
Legal
T0G 1L0. 961-3033

VAGLIO FIREPLACE
Don Donar
10329 - 58e avenue
[redacted]
T6H 5E4. 437-4835

CONSULAT

CONSULAT DE FRANCE
Louis Bardollet, consul général de France
10240 - 124e rue
[redacted]
T5N 3W6. 482-3636

COOPERATIVE

CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPERATION
Ron Poirier, directeur général
8927F - 82e avenue
Edmonton
T6C 0Z2. 465-7810

COURS A BOIS

HOME HARDWARE STORES
Donald Found
Heritage Industriel Park
Morinville
T0G 1P0. 939-3393

NELSON LUMBER
Albert Durocher
12727 St-Albert Trail,
Edmonton
T5J 3M6. 452-9151

COUTURE

LOUISE RENOIR COUTURE LTD.
Louise Renoir
10109 125e rue
Edmonton
T5N 1S7. 488-3084

CREME GLACEE [COMPTOIR]

[redacted]
Claude Marmoni, gérante
Edifice LePage, 10130 - 103e rue
Edmonton
T5J 3N9. 425-4134



DANSE

BOKOR, MARIE
Maria Bokor
10147 71e rue
Edmonton
T6A 2V6. 469-6731

ETOILES ET LES PAPILLONS [LES]
Suzanne Granger
C.P 507
Legal
T0G 1L0. .... 961 3665 - 3097

GIRANDOLE [ASSOCIATION DE LA]
Yves Moquin, directeur général... 466-8157
Richard Beaudoin, directeur artistique... 461-4177
12, 10159 - 119e rue
Edmonton
T5K 1Z1

DECORATION INTERIEURE

HOME DECOR
Françoise et Jean-Pierre Fiset
121 Grandin Park Plaza
St-Albert
T8N 1B4..... 459-1118

MARTEL, JEAN-PIERRE
9856 - 83e avenue
Edmonton
T6E 2B7 433-8468

PAHUD PAINTING & DECORATING
Louis Pahud
9558 - 81e rue
Edmonton
T6C 2W5. 466-4359

DENTISTES

BREAULT, DR. R.D.
Strathcona Medical Dental Bldg.
302, 8225 - 105e rue
Edmonton
T6E 4H2..... 439-3797

JOLY, DR. ROBERT C.
501 Baker Centre, 10025 - 106e rue
Edmonton
T5J 1G4. 423-1918

NORBERT, DR. LEONARD
54 rue St-Michel
St-Albert
T8N 1C9. 459-8216

DENTUROLOGUE

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Edifice G B., 9562 - 82e avenue
Edmonton
T6C 0Z8..... 439-6169

DEPOTS DE BOUTEILLES

LEGAL BOTTLE DEPOT
Réal Champagne
Legal
T0G 1P0...................................... 961-3850

[illegible]
Denis Labonté
Centre Commercial Eastgate, 2020 Sherwood Drive
Sherwood Park
T8A 3H9........... 464-2411

[illegible]

COMITE PROVINCIAL DES VOCATIONS
Marguerite Bilodeau
10044 113e rue
Edmonton
T5K 1N8 488-0118

DIOCESE D'EDMONTON SECRETARIAT
Mgr MacNeil
10044 - 113e rue
Edmonton
T5K 1N9 488-0118

NEWMAN THEOLOGICAL COLLEGE
Camille Dozois, doyen faculté de théologie
R.R. 8
Edmonton
T5L 4H8 459-6656

DISCOTHEQUES MOBILES

MOBY DISC
Daniel Desfossés
115 Kakistayo Court
Edmonton
T6G 3T3 435-0892

[illegible]
André Roy
8771 Strathern Crescent
Edmonton
T6C 4C5 436-1091

DISQUES

LIBRAIRIE LE CARREFOUR BOOKSTORE
Claire Lafrenière, gérante
8536 - 109e rue
Edmonton
T6G 1E5 432-1267

DRAPERIES ET RIDEAUX

SUREWAY BLINDS
[redacted] Stan
7217 - 77e avenue
Edmonton
T6B 0B5 468-1046

"**HEUREUSEMENT** que les gens sont jugés selon leurs actes et non leur volonté, autrement, très peu d'honneurs leurs seraient décernés".

ECOLES

BOKOR, PIERRE
Maria et Pierre Bokor
10147 - 71e rue
[redacted]
T6A 2V6 469-6731

ECOLE DE LEGAL
Raymond Tremblay, principal
Legal
T0G 1L0 961-3791

GEORGES PRIMEAU
811 Grandin Drive
Morinville
T0G 1P0 939-3593

NOTRE DAME (ECOLE)
Maurice Froment, assistant directeur
9717 Morinville Drive
Morinville
T0G 1P0 939-4020

GEORGES P. VANIER
Gérald Houle
10020 101e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4265

ECOLES CATHOLIQUES D'EDMONTON

FATHER LEO GREEN - IMMERSION
Maternelle 6e année
Frank O'Dwyer, directeur
7512 - 144e avenue
Edmonton
T5C 2R7 475-0606

ECOLE GRANDIN
Paul Croteau, directeur
9844 - 110e rue
[redacted]
T5K 1J2 482-3676

[redacted]
Hector Poirier, directeur
15120 - 104e avenue
[redacted]
T5P 0R5 489-1981

[redacted]
7e - 12e année
Léonard Rousseau, directeur
8828 - 95e rue
Edmonton
T6C 4H9 465-8457

ST-STANISLAUS - IMMERSION
Maternelle - 6e année
3855 - 114e rue
Edmonton
T6J 1M3 434-8295

ST-THOMAS D'AQUIN
Maternelle - 6e année
8527 - 91e rue
Edmonton
T6C 3N1 469-0223

ECOLE DE CONDUITE

ALBERTA MOTOR ASSOCIATION
Rod Taylor, assistant gérant
109e rue avenue Kingsway
Edmonton
T5L 4J5 474-8601

ECOLES PUBLIQUES D'EDMONTON

AVALON JUNIOR HIGH
5425 114e rue
Edmonton
T6H 3M1 434-8402

BONNIE DOON COMPOSITE
9205 - 90e avenue
Edmonton
T6C 3M2 465-5461

DELWOOD ELEMENTARY
7315 Delwood Road
Edmonton
T5C 3A9 475-3969



DUGGAN ELEMENTARY
10616 - 36A avenue
Edmonton
T6J 0C9 434-0319

GRACE MARTIN ELEMENTARY
8210 - 36e avenue
Edmonton
T6K 0C7 .... [redacted]

GREENFIELD ELEMENTARY
3735 - 114e rue
Edmonton
T6J 2G6 434-8581

HARRY AINLAY COMPOSITE
4350 - 111e rue
Edmonton
T6J 1E8 434-8451

HOLYROOD ELEMENTARY
7920 - 94e avenue
Edmonton
T6C 1W4 466-2292

KENILWORTH JUNIOR HIGH
7005 - 89e avenue
Edmonton
T6B 0N3 466-2104

LAURIER HEIGHTS ELEMENTARY & JUNIOR HIGH
8210-142e rue
Edmonton
T5R 0L9 483-6352

MCKEE ELEMENTARY
10725 - 51e avenue
Edmonton
T6H 0L3 435-7140

MCKERNAN ELEMENTARY & JUNIOR HIGH
11330 - 76e avenue
Edmonton
T6G 0K1 435-4153

RICHARD ELEMENTARY
4025 - 117e rue
Edmonton
T6J 1T4 436-9639

RIO TERRACE
7608 - 154e rue
Edmonton
T5R 1R7 487-1760

ROSS SHEPPARD COMPOSITE
13546 - 111e avenue
Edmonton
T5M 2P2 454-8576

VERNON BARFORD JUNIOR HIGH
32 Fairway Drive
Edmonton
T6J 2C1 434-9406

WEINLOS ELEMENTARY
2911 - 48e rue
Edmonton 462-5261

EDUCATION (SERVICES)

CENTRE DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE
Faculté Saint-Jean
Sylvia Landry
8406 - 91e rue
Edmonton
T6C 4G9 466-8350

FACULTE SAINT-JEAN
Mme Gamila Morcos, doyen;
Mme Elraire Belhumeur, relations publiques
8406 - 91e rue
Edmonton
T6C 4G9 468-1254

EGLISES

IMMACULEE CONCEPTION
Abbé Raymond Sévigny
10830 - 96e rue
Edmonton
T5H 2J9 422-3173

PEOPLE'S CHURCH
Michel Lavoie, responsable du groupe francophone
11205 - 101e rue
Edmonton
T5G 2A4 474-3373

STE-ANNE
Père Gérard Labonté, o.m.i.
16422 - 99A avenue
Edmonton
T5P 0K2 489-4062

ST-JOACHIM
Père Maurice Beauregard, o.m.i.
9928 - 110e rue
Edmonton
T5K 1J4 482-3233

ST-THOMAS D'AQUIN
Abbé Raymond Guimond
8760 - 84e avenue
Edmonton
T6C 1E2 469-4182

ELECTRICITE [INSTALLATION]

CAT ELECTRIC LTD.
Richard Amyotte
7012 - 19e avenue
Edmonton
T6K 2G9 462-1684

R & V ELECTRIC
René Pomerleau
10106 - 100A rue
Morinville
T0G 1P0 939-3535

ELECTRICITE

TRANSALTA UTILITIES
Roger Blackburn
10014 - 103e rue
Morinville
T0G 1P0. 939-4501

EPICERIE

M & A CONFECTIONERY
Maurice ou Alice St-Jean
Legal
T0G 1L0..961-3831

EXCAVATION

PATAMISK ENTERPRISES LTD
Oscar Labrie
15922 - 105e avenue
Edmonton
T5P 0T9..489-6831

FENETRES

PRODUITS DE BATIMENTS EN ALUMINIUM ABP INC.
Conrad Bernier
8149 - 46e rue
Edmonton
[redacted]..465-7547

FLEURISTE

FERN'S FLOWERS & EXCLUSIVE GIFTS
Fern Adams
7436 82e avenue
Edmonton
T6E 0G2........................465-2024....[redacted]

GIFT OF FLOWERS
Edmont & Lorraine Meunier
C.P 157
[redacted]
T0G 1P0..939-4261

FOURNITURES DE BUREAU

[redacted]
Vernce Poirier
17308 107e avenue
Edmonton
T5S 1E5..483-8878

FOYERS DE L'AGE D'OR

CHATEAU STURGEON LEGAL
Rose Savard
Legal
T0G 1L0..961-3972

[redacted]
Eglande Mercier, gérante
11020 - 99e avenue
Edmonton
T5K 2M2..[redacted]

MANOIR ST-THOMAS
Carmen Maisonneuve, gérante
9022 - 85e avenue
Edmonton
T6C 4M4..465-7898

GALERIE D'ART

GRAPHICA
Patricia McKenzie Merlin
10357 82e avenue
Edmonton
T6E 1Z9..432-1610

GARAGES (REPARATIONS)

G. & J. MECHANIC SERVICE
Gérald St-Jean
Legal
T0G 1L0..961-3800

LEGAL MOTORS
Philippe et Roland Préfontaine
Legal
T0G 1L0..961-3640

LEMAY, CONRAD
4123 - 18e avenue
Edmonton
T6L 3M3..462-3903

MOLLOY MECHANIC
Ed Molloy
2, 10032 - 29A avenue
Edmonton
T6N 1A8..463-0900

MORINVILLE AUTO PARTS
O'Neil Chevalier
9910 100e rue
Morinville
T0G 1P0..939-2100

MORINVILLE ESSO
Roger Parenteau
10609 100e avenue
Morinville
T0G 1P0..939-4909

GARDERIE

CENTRE D'EXPERIENCE PRESCOLAIRE
Lise Mercier
8406 91e rue
Edmonton
T6C 4G9 465-7651

GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA

ALBERTA EDUCATION
Service des langues - P A. Lamoureux, directeur
Devonian Bldg, 11160 avenue Jasper
Edmonton
T5K 0L2 427-2979

ALBERTA RESEARCH COUNCIL
Guy Goyer, maître de recherche
4445 Calgary Trail sud
Edmonton
T6H 5C3 438-0555

DIRECTION DES COMPAGNIES EN FIDUCIE
Tewfik Saleh
9e étage, Capital Square, 10065 avenue Jasper
Edmonton
T5J 3B1 422-1592

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
Roger Mahé
7e étage est, Devonian Bldg., 11160 avenue Jasper
Edmonton
T5K 0L1 427-5538

PUBLIC WORKS SUPPLY & SERVICES
Service de traduction - Heidi Seehoser
6950 113e rue
Edmonton
T6H 5V7 427-0693

GOUVERNEMENT DU CANADA

AGRICULTURE CANADA DIRECTEUR GENERAL DE LA PRODUCTION ET DE LA COMMERCIALISATION DES ALIMENTS
Linda Turcot, Evelyne Morin
8e étage, 9820 - 107e rue
Edmonton
T5K 1G2 425-9898

CENTRE D'EMPLOI D'EDMONTON CENTRE
10210 - 107e rue
Edmonton
T5J 9G2 420-2280

CENTRE D'EMPLOI D'EDMONTON OUEST
10158 - 156e rue
Edmonton
T5P 2P9 489-2277

CENTRE D'EMPLOI D'EDMONTON NORD-EST
8216 - 118e avenue
Edmonton
T5B 0S3 471-3362

CENTRE D'EMPLOI D'EDMONTON SUD
10454 - 82e avenue
Edmonton
T6E 4Z7 432-0103

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES
1100A, 10506 avenue Jasper
Edmonton
T5J 2W9 420-3111

ENVIRONNEMENT CANADA
Patricia Logan, agent d'information
804, 9942 - 108e rue
Edmonton
T5K 2J5 420-2540

OFFICE NATIONAL DU FILM
Jean-Claude Mahé
10031 - 103e avenue
Edmonton
T5J 0G9 420-3010

SECRETARIAT D'ETAT
Daniel Poulin et Lucien Bélanger, agents de développement
10045 - 111e rue
Edmonton
T5K 2M5 420-3350

POSTE CANADA
9820 104e avenue
Edmonton
T5J 0J9 420-3043



Un bon commerce requiert une bonne planification.

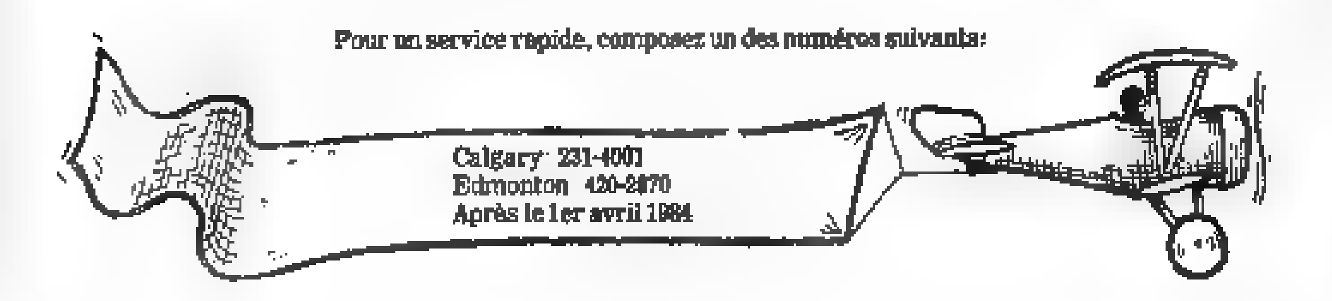
Une bonne planification veut souvent dire embaucher des étudiants pendant l'été

- pour travailler un jour, une semaine ou tout l'été
- pour faire les travaux d'entretien de votre maison
- pour remplacer le personnel en congé
- pour vous fournir gratuitement des estimations de travaux à exécuter: peinture, jardinage, gardiennage (maisons), etc

Demandez à un Bureau d'embauchage des étudiants de vous aider à combler vos postes vacants cet été

Embauchez les étudiants, c'est un service de référence GRATUIT.

Pour un service rapide, composez un des numéros suivants:



Les Bureaux d'embauchage des étudiants sont situés dans tous les grands centres de l'Alberta.

9943, 109e Rue
Edmonton (Alberta)

510, 12e Avenue, sud-ouest
2e étage
Calgary (Alberta)

 Emploi et Immigration Canada

Employment and Immigration Canada



Chambers of Commerce

Local Community Groups

Canada

GOUVERNEMENT DU QUEBEC

GOUVERNEMENT DU QUEBEC
BUREAU D'EDMONTON
10010 106e rue, 10e étage
Edmonton
T5J 3L8 423-6651

HABITATION

X-A-GON HOMES LTD.
René Blais; Paul Côté, vice-président
508 Cambridge Bldv., 10024 avenue Jasper
Edmonton
T5G 1R9 421-4440

HOPITAUX

EDMONTON GENERAL HOSPITAL
Nicole Préfontaine, services aux patients
11111 avenue Jasper
Edmonton
T5K 0L4 482-8111

HOTELS, MOTELS, CHAMBRES

FRONTIERSMAN HOTEL
Raymond Gibeau
10219 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4185

MORINVILLE HOTEL [1978] LTD.
C.P 205
Morinville
T0G 1P0 939-4077

[illegible]
10125 100e rue
Edmonton
T5J 0N7 426-3636

IMMOBILIER

ARCANA AGENCIES [REALTY] LTD.
504 Edifice Cambridge
Edmonton
T5J 1R9 429-7561

IMPRIMERIES

IMPRIMERIE VOYAGEUR PRESS [1981] LTD.
Anite, Simone, Roland
10549 - 110e rue
Edmonton
T5H 3C6 423-3168

Venez passer une fin de semaine spéciale avec nous...



THE WESTIN HOTEL
Edmonton

$52 PAR JOUR* occupation simple ou double

au centre ville
10135 - 100e rue
426-3636

ou appelez sans frais de service 1-800-268-8383

pas de frais additionnels pour enfants de 18 ans et moins quand ils occupent la même chambre que les parents.
Service de garderie disponible.

* dépendant de la disponibilité les vendredis, samedis, dimanches ou longues fins de semaine

* prix sujet à changement sans autre avis

INLAND PRINTING LTD.
Marcel Doucet
9366 - 49e rue
Edmonton
T6B 2L7 466-5302

JOURNAUX

BEVERLY PAGE NEWSPAPER
Germaine Dalton, Marcel Dalton
11405 50e rue
Edmonton
T5W 4V5 479-3969

LE JOURNAL FRANCO-ALBERTAIN LTEE-LTD.
Paul Denis, directeur
201, 10008 - 109e rue
Edmonton
T5J 1M4 423-5672



Abonnez-vous au Franco





ARCANA AGENCIES (REALTY) LTD.

504 Cambridge Building
Edmonton, Alberta T5J 1R9

Service en français pour tous vos besoins immobiliers

Spécialistes dans la vente

MOTELS ET HOTELS:
Raymond POULIN
Rés. 469-1647 Bur 429-7581

FERMES, TERRAINS, LOTS DE LACS

Agent exclusif pour :
Les subdivisions
Lacombe Park East
St-Albert
et
Belrose Park Developments
St-Albert

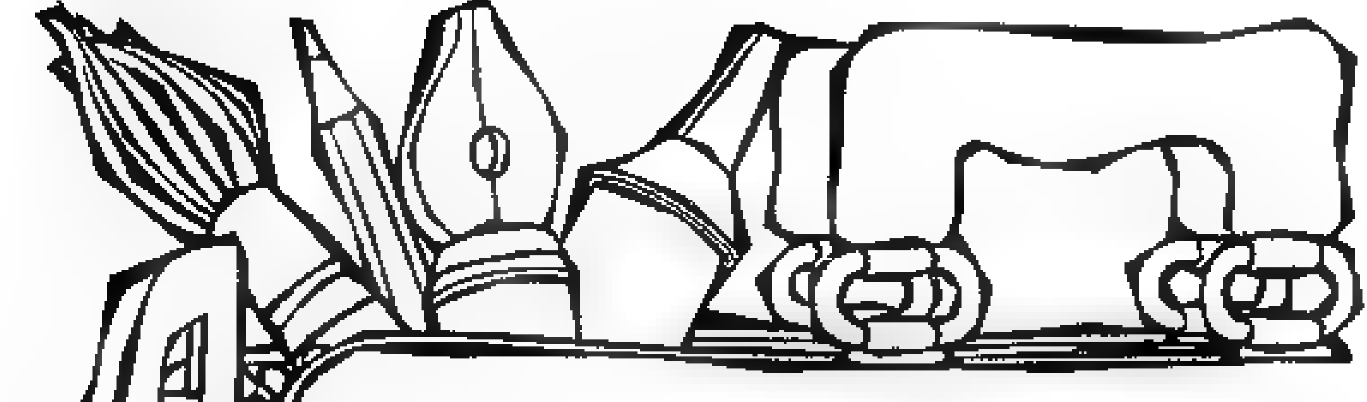
Développement de terrains urbains et de villégiature.

VENEZ NOUS VOIR

JOHN POLONUK, Vice-président

RENE BLAIS, Secrétaire-trésorier
Rés. 466-9572
Bur 429-7581





Notre expérience du métier inclut

créativité

Chez Inland Printing, notre réputation comme créateurs et innovateurs se fait rapidement. Sous la direction de Marcel Doucet qui a 24 ans d'expérience en tant qu'imprimeur. Inland Printing comblera tous vos besoins de la conceptualisation, et le design jusqu'au produit fini. Nos services incluent:

- En-têtes de lettres
- Enveloppes
- Cartes d'affaire
- Dépliants
- Formules d'affaire
- Brochures
- Feuilles métalliques frappées
- Thermogravure
- Caractères bilingues

Ainsi que la créativité. Chez Inland, c'est un outil du métier.

Pour la compagnie Inland Advertising & Promotions, la clef de notre succès c'est la créativité. Nous sommes une des plus grandes firmes de publicité spécialisées dans l'Ouest canadien. Inland a remporté 11 prix à l'échelle nationale pour sa créativité au cours de la dernière décennie. Nous vendons de la publicité sur imprimé et toute matière publicitaire qui portera effectivement votre message. Les secteurs suivants sont généralement les plus en vogue.

- Vêtements (ex.T-shirt, casquette de baseball)
- Articles de poche (ex.allumettes)
- Articles pour la maison (ex.calendrier)
- Articles pour l'auto (ex.chaîne à clef)
- Instruments pour écrire (ex.stylos)
- Verrerie (ex.tasses à café)
- Cadeaux de bureau (ex.filière pour cartes)

Chez Inland Advertising, sous la direction de Daniel Nadon, nous sommes véritablement "Des gens d'idée"

INLAND PRINTING LTD

9366-49 rue
Edmonton, Alberta
T6B 2L7

Téléphone 468-5302



INLAND ADVERTISING & PROMOTIONS LTD.

9366-49 rue
Edmonton, Alberta
T6B 2L7

Téléphone 465-9803

LIBRAIRIES ET DISQUES

CARREFOUR [LE]
Lucienne Montpetit
C.P. 507
Legal
T0G 1L0 961-3665

LIBRAIRIE LE CARREFOUR EDMONTON LTEE [LA]
Claire Lafrenière, gérante
8536 - 109e rue
Edmonton
T6G 1E6 432-1267

MACONNERIE ET BRIQUETAGE [ENTREPRENEURS]

GIL-BERT MASONRY
Gilbert et Bertrand
C.P. 1618
Morinville
T0G 1P0 .... 939 - 2876 - 2583

MAGASINS GENERAUX

DAN MONTPETIT GROCERIES
Dan Montpetit
Legal
T0G 1L0 961-3606

MACLEOD'S
Henri Lamoureux
10031 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4177

MORINVILLE I.G.A.
10003 - 100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-4418

[redacted]
Rita Samborski
9919 - 100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-5665

MATERNELLES ET PRE-MATERNELLES

BEAUX ESPRITS
Simone Rozenhart
9415 - 143e rue
Edmonton
T5R 0P6 455-1240

[redacted]
Lise Mercier
8406 91e rue
Edmonton
T6C 4G9 465-7651

LUTINS [LES]
Marcel Boisonnault
Pré-maternelle
10109 - 97e avenue
Morinville
T0G 1P0..939-5446

MORINVILLE NOTRE-DAME KINDERGARDEN
Maternelle
Viviane Pezer
10021 - 101e rue
Morinville
T0G 1P0..939-4238

PETIT CHAPERON ROUGE
Jeannette Panich, Marianne Limoges
Legal
T0G 1L0..961 - 3636 - 3665

MEDECIENS ET CHIRURGIENS

ARES, DR. JEAN-LOUIS
Orthodontiste
500 Edifice Empire, 10080 avenue Jasper
[redacted]
T5J 1V9..421-1511

BEAUCHAMPS, DR. L.E.
Médecin pour adolescents et enfants
732 Professional Bldg. 10830 avenue Jasper
Edmonton
T5J 2B3..426-6680

BOULANGER, DR. MICHEL J.
12420 - 102e avenue
Edmonton
T5N 0M1..488-7241

BOUTIN, DR. LAURIER
Pathologiste général
14940 - 123e avenue
Edmonton
T6A 3W1..451-3702

BRODEUR, DR. RAYMOND
Chiropracticien
Professional Bldg.
Morinville
T0G 1P0..939-3390

LUSSIER, DR. MARCEL H.
Médecine générale
310 centre d'achat Millbourne, 38e avenue et rue Millwoods
Edmonton
T6K 3L6..462-2244



MILLETTE, DR. L.J.N.
Spécialiste en chirurgie général
204, 9509 - 156e rue
Edmonton
T5P 4J5..483-2604

MOREAU ASSOCIATES
Joseph P. Moreau, Paul G. Moreau, Marc J. Moreau
Orthopédistes
10118 - 111e rue
Edmonton
T5K 1K8..422-5058

SABOURIN, DR. J.G.
Gynécologue
210, 10611 avenue Kingsway
Edmonton
T5G 3C8..421-4728

SCHULZE, W.R.
Gynécologue
318 - 1010 avenue Jasper
Edmonton
T5K 0K9..426 - 1920 0432

STRONG, DR. GRANT
Medecine générale
14930 Stony Plain Road
Edmonton
T5P 3X8..489 - 1162 - 3412

TOUPIN, DR. H.M.
Neurologiste
10508 - 109e rue
Edmonton
T5H 3B2..426-4309



CBXFT
Paul Dumaine, directeur
8861 - 75e rue
Edmonton
T6J 2P4 469-2321

CHFA
Denis Collette
1701 Sir William Place, 8830 - 85e rue
Edmonton
T6C 3C3 485-0911

SOCIETE RADIO-CANADA
Paul Dumaine, directeur des services français en Alberta
8861 - 75e rue
Edmonton
T6J 2P4 469-2321

MOTO-NEIGES [CONCESSIONNAIRE]

L. MAURIER & SON TRANSPORT LTD.
Richard et Irène Maurier
C.P. 129
Legal
T0G 1L0 961-2612

MUNICIPALITES

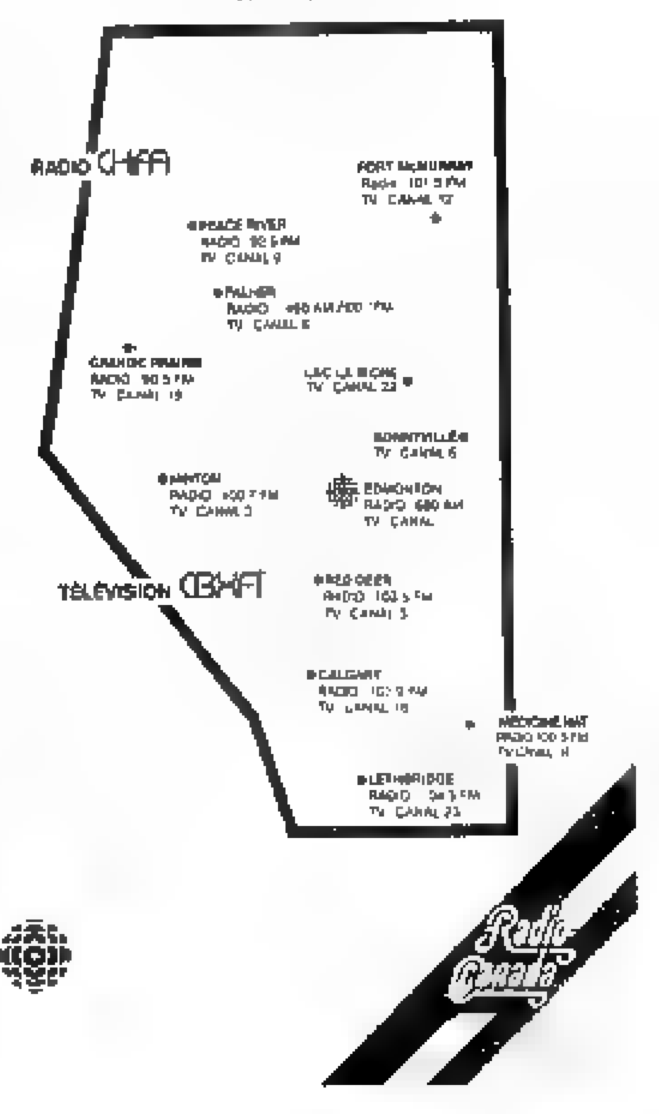
EDMONTON, VILLE DE
1 Sir Winston Churchill Quare
Edmonton
T5J 0R2 483-4336

LEGAL, VILLAGE DE
Yvan Gagnon, maire   Agnes Montpetit, secrétaire
Legal
T0G 1L0 961-3773

HOTEL DE VILLE DE MORINVILLE
Roméo Boissonneault
10214   100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4361

MORINVILLE MUNICIPAL SEED CLEANING CO-OP LTD.
Michel Hogue
C.P. 129
Morinville
T0G 1P0 939-4021

MUNICIPAL DISTRICT OF STURGEON NO. 90
Louise Rousseau
9601   100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-4321



MUSIQUE—INSTRUMENTS [DETAILLANTS]

GIOVANNI MUSIC LTD.
Guy Lorieau
15241 Stony Plain Road
Edmonton
T5P 3Y4 483-3120

MUSIQUE [LECONS]

RYAN, JACQUELINE
(piano)
10948 - 158e rue
Edmonton
T5P 2Y9 489-4076

VERVILLE, JEANNE
(piano, suzuki)
11028 - 127e rue
Edmonton
T5M 0V9 454-3439

NETTOYAGE D'EGOUTS SANITAIRES

RENE'S VACUUM SERVICE LTD.
René Maurier
R R 1
Legal
T0G 1L0 .... [redacted]

NETTOYEUR

MORINVILLE CLEANITIZING LTD.
Camil Dubord
9811 - 100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-5776

OPTICIENS

BELLAND & DUNKIN OPTICAL LTD.
Louis Belland
10754 avenue Jasper
Edmonton
T5J 2A7 426-5354

OPTICAL PRESCRIPTION CO.
Paul J Lorieau
8217 - 112e rue
Edmonton
T6G 2L9 439-5094

RENE CONTACT LENS BOUTIQUE
108 Edifice Medical Art
11010 avenue Jasper
Edmonton
T5K 0K6 423-4132

9903 - 100e avenue
Peace River
[redacted] .... 624 5505 - 5504

ORCHESTRES

ENCORE
Roger Gervais
9338 - 86e avenue
Edmonton
T6C 1J6 465-8959

PLUS 4
L'abbé Raymond Guimond
8760 - 84e avenue
Edmonton
T6C 1E2 469-4182

RENDEZ-VOUS
Dominique Roy
12920 - 72e rue
Edmonton
T5C 0P7 476-2842

PAROISSES

IMMACULEE - CONCEPTION
Abbé Raymond Sévigny
10830 - 96e rue
Edmonton
T5H 2J9 422-3173

STE ANNE
Père Gérard Labonté, o.m.i.
16422 99A avenue
Edmonton
T5P 0K2 489-4062

ST-EMILE DE LEGAL
Abbé Armand Beaupré
Legal
T0G 1L0 961-3613

ST JEAN BAPTISTE
Mgr Fernand Croteau
10020 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4412

ST-JOACHIM
Père Maurice Beauregard, o.m.i. curé
9928 110e rue
Edmonton
T5K 1S4 482-3233

ST-THOMAS D'AQUIN
Abbe Raymond Guimond
8760 - 84e avenue
Edmonton
T6C 1E2 469-4182

PEINTURE (DETAILLANT)

GAETAN PAINTING LTD.
Gaetan Gagnon
6788 - 99e rue
Edmonton
T6E 5B8 439-5356

PEINTURE (ENTREPRENEUR)

MARTEL, JEAN-PIERRE
9856 - 83e avenue
Edmonton
T6E 2B7 433-8463

PHARMACIES

BEAUMONT PHARMACY LTD.
Hélène Labonté
[redacted]
Beaumont
T0C 0H0 929-8808

[redacted]
10013 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-2898

LEGAL DRUGS I.D.A
Arnie Irion, pharmacien
Legal
T0G 1L0 961-3053

[redacted]
Normand Chalifoux
10130 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4545

SHOPPER DRUG MART
Rémi Boisvert
15333 Castledown Road
Edmonton
T5X 3Y7 456-5557

PHOTOGRAPHES

MICHEL PHOTO
[redacted] 426-0426

PHOTO BY DANIELE
Danièle Carbonneau
10640 - 124e rue
Edmonton
T5N 1S3 488-1543

PIANO [ACCORDAGE ET REPARATIONS]

DERY PIANO SERVICE
Aimé Déry, r.t.t., Denis Busque, r.t.t.
11309 - 125e rue
Edmonton
T5M 0M8 454-5733

PLAFONDS SUSPENDUS

[redacted]
Hélène Maisonneuve
11504 - 119e rue
Edmonton
T5G 2X7 454-6565

PLOMBERIE [ENTREPRENEURS]

AMYOTTE PLUMBING & HEATING LTD.
Denis Amyotte
1847 - 58e rue
Edmonton
T6K 2J1 462-5237

COUNTRY ROSE APARTEMENT MAINTENANCE LTD.
Jean-Guy
12124 - 105e rue
Edmonton
T5G 2N7 .... [redacted]

GILDEN PLUMBING & HEATING LTD.
Lucien Chaussé
457 Carré Parkland
T0E 2C0 962-0121

PNEUS [DETAILLANT]

A & T TIRE SERVICE
Roméo Bouchard
1404, 10135 Saskatchewan Drive
Edmonton
T6E 4Y9 459-4991

POLICES

CENTRALE POLICE D'EDMONTON
Plusieurs employés parlent français
9620 - 103A avenue
Edmonton
T5H 0H7 423-4567

GENDARMERIE ROYALE
10512 - 101e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4520

PRODUITS DE L'ERABLE

LE PAYSAN
M. Provencher
1 Goodridge Drive
[redacted]
T8N 2A6 458-6219

PUBLICITE

[redacted]
Dominique Gingras
5807 - 104e rue
Edmonton
T6H 2K4 436-3044

INLAND ADVERTISING AND PROMOTIONS
Daniel Nadon
9366 49e rue
Edmonton
T6B 2L7 465-9803

RADIO [STATION]

CHFA
Deni Collette, directeur
8830 - 85e rue
Edmonton
T6C 3C3 465-0911

REMORQUAGE

HUB TOWING LTD.
Denis E Lamothe, Anne-Marie Désilets
4303 - 76e avenue
Edmonton
T6B 2H7 466-1326

RESTAURANTS

BOHEME [LA]
Ernest Eder
6427 - 112e avenue
Edmonton
T5W 0N9 474-5693

[redacted]
Linda
10201 - 104e rue
Edmonton
T5J 1B1 421-4747

BRASSERIE [LA]
Pierre David
10165 - 104e rue
Edmonton
T5J 1A5 423-0679

CARVERY, HOTEL WESTIN
Gervais Rousseau
10135 - 100e rue
Edmonton
T5G 0N7 426-3636

CREPERIE [LA]
Laurent Courcelles
10220 - 103e rue
Edmonton
T5J 0Y8 420-6656

FRONTIERSMAN RESTAURANT
10219 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-4074

GAS PUMP, THE
Jules Gagnon
10166 - 114e rue
[redacted]
T5K 1R7 488-4811

ROULOTTES

CRAIG'S MANUFACTURING [1981] LTD.
Robert Craig
10101 - 100e rue
Morinville
T0G 1P0 939-4524

SALONS DE COIFFURE ET D'ESTHETIQUE

APHRODITE BEAUTY SALON & JEWELRY LTD.
Nicole Bradley
37 Sioux Road Centre Broadmore
Sherwood Park
T8A 3X5 464-6626

CAMPUS HAIR
Ernest Daigle
8625 - 112e rue, sous-sol
Edmonton
T6G 1K8 .... 439 - 2423 - 1078

COIFFURE 2000
Elémée Royer
10543 107e avenue
Edmonton
T5H 0W3 426-0344

HAIR DIMENSION LTD.
Cécile Allard
10135 100e rue, Westin Hotel
Edmonton
T5J 0N7 424-7484

PAUL'S HAIRSTYLISTS
Paul Martineau, propriétaire
8940 148e rue
Edmonton
T5R 1A1 483-1932

PROFIL COIFFURES [LE]
Denis Tremblay
Le Marchand Mansion
107, 11523 - 100e avenue
Edmonton
T5K 0J8 482-1551

RENAISSANCE HAIR FASHION
[redacted]
Kinsway Garden Mall
109e rue et avenue Kingsway
Edmonton
T5G 3A6 471-1681

RICK'S BEAUTY SALON
Rachael Ellison, propriétaire
Legal
T0G 1L0 961-3635

TERRACE HAIR DESIGN
Carole Bergeron
4440 Calgary Trail
Edmonton
T6H 5C2 435-0904

SALONS MORTUAIRES

CONNELLY - MCKINLEY LTD.
Jerry Connelly
10011 - 114e rue
Edmonton
T5K 1R5 422-2222

HOWARD AND MCBRIDE LTD.
Luc Lafrance, gérant
10045 - 109e rue
Edmonton
T5J 1M1 422-1141

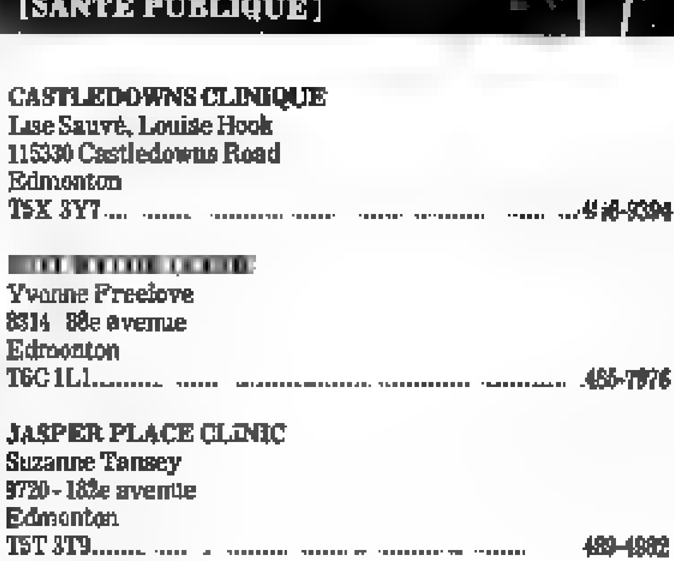
SECRETARIAT [SERVICES]

A - Z SERVICES
9331 - 107A avenue
Edmonton
T5H 0Z4 426-0426

SERVICES COMMUNAUTAIRES MEDICAUX

VICTORIAN ORDER OF NURSES
Françoise Atchinson, Diane Chenier
400, 10408 - 124e rue
Edmonton
T5N 1R5 .... 488-725 6

SERVICES COMMUNAUTAIRES [SANTE PUBLIQUE]



CASTLEDOWNS CLINIQUE
Lise Sauvé, Louise Hook
115330 Castledowns Road
Edmonton
T5X 3Y7 .... 4?6-9394

[redacted]
Yvonne Freelove
8314 88e avenue
Edmonton
T6C 1L1 465-7976

JASPER PLACE CLINIC
Suzanne Tansey
9720 - 182e avenue
Edmonton
T5T 3T9 489-4902

MILBOURNE HEALTH CLINIC
Bernadette Belly
7525 38e avenue
Edmonton
T6K 3X9 463-2050

O'MEARA LODGE - CENTRE DE REHABILITATION
Thérèse Oligny
Legal
T0G 1L0 961-3737

SANTE ET BIEN-ETRE SOCIAL
Carmel Denis
10065 106e rue
[redacted]
T5J 2Z6 420-2735

SOUDURE

LEGAL WELDING & FABRICATION LTD.
Marcel Coulombe, propriétaire
Legal
T0G 1L0 961-3895

GARNEAU WELDING & FABRICATING LTD.
Raymond Garneau
R.R. 1 Cardiff
Morinville
T0G 1P0 939-2129

4-M WELDING GENERAL WELDING CONTRACTING
Levi Michaud
Legal
T0G 1L0 961-3943

SPECTACLE [AGENCE]

PRODUCTION PRESTIGES
Suzanne Dalziel
6925 - 91e avenue
Edmonton
T6C 0Z2 465-5164

SPORTS ET LOISIRS

LAKEVIEW RACQUETBALL COURTS
Len Jubinville
C.P. 329
Morinville
T0G 1P0 939-3441

STEREO ET TELEVISION [DETAILLANT]

CRESCENT STEREO & T V
Dolores Hesse
10107 - 100e avenue
Morinville
T0G 1P0 939-3028

SYNDIC DE FAILLITE

MOWBREY STOUT LIMITED
9644 - 54e avenue
Edmonton
T6E 5V1 437-1010

TAILLEUR-DESSINATEUR [HOMMES]

CYR, ROBERT
202, 10111 - 124e rue
Edmonton
T5N 1P5 488-8419

TAPIS

FLOOR-TECH DECORATING LTD.
Jacques Roux
6788 - 99e rue
Edmonton
T6E 5B8 433-9223

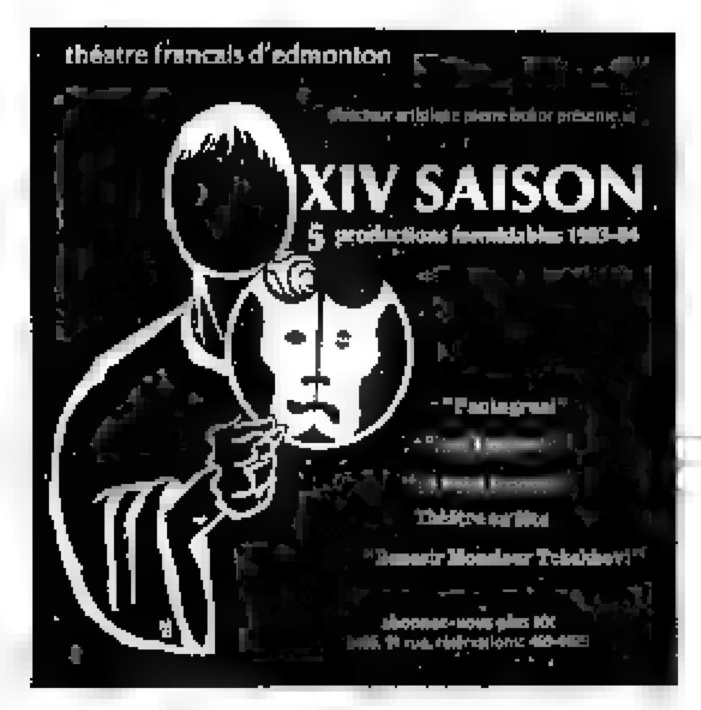
TONY'S TAPING & TEXTURE
Tony Pelletier
Legal
T0G 1L0 961-3732

TELEVISION [STATION]

CBXFT
Paul Dumaine, directeur
8861 - 75e rue
Edmonton
T5J 2P4 469-2321

THEATRES

BOITE A POPICOS
Jean-Raymond Châles, directeur artistique
8520 - 91e rue
Edmonton
T6C 3M9 469-7193



THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON
Pierre Bokor, directeur artistique
8406 - 91e rue
Edmonton
T6C 4G9..469-0829

THEATRE POPICOS [location de salles]
Marie-Jeanne Hébert, administration
8520 - 91e rue
Edmonton
T6C 3M9..469-8043

TONTE POUR CHIENS

[redacted]
Evelyne Lavallée
11 rue Perron
St-Albert
T8N 1E3..459-3026

TRANSPORT

[redacted]
Legal
T0G 1L0..961-3833

MORINVILLE TRANSPORT 1981 LTD.
Jean-L. Boissonnault
C.P. 801
Morinville
T0G 1P0..939-2348

TRANSPORT AERIEN

AIR CANADA
Angela Croll
708, 10803 avenue Jasper
Edmonton
T5J 3N6..421-5411

UNIVERSITE

FACULTE SAINT-JEAN
Gamila Morcos, doyen
8406 - 91e rue
Edmonton
T6C 4G9 468-1254

VEHICULE DE LOISIRS

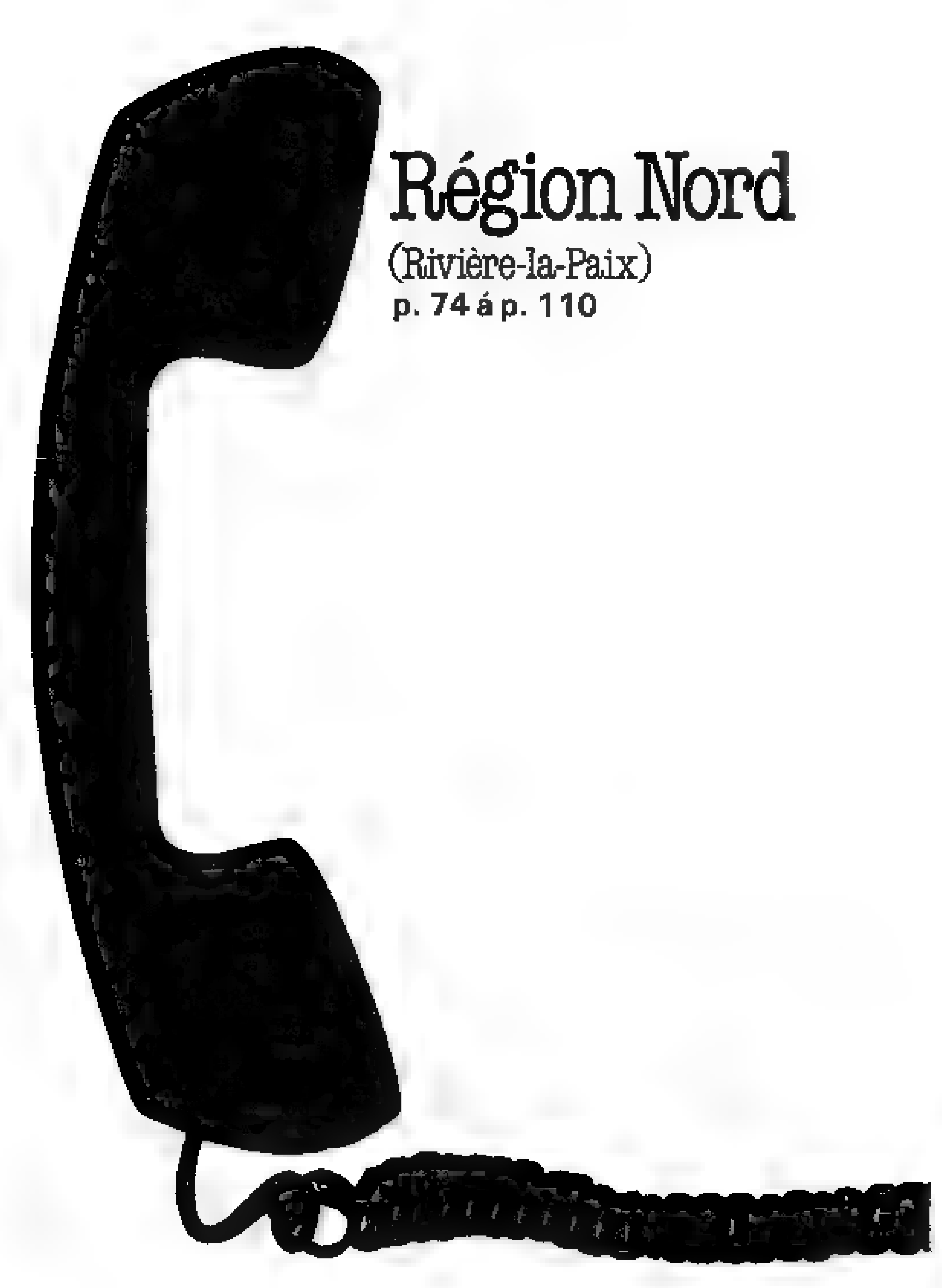
POWER'N SAIL MARINE
M. Béland
184 St-Albert Road
St-Albert
T8N 0P7 458-2411

VETEMENTS

HOLT RENFREW
Sylvie Dagenais
10180 - 101e rue
Edmonton
T5J 3S4 425-5300

NOTES

NOTES



Région Nord

(Rivière-la-Paix)

p. 74 á p. 110

A

AGENCE DE VOYAGE 76
AGENT D'IMMEUBLES 76
AGRICOLE [ELEVATEUR A GRAINS] 76
AGRICOLE [EQUIPEMENT] 77
AGRICOLE [SERVICE] 77
APICULTURE [SERVICES] 78
APPAREILS MENAGERS 78
APPAREILS MENAGERS [REPARATIONS] 79
APPARTEMENTS - AUBERGES 79
ARMOIRES DE CUISINE 79
ARTS ET ARTISANATS 79
ASSOCIATIONS 80
ASSOCIATIONS [RELIGIEUSES] 80
ASSOCIATIONS [SOCIO-ECONOMIQUES] 81
ASSURANCES [AUTO-VIE-FEU] 81
AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRES] 81
AUTOMOBILES [PIECES] 82
AUTOMOBILES [REPARATIONS- CARROSSERIES 83
AUTOMOBILES [SERVICES ET GAZ] 83
AVIATION 83
AVOCATS 83

B

BANQUES 84
BARBIERS 84
BIBLIOTHEQUES 84
BOUCHERIES 84
BOULANGERIES ET PATISSERIES 85
BUANDERIE PUBLIQUE [SERVICE] 85

C

CAISSES POPULAIRES 85
CAMPS D'ETE ET PARCS 85
CENTRES CULTURELS 85
[illegible] 85
CHORALES 85
CINEMA 86
CLUBS D'AGE D'OR 86
COMMISSIONS SCOLAIRES 86
COMMUNAUTES RELIGIEUSES 86
COMPTABILITE 87
COMPTABLES AGREES 87
CONSEILLER EN ADMINISTRATION 87
CONSTRUCTION 87
CONSTRUCTION [MATERIAUX] 88
COOPERATIVES [ORGANISMES] 88

D

DACTYLOGRAPHIE 88
DEMENAGEUR 88
DENTISTES 88
DEPOT DE BOUTEILLES 89
DIOCESES 89

E

ECOLES 89
ECOLES [COLLEGES] 90
ECOLE DE CONDUITE 90
EDUCATION [SERVICES] 90
ELECTRICITE [INSTALLATIONS - REPARATIONS] 90
ELECTRONIQUE [EQUIPEMENT] 90
EPICERIES 90
EVALUATEURS 91
[illegible] 91

F

FOLKLORE [TROUPES] 91
FOURNITURES [ANTIQUITES 91
FOYERS D'AGE D'OR 92

G

GAZ NATUREL ET PROPANE 92
GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA 92
GOUVERNEMENT DU CANADA 92

H

HOPITAUX 93
HOTELS - MOTELS 93

I

IMPRIMERIE 92

J

JOURNAUX ET BULLETINS 93

L

LAITERIES 93
LIBRAIRIES ET DISQUES 93

M

MACONNERIE 93
MAGASINS GENERAUX 94
MATERNELLES [PRE-MATERNELLES] 94
MEDECINS ET CHIRURGIENS 94
MEUBLES ET ACCESSOIRES 94
MIEL [DETAILLANTS] 95
MOTO-NEIGE [VENTE ET SERVICES] 95
MUNICIPALITES ET AUTRES PROGRAMMES 95
MUNICIPALITES [VILLES - VILLAGES] 95
MUSEE 95
MUSIQUE [INSTRUMENTS] 96
MUSIQUE [LECONS] 96

N

NETTOYEURS [VETEMENTS] 96
NETTOYEURS [TAPIS] 96

O

OPTICIEN 96
OPTOMETRISTE 96
ORCHESTRES 96

P

PAROISSES 96
PEINTRES ET DECORATEURS 97
PEINTURE [DETAILLANTS] 97
PHARMACIES 97
PHOTOGRAPHE 97
PLOMBERIE [ENTRETIEN] 97
PNEUS [DETAILLANTS] 97
POLICES 97
PRODUITS DE BEAUTE 98

Q

QUINCAILLERIES 98

R

RADIO [STATION] 98
RESTAURANTS 98

S

SALLES A LOUER 99
SALONS DE COIFFURE ET D'ESTHETIQUE 99
SALON MORTUAIRE 99
SANCTUAIRE [PELERINAGE] 100
SERVICES BANCAIRES 100
SERVICE CHEVAUX [HARNAIS] 100
SERVICES COMMUNAUTAIRES ET FAMILIALES 100
SERVICE DE LOCATION 100
SERVICES PUBLIQUES [ELECTRICITE ET GAZ] 100
SERVICES DE SANTE 100
SERVICES SANITAIRES [EAU ET EGOUTS] 101
SERVICE DE SECRETARIAT 101
SOUDURE 101
SPORTS ET LOISIRS 101

T

TAPIS [DETAILLANTS ET INSTALLATIONS] 102
TELEVISION [EQUIPEMENT] 102
TELEVISION [REPARATIONS] 102
TELEVISION [STATION] 102
TRANSPORT 102

V

VETEMENTS 102
VITRERIES ET MIRROIRS 103

AGENCE DE VOYAGE

MILLERS TRAVEL AGENCY
Dona Beaudoin
10107 100e rue
Peace River
T0H 2X0. 624-2487

AGENT D'IMMEUBLES

DALLAIRE PARAS AUCTION SALE
Albert Dallaire
C.P. 635
Peace River
T0H 2X0... 624-2220

REALTY WORLD ISKEN HOLDING LTD.
Lorraine Simard
Falher
T0H 1M0. 837-2577

TAG REAL ESTATE
Robert Doyle
Falher
T0H 1M0... 837-2526

AGRICOLE [ELEVATEUR A GRAINS]

ALBERTA WHEAT POOL
Jean Forcier
Donnelly
T0H 1G0. 925-3891

ALBERTA WHEAT POOL NO: 1
No: 1 Claude Ouellette.. 837-2093
No: 2 Roger Couillard. 837-2065
Falher T0H 1M0

ALBERTA WHEAT POOL
No: 2 Léo St-André 323-4262
No: 3 Jacques Pitre.. 323-4220
Girouxville T0H 1S0

ALBERTA WHEAT POOL
Mike Toker
McLennan
T0H 2L0 324-3524

SEED DIVISION
Claude Ouellette
Falher
T0H 1M0. 837-2065

UNITED GRAIN GROWERS LTD.
Edouard Gaboury
Donnelly
T0H 1G0.... 925-3791

ASSOCIATION CANADIENNE FRANCAISE DE RIVIERE LA PAIX

ET NOS SERVICES. Horaire tous les jours. 9 h à 21 h - 13 h à 17 h



LE CARREFOUR

- livres
- disques
- cassettes
- 8-pistes
- cartes
- jeux

Horaire d'ouverture
9 h à 12 h
13 h à 17 h
837-2727

Coordination:

ACTIVITES CULTURELLES 837-2024
Informations diverses.
Bulletin En Secret (mensuel)

DEVENEZ MEMBRE DE L'A.C.F.A.
VOUS CONTRIBUEREZ
A BATIR
L'AVENIR CHEZ NOUS

ORGANISMES AFFILIES

BIBLIOTHEQUE DENTINGER
Blanche Gervais, prés.
837-2776

CENTRE N.D. DE LA PAIX
Joseph Forget, directeur
Chambre - Cafétéria
837-2122

CERCLE DRAMATIQUE REGIONAL LA DEBACLE
Jeannine Guerette, prés. 323-4371
Thérèse Bégin 323-4673

CHORALE ETOILES DU NORD (LA)
Rosemarie Lagassé, directrice
837-2137

NORDIQUES (F.J.A.)
Lise Boucher, présidente
323-4434

SCOUTS DE FALHER (LES)
Arthur Buissière, président
837-2377

Casier Postal 718, Falher (Alberta) T0H 1M0

UNITED GRAIN GROWERS LTD.
No: 1 Gilbert Nicolet 837-2053
No: 2 Marcel Moulun 837-2195
Falher T0H 1M0

UNITED GRAIN GROWERS LTD.
Meinrad Pele
Girouxville
T0H 1S0 323-4626

AGRICOLE [EQUIPEMENT]

494661 ALBERTA LTD.
Roland Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2111

BRYSON INTERNATIONAL EQUIPMENT LTD.
Marcel Bruno
C.P. 837
Falher
T0H 1M0 837-2017

CHALIFOUX MOTORS LTD. [VERSATILE]
Gilbert Chalifoux
Falher
T0H 1M0 837-2025

COOPERATIVE DE ST-ISIDORE [GRAINERIE]
Evens Lavoie
St-Isidore T0H 3B0 624-3121
Falher T0H 1M0 837-2205

DAVE ROSS SERVICES CENTRE [JOHN DEER]
Rollie Turcotte
Falher T0H 1M0 837-2111

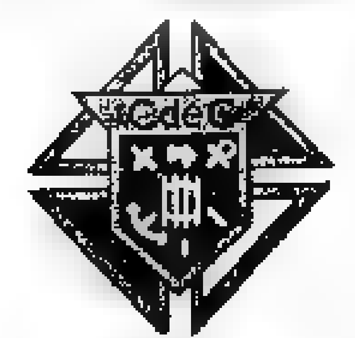
DUMONT SALES - SERVICE [MASSEY]
Paul Dumont
Girouxville T0H 1S0 323-4614
[redacted]
Gérard Bessette
Girouxville T0H 1S0 323-4694

SMOKY FARM CENTRE LTD.
Marcel Cloutier
Falher T0H 1M0 837-2425

UNIT FARM ALBERTA
Richard Therrien
Falher T0H 1M0 837-2254

AGRICOLE [SERVICE]

CARGILL LIMITED
Paul Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2287



Chevaliers de Colomb

CONSEIL de GROUARD

AU SERVICE DE L'EGLISE et de la COMMUNAUTE

PAUL RUEL
Grand Chevalier
837-2596

GERALD ST-PIERRE
Depute Grand Chevalier
837-2595

REJENT MARCOUX
Chancellier
925-3885

LOUIS LABERGE
Secrétaire-archiviste
323-4212

LEO GARAND
Secrétaire-financier
837-8087

HENRI DANCAUSE
Secrétaire-trésorier
925-3748

REV. BENOIT FRIGON
Aumônier
837-2151

(Les intéressés à devenir CHEVALIERS doivent communiquer avec ces officiers.)

ASSEMBLEE MENSUELLE

- Le 2e mercredi du mois à 20 h 00
- Sous-sol église de Falher

BINGO

- Jeudi à 20 h 00
- Sous-sol église Falher
- 20 h 00
  Roger Garand, responsable
- 837-2152

FILLES D'ISABELLE

Les intéressées sont priées de communiquer avec Francine Garand 837-2152

CHALIFOUX MOTORS LTD. [REPARATION]
Gilbert Chalifoux
Falher
T0H 1M0 837-2063

CORPORATION DU CREDIT AGRICOLE [financement]
Don McOuat
Falher
T0H 1M0 837-2333

DAVE ROSS SERVICES CENTRE
Rollie Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2111

DUMONT SALES SERVICES LTD.
Bob Dumont
Girouxville
[redacted] 323-4680

EAST PEACE GAS COOP LTD.
Armand Cloutier
Donnelly
T0H 1G0 925-3913

ENGRAIS HERBICIDE ET GRAINERIE COOP LTD.
Jacques St-Arnaud, gérant
Falher
T0H 1M0 837-2009

FALHER ALFALFA LTD.
René Roy, gérant
Falher
T0H 1M0 837-2244

FALHER SEED CLEANING PLANT LTD.
Paul Chailler, gérant
Falher
T0H 1M0 837-2362

LUCIEN'S SERVICES LTD. [engrais]
Lucien Maisonneuve
Falher
T0H 1M0 837-2342

NORTHERN ALBERTA AGRI BUSINESS
Denis Chabot, gérant
Falher
T0H 1M0 837-2271

NORTHERN ALBERTA DAIRY POOL
Adrien Tremblay
8001 - 102e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-2462

SMOKY FARM CENTRE LTD.
Michel Cloutier
Falher
T0H 1M0 837-2427

SOCIETE AGRICOLE DE SMOKY RIVER [LA]
Armand Cloutier, président
Donnelly
T0H 1G0 925-2148

U.F.A. CO-OP LTD. [engrais-herbicide]
Albert Fontaine
Falher
T0H 1M0 837-2258

APICULTURE [SERVICES]

PLANT NETTOYAGE CIRE [abeille]
Jean-Luc Paradis
Girouxville
T0H 1S0 323-4263

PLANT NETTOYAGE POLLEN
Jean Bergeron
St-Isidore
T0H 3B0 624-8463

APPAREILS MENAGERS

[redacted]
Gerry St-Pierre
Falher
T0H 1M0 837-2261

HOME HARDWARE STORES LTD.
Cécile Lefebvre
Donnelly
T0H 1G0 925-3805

- **[F.C.S.S.] SERVICE FAMILIAL & COMMUNAUTAIRE**
  Joanne Gervais - Doris Labrecque — 837-2014
- **BUREAU DU SERVICE FAMILIAL**
  Lise Veillette, coordinatrice — 837-2671
- **ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE** (Caring Community)
  Anne Houle, coordinatrice — 837-2735
- **SERVICE COMMUNAUTAIRE**
  (McLennan Community Services) — 837-3088
- **EDUCATION PREVENTIVE & ORIENTATION DES CARRIERES [C.O.P.E.]** — 837-2114
- **PLAYSCHOOL COMMITTEE** (Pré-maternelle)
  Donnelly - 925-3832 McLennan 324-3585

LOISIR REGIONAL - SMOKY RIVER AREA RECREATION
NOS SERVICES: — 837-2344

- **OCTROI** - Récréationnel et Culturel
- **SEMINAIRE** - Leadership - Sport - Culture
- **BOURSE LILIAN MAISONNEUVE** (Scholarship)
- Assistance financière aux organisations

- **PISCINE REGIONALE [LA]** — 837-2481
- **PENTE DE SKI de Smoky River [LA]** — 837-8211
- **SMOKY RIVER Minor Softball**

Falher T0H 1S0

TOM BOY
Victor Fournier
C.P. 300
McLennan
T0H 2L0 324-3891

APPAREILS MENAGERS [REPARATIONS]

[redacted]
Roger Nadeau, propriétaire
McLennan
T0H 2L0 324-3561

APPARTEMENTS-AUBERGES

APPARTEMENTS DOYLE
Marie Doyle, propriétaire
Girouxville
T0H 1S0 323-4269

APPARTEMENT GIRARD
Robert et Gertrude Girard
Falher
T0H 1M0 323-4681

COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX
Joseph Forget
Falher
T0H 1M0 .... [redacted]

DONNELLY APPARTEMENTS
Alice et Paul Ruel, propriétaires
Donnelly
T0H 1G0 837-2596

FALHER HOUSING AUTHORITY
Margaret Tardif, gérante
Falher
T0H 1M0 837-2576

R & N APPARTEMENTS
Norman Gérard
Falher
T0H 1M0 837-2066

ARMOIRES DE CUISINE

KITCHEN DECOR "CABINETS"
Serge Bernier, propriétaire
McLennan
T0H 2L0 324-3875

LAFLEUR CARPENTRY LTD.
Marcel et Jeannette Lafleur
9602 - 115e avenue
Grande Prairie
T8V 5Z4 532-0210

RAY'S CUSTOM WOODWORK LTD.
Raymond Bérubé
Falher
T0H 1M0 837-2165

ARTS ET ARTISANATS

ARTS & CRAFTS SHOP
Gertrude Nairon
Falher
T0H 1M0 837-2117

BOUCHARD, GEORGES [sculpteur]
Falher
T0H 1M0 837-2827

CANUEL, ALFRED [fléché et peinture]
McLennan
T0H 2L0 324-3690

CENTRE D'ATELIERS [LE]
Henriette Laverdière
Girouxville
T0H 1S0 323-4640

C'EST SI BON BOUTIQUE
Cécile Lemire
Falher
T0H 1M0 837-2020

CLUB D'ARTISANAT DE GIROUXVILLE [céramic]
Rolande Boisvert
Girouxville
T0H 1S0 323-4354

DOL CRAFT CORNER
Béatrice Gagnon
St-Isidore
T0H 3B0 624-8120

EVEIL CULTUREL
Reine Lauzé
Falher
T0H 1M0 837-2107

JEANNINE POTERIE
Jeannine Laberge
Falher
T0H 1M0 837-2102

LEONA'S CRAFT SHOP
Léona Gaudreault
Falher
[redacted] 837-2513

MCLENNAN HOBBY & CRAFT
Rose Kuric
McLennan
T0H 2L0 324-3777

ROGA ENTERPRISES
Rose Garon
Girouxville
T0H 1S0 323-4622

"Si on distribue plus de qualités à un être qui est mort plutôt qu'à un vivant, c'est parce qu'on ne voit plus ses défauts".

TISSERANDES DE ST-ISIDORE [LES]
Lucille Bergeron
St-Isidore
T0H 3B0...624-8481

TISSERINS DE GIROUXVILLE [LES]
Henriette Laverdière
Girouxville
T0H 1S0...323-4235

TREMBLAY, LEON [peintre]
Léon Tremblay
Girouxville
T0H 1S0...323-4602

ASSOCIATIONS

A.C.F.A. REGIONALE DE RIVIERE LA PAIX
Georgette Fournier, coordinatrice
C.P. 718
Falher
T0H 1M0...837-2028

A.E.B.A. CERCLE LANGLOIS
Pauline Granger
Girouxville
T0H 1S0...323-4265

COMITE CULTUREL DE GIROUXVILLE
Raymond Dallaire
Girouxville
T0H 1S0...323 - 4215 - 4212

COMITE CULTUREL [SOCIETE] DE MCLENNAN
Mariette Limoges
McLennan
T0H 2L0...324-3014

COMITE CULTUREL DE ST-ISIDORE
Léopold Bergeron
St-Isidore
[redacted]...624 - 8481 - 8283

FEMMES CANADIENNES FRANCAISES
Rose Lavoie, présidente
St-Isidore
T0H 3B0...624-8204

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE RIVIERE LA PAIX [NORDIQUE]
Lise Boucher, secrétaire
Jean Côté
T0H 2E0...323-4434

[redacted]
Arthur Buissière
Falher
T0H 1M0...837-2377

SMOKY RIVER & BALLET ASSOCIATION
Elaine Nicolet
Falher
T0H 1M0...837-2726

SOCIETE DE GENELOGIE ET DE RECHERCHE
Georgette Fournier, présidente
Donnelly
T0H 1G0.................................925-3703.........837-2028

ASSOCIATIONS [RELIGIEUSES]

ASSOCIATION DAMES AUXILIAIRES DE L'HOPITAL
Doris Doyle, présidente
McLennan
T0H 2L0...837-2656

CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE
Violette Lessard, présidente
McLennan
T0H 2L0...324-3512

CHEVALIERS DE COLOMBS DE GROUARD NO 3025
Paul Ruel, grand chevalier
Falher
T0H 1M0...837-2596

DAMES CHRETIENNES DE GIROUXVILLE
Doris Ouellette, présidente
Girouxville
T0H 1S0...323-4290

M.F.C. [LE]
Jeanne Turcotte, présidente
Falher
T0H 1M0...837-8868

M.F.C. [LE]
Estelle Bruneau, présidente
Jean Côté
T0H 2E0...323-3823

M.F.C. [LE]
Emilie Lavoie, présidente
McLennan
T0H 2L0. 324-2231

MOUVEMENT FEMMES CHRETIENNES REGIONAL
Madeleine Gauthier, présidente
McLennan
T0H 2L0. 324-3553

ASSOCIATIONS [SOCIO-ECONOMIQUES]

CHAMBRE DE COMMERCE DE FALHER
Albert Sauvageau, président
Falher
T0H 1M0..837 - 2753 - 2261

CHAMBRE DE COMMERCE DE MCLENNAN
Victor Fournier
McLennan
T0H 2L0..324-3695

CHAMBRE DE COMMERCE DE TANGENTE
Armand Beaudoin, président
Tangente
T0H 3J0. 359-2151

CLUB DES LIONS DE FALHER
Don Fuoco
Falher
T0H 1M0..837-2442

ELKS LODGE 237 "ELANS"
Bernard Fournier
McLennan
T0H 2L0. 324-3585

LEGION DU CANADA-BRANCHE 153 [LA]
Paul-Emile Maisonneuve, président
McLennan
T0H 2L0..323-3863

SMOKY RIVER FARM'S MARKET
Cécile Lemire
Falher
T0H 1M0..837-2020

SMOKY RIVER FISH & GAME ASSOCIATION
Jean Nicolet
Falher
T0H 1M0..837-2726

SMOKY RIVER & SURFACE RIGHT
John Zahara, Hilas Dion
Girouxville
T0H 1S0..323-4481..........925-2341

SOCIETE AGRICOLE DE SMOKY RIVER [LA]
Armand Cloutier
Donnelly
T0H 1G0..925-2149

UNIFARM [LOCAL 14]
Philippe Ouellette, président
Tangent
T0H 3J0. 359-2240

ASSURANCES [AUTO-VIE-FEU]

ALBERTA HAIL CROP INSURANCE CORPORATION
Diane Theriault
Falher
T0H 1M0..837-2521

CO-OPERATORS GENERAL INSURANCE CO.
Joe St-Laurent
Falher
T0H 1M0..837-2534

CO-OPERATORS [THE]
Maurice Bouchard
Girouxville
[redacted]. 323-4633

CO-OPERATORS [THE CIS LTD.]
Roger Bugnet, agent
Eaglesham
T0H 1H0. 359-3763

GARON REALTY & INSURANCE LTD.
Raymond Garon
Valleyview
T0H 3N0 524-4444

NICOLET AGENCIES LTD
Jean Nicolet
Falher
T0H 1M0..837-2171

PITRE INSURANCE AGENCIES
Lucienne Pitre
Girouxville
T0H 1S0. 323-4393

REED STENHOUSE
Lorraine Simard
Falher
T0H 1M0. 837-2567

ST-LAURENT AGENCIES LTD.
Joe St-Laurent
Falher
T0H 1M0..837-2534

AUTOMOBILES [CONCESSIONNAIRES]

CHALIFOUX MOTORS LTD [GENERAL MOTORS]
Richard Chalifoux
Falher
T0H 1M0..837-2005

LAMBERT MOTORS LTD. [FORD]
Claude Lambert
Falher
T0H 1M0. 837-2234

MARSHALL AUTOMOTIVE [PR] LTD. [G.M.]
Eloi Bichette
Peace River
T0H 2X0 624-3631

RIVERDRIVE MOTORS LTD. (FORD)
Norman St-André
C.P 366
Peace River
T0H 2X0..624-3450

AUTOMOBILES [PIECES]

BOISVERT SERVICE GARAGE LTD.
Raymond Boisvert
Girouxville
T0H 1S0..323-4617

B & S AUTOMOTIVE LTD.
Ghislain Tremblay
10501 77e rue
Peace River
T0H 2X0..624-4890

D & F SALES & SERVICES
Denis Lanctôt
Falher
T0H 1M0..837-2716

GARAGE CO-OP LTD.
Lorraine Roby
Girouxville
T0H 1S0..323-4282

GILLONS' FARM AUTO PARTS
Julien Gillon, propriétaire
Eaglesham
T0H 1H0..359-3768

LAMBERT MOTORS LTD.
Claude Lambert
C.P 670
Falher
T0H 1M0..837-2234

L & N TIRE LTD.
Norm Doucet
Falher
T0H 1M0..837-2444

PAGE AUTOMOTIVE LTD.
Gerry Viel
C.P 2818
Peace River
T0H 2X0..624-5312

PRAIRIE AUTOMOTIVE & INDUSTRIAL SUPPLY
Albert Sauvageau
C.P 598
Falher
T0H 1M0..837-2278

RIVERDRIVE LTD.
Richard Ouellet
C.P 366
Peace River
T0H 2X0..624-3450

VIC'S CAR CARE FALHER LTD.
Vic Roy
C.P 746
Falher
T0H 1M0..837-2665

WEST END MOTORS LTD.
Adolphe Lanctôt
Girouxville
T0H 1S0..323-4021

AUTOMOBILES [REPARATIONS - CARROSSERIES]

N & L AUTO BODY LTD.
Norman Gagnon
Falher
T0H 1M0 837-2463

NORMS' COLLISION REPAIR LTD.
Norm Chalifoux
Falher
T0H 1M0 837-2616

AUTOMOBILES [SERVICES ET GAZ]

BULK PLANT CO-OP LTD.
Lucien Sasseville
Girouxville
T0H 1S0 323-4296

CLOUTIER BULK SERVICE LTD. [UFA]
Roger Cloutier
Falher
T0H 1M0 837-2284

DAVE'S GULF SERVICE
David Brochu
Falher
T0H 1M0 837-2332

DONNELLY CORNER ESSO [76] LTD.
Donald Chabot
Donnelly
T0H 1G0 925-3839

DONNELLY EAGLESHAM CORNER TEXACO
Rémi Ouellette
Donnelly
T0H 1G0 925-3827

D & J PETROLEUM MAINTENANCE
Dave Brochu
Falher
T0H 1M0 837-2332

FALHER CO-OP LTD. [gaz]
Marcel Roy
Falher
T0H 1M0 837-2261

LUCIEN'S BULK SERVICES LTD. [IMPERIAL]
Lucien Maisonneuve
Falher
T0H 1M0 837-2343

PHILIP'S GULF SERVICE LTD.
Philip Valiquette
McLennan
T0H 2L0 324-3666

TROTTER AUTOMOTIVE SALES & SERVICES LTD.
Bruce Brulotte
McLennan
T0H 2L0 324-3894

R & J CAR WASH
Roger Loiseau
Falher
T0H 1M0 837-2150

ROLAND'S BULK SERVICE [IMPERIAL]
Roland Thibault, propriétaire
Tangent
T0H 3J0 359-3743

[redacted]
Dame Champion
Falher
T0H 1M0 837-2332

ST-ISIDORE COOP LTD.
Maurice Gagnon
St-Isidore
T0H 3B0 624-3121

AVIATION

SMOKY RIVER REGIONAL AIRPORT
Lucien Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2221

AVOCATS

CAMPBELL, MARCEAU, GILBERT & MATHIEU
Guy Mathieu
Edifice New Campbell professional
Peace River
T0H 2X0 624-2565

FLANAGAN, BRIAN
402, 9006 99e rue
Peace River
T0H 2X0 624-4469

MARCEAU, RICHARD P.
Edifice New Campbell Professional Bldg.
Peace River
T0H 2X0 624-2565

BANQUES

BANQUE DE MONTREAL
Guy Laberge, gérant
Falher
T0H 1M0 837-2215

BANK OF NOVA SCOTIA
Diane Foster
10037 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0 624-3490

BANQUE ROYALE
Michelle Downs
10036 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0 624-1650

BANQUE TORONTO-DOMINION
Rita Demeule - Carole Deslauriers
McLennan
T0H 2L0 324-3040

BANQUE TORONTO-DOMINION
Denise Nolette
9921 - 101e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-2652

BARBIERS

COIFFURE MODERNE
Bernadette Hébert
Falher
T0H 1M0 837-2639

DORIS BEAUTY SALON BARBIER
Doris Doyle
Falher
T0H 1M0 837-2656

EN VOGUE STYLIST
Louise Versaart
Falher
T0H 1M0 837-2024

HAIR BY VIVIANE BARBIER
Viviane Bédard
Falher
T0H 1M0 837-2712

LORRETTA BEAUTY SALON
Lorretta MacMillan
McLennan
T0H 2L0 324-3003

MAGIC TOUCH BEAUTY SALON
Marianne Laflamme
Centre d'achat Riverdrive
Peace River
T0H 2X0 624-3410

RENDEZ-VOUS SALON BARBIER
Maryline Laverdière
[redacted]
T0H 1S0 323-4040

BIBLIOTHEQUES

BIBLIOTHEQUE COMMUNAUTAIRE
Cécile Poirier
Girouxville
T0H 1S0 323-4229

BIBLIOTHEQUE COMMUNAUTAIRE
Marie Lavoie
St-Isidore
T0H 2B0 624-8194

BIBLIOTHEQUE M. DENTINGER
Blanche Gervais
Falher
T0H 1M0 837-2776

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE
Mariette Limoges
McLennan
T0H 2L0 324-3767

BIBLIOTHEQUE G.P. VANIER
Gisèle Besse (9 hres à 15 h 30)
Donnelly
T0H 1G0 925-3969

BIBLIOTHEQUE ROUTHIER
Angèle Despins
Falher
T0H 1M0 837-2114

BOUCHERIES

COOPERATIVE BOUCHERIE
Daniel Roy
Falher
T0H 1M0 837-2261

DALLAIRE BOUCHERIE
Raymond Dallaire
Girouxville
T0H 1S0 323-4215

I.G.A. MEATS
Bob Daigneault
Falher
T0H 1M0 837-2074

PAUL BOUCHERIE
Paul Belzile
Marie-Reine
T0H 2N0 322-2177

> "LA vie est faite d'autant de roses que d'épines, mais on reste toujours accroché plus longtemps sur les épines qu'aux roses."

BOULANGERIES ET PATISSERIES

HOLLANDIA BAKERY (1979) LTD.
Roméo Perra, gérant
McLennan
T0H 2L0 324-3562

I.G.A. BOULANGERIE LTEE
Bob Daignault
Falher
T0H 1M0 837-2074

BUANDERIE PUBLIQUE (SERVICE)

ROGER'S Q-MART
Roger Béland, propriétaire
McLennan
T0H 2L0 324-3949

CAISSES POPULAIRES

CAISSE FRANCALTA LTEE
Roland Turcotte, représentant
Falher
T0H 1M0 837-2111

CAISSE FRANCALTA LTEE
Léopold Bergeron, représentant
St-Isidore
T0H 3B0 624-8283

CAISSE POPULAIRE SAVINGS AND CREDIT UNION LTD.
Henri-Paul Blanchette, président
Girouxville
T0H 1S0 323-4351

CAMPS D'ETE ET PARCS

CAMP FCSS
Joanne Gervais
Falher
T0H 1M0 837-2914

CAMPS SHOW POINT
Jacques Johnson
Grouard
T0G 1C0 751-3775

RAINBOW TROUT FARM PARC
Adrian Poirier
Jean Côté
T0H 2E0 322-2241

"LA beauté ne détermine pas nécessairement une richesse, mais toutes les richesses déterminent toujours une beauté".

CENTRES CULTURELS

CENTRE CULTUREL MARIE REINE
Cécile Boucher, présidente
Marie Reine
T0H 2N0 322-2249

CENTRE NOTRE DAME DE LA PAIX
Joseph Forget, directeur
Falher
T0H 1M0 837-2122

CENTRE CULTUREL DE ST-ISIDORE
Léopold Bergeron, président
St-Isidore
T0H 3B0 .... 624 - 8481 - 8283

CHAUFFAGE

DANBROOK & PELLAND HEATING LTD.
Armand Brulé
McLennan
T0H 2L0 324-3604

CHORALES

CHORALE DE DONNELLY
Catherine Côté
Donnelly
T0H 1G0 925-3838

CHORALE DE FALHER
Brigitte Aubin
Falher
T0H 1M0 837-8038

CHORALE DE GIROUXVILLE
Dolorès Noiette
Girouxville
T0H 1S0 323-4286

CHORALE G.P. VANIER
Evelyne Viens
Donnelly
T0H 1G0 925-3959

CHORALE DE MCLENNAN
Marguerite Limoges
McLennan
T0H 2L0 324-3014

CHORALE DE ST-ISIDORE
Helène Lavoie
St-Isidore
T0H 3B0 624-8563

ETOILES DU NORD (LES)
Rosemarie Lagassé, directrice
Falher
T0H 1M0 837-2137

CINEMA

CINEMA 400
Louise et René Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2376

CLUBS D'AGE D'OR

CLUB D'AGE D'OR [LE]
Ernest Nicolet
Falher
T0H 1M0 837-2494

CLUB D'AGE D'OR DE MCLENNAN
Pauline Gervais
McLennan
T0H 2L0 324-3912

CLUB ALOUETTE DE FALHER
Marguerite Chailler présidente
Falher
T0H 2M0 837-2148

CLUB DU BON TEMPS DE ST-ISIDORE
Léopold Bergeron, président
St-Isidore
T0H 3B0 .... 624 - 8383 - 8197

CLUB ETOILE DE GIROUXVILLE
Irène Boisvert, présidente
Girouxville
T0H 1S0 323-4850

CLUB DES PIONNIERS DE DONNELLY
Raymond Thibault, président
Donnelly
T0H 1G0 925-3949

COMMISSIONS SCOLAIRES

FALHER CONSOLIDATED SCHOOL NO. 69
Paul McKenna, surintendant,
Paulette Brian, secrétaire-trésorière
Falher
T0H 1M0 837-2545

HIGH PRAIRIE SCHOOL DIVISION NO. 48
Fernand Turcotte, vice-président;
Subdivision Girouxville - Jean côté 323-4428
Martine Maisonneuve
Subdivision Donnelly-McLennan 925-2494

MCLENNAN ROMAN CATHOLIC SEPARATE DISTRICT NO. 30
Paul McKennan, surintendant; Raymonde Lussier
McLennan
T0H 2L0 324-3675

PEACE RIVER ROMAN CATHOLIC SEPARATE DISTRICT No. 43
Lucien Duigou, surintendant
Peace River
T0H 2X0 624-3956

COMMUNAUTES RELIGIEUSES

MISSIONNAIRES OBLATS DE ST-BONIFACE
Rita Hamel
C.P 1797
High Level
T0H 1Z0 926-3898

[illegible]
Marguerite Poirier
C.P 69
High Prairie
T0H 1E0 523-3148

MISSIONNAIRES OBLATES SACRE COEUR M.I.
Sr Hélène Sabourin
C.P 115
Nampa
T0H 2R0 322-3802

[illegible]
Juliette Valcourt
Falher
T0H 1M0 837-2643

PERES OBLATS [LES]
Clément Richer, o.m.i.
Falher
T0H 1M0 837-2451

PETITES SOEURS MISSIONNAIRES DE ST-JOSEPH
Sr Simone Fillion
McLennan
T0H 2L0..........324-3370

SOEURS DE L'ASSOMPTION DE LA S.V. [LES]
Sr Georgette Leroux
C.P 231
McLennan
T0H 2L0..........324-3547

SOEURS DE LA PROVIDENCE [LES]
Sr Laurette Bélanger
C.P 575
Fairview
T0H 1L0..........835-2245

SOEUR DE LA PROVINDENCE [LES]
Sr Fernande Barnabé
C.P 646
Grimshaw
T0H 1W0..........332-4297

SOEURS DE LA PROVIDENCE [LES]
Sr Marguerite Poirier
C.P 68
High Prairie
T0G 1E0..........523-3103

SOEURS STE-CROIX
Sr. Thérèse Lauren
Donnelly
T0H 1G0..........925-3829

Sr Edith Boucher
C.P 387
Falher
T0H 1M0..........837-2105

Sr Pauline Granger
Girouxville
T0H 1S0..........323-4465

Sr Rose Mahé
C.P 30
Jean Côté
T0H 2E0..........323-4470

Sr Alice Goulet
10113 104e avenue
Grande Prairie
T8V 1E5..........532-4371

COMPTABILITE

BROCHU, RONALD C.
St-Isidore
T0H 3B0..........624-8200

HOULE, ROGER C.G.C.
C.P 247
Falher
T0H 1M0..........837-2401

LABERGE, LOUIS C.G.
C.P 160
Girouxville
[redacted]..........323-4212

M.E.A. BOOKKEEPING SERVICES
Marguerite Audet
Bezanson
T0H 0G0..........539-6563

SYLVAIN, MICHEL C.
Falher
T0H 1M0..........837-2401

COMPTABLES AGREES

COTE DENT CO. C.A.
Emilien Côté
2ème étage, 10036 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0..........624-5146

PRIVE ET LODZING C.A.
Gerry Privé
202, 10327 107e avenue
Grande Prairie
T8V 1M4..........539-2033

PRIVE & TAYLOR C.A.
Gérard Privé
High Prairie
T0G 1E0..........523-3915

PRIVE TAYLOR C.A
Gerry Privé
C.P 1819
Slave Lake
T0G 2A0..........849-4949

CONSEILLER EN ADMINISTRATION

BENOITON FERGUSSON PRIVE MANAGEMENT
R.D Benoiton
201, 10029 100e avenue
Grande Prairie
T8V 5Z4..........532-3587

CONSTRUCTION

JACQUES GARAND PROJECT MANAGEMENT
Jacques Garand
Falher
T0H 1M0..........837-6069

LAFLEUR CARPENTRY LTD.
Marcel Lafleur propriétaire
Grande Prairie
T8V 5Z4..........532-0216

"LES femmes sont comme la nature: Il existe un seul moyen pour les rendre aimables, les respecter".

MONFETTE CONTRACTEUR
Marcel Monfette, propriétaire
St-Isidore
T0H 3B0 624-8281

NORMAN GARAND GENERAL CONTRACTING
Norman Garand, propriétaire
Falher
T0H 1M0 624-2372

PARKER DRYWALL
Denis Parker, propriétaire
McLennan
T0H 2L0 324-3921

RAY DEN CONTRACTING
Raymond et Denis Houle, propriétaires
Girouxville
T0H 1S0 323-4340

SLIGER CLEM CONSTRUCTION
Clément Sliger propriétaire
Girouxville
T0H 1S0 837-2423

TRIPLE G. CONTRACTING
John Guérin
Falher
T0H 1M0 624-2340

CONSTRUCTION [MATERIAUX]

BEAVER LUMBER LTD. [bois]
Gilbert Lauzé
Falher
T0H 1M0 624-2555

CENTURY STEEL SUPPLIES [industriel]
Henri Beaudoin, propriétaire
McLennan
T0H 2L0 324-3530

COOPERATIVE DE ST-ISIDORE [bois]
Evens Lavoie
St-Isidore
T0H 3B0 624-3121

D.J. INSULATING
Dave Morin
Falher
T0H 1M0 837-8175

N.N CONCRETE CO. LTD. [ciment]
Serge Caron, propriétaire
McLennan,
T0H 2L0 324-3611

ROGER'S INSULATING
Roger Cloutier, propriétaire
Jean Côté
T0H 2E0 322-2168

U.F.A. COOP
Albert Fontaine
Falher
T0H 1M0 837-2256

COOPERATIVES [ORGANISMES]

ASSOCIATION COOPERATIVE DE FALHER
Raymond Rey, président
Falher
T0H 1M0 837-8173

ASSOCIATION COOPERATIVE DE GIROUXVILLE
Roland Simard, vice-président
Girouxville
T0H 1S0 323-4570

ASSOCIATION COOPERATIVE DE ST-ISIDORE
Maurice Allard, président
St-Isidore
T0H 3B0 624-8285

COOPERATIVE D'HABITATION LTEE
Jean-Marc Beaudoin, président
St-Isidore
T0H 3B0 624-3121

FALHER SEED CLEANING PLANT ASSOCIATION LTD.
Armand Cloutier président
Donnelly
T0H 1G0 925-2148

SOCIETE DES COMPAGNONS LTEE
Normande Bouchard, présidente
St-Isidore
T0H 3B0 624-8370

DACTYLOGRAPHIE

NORTLAND BUSINESS MACHINES LTD.
Roland Bédard, propriétaire
Girouxville
T0H 1S0 323-4635

DEMENAGEUR

L.M. BUILDING MOVERS LTD.
Laurent Pelletier
C.P. 243
Guy
T0H 1Y0 925-2317

DENTISTES

RUMBALL T.H. PROFESSIONAL CO.
Angèle Turcotte
9602 - 96e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-2224

SANDERCOCK GR. DR. DENT
Yvonne Lussier
10026 102e rue
Peace River
T0H 2X0 624-2494

DEPOT DE BOUTEILLES

PAL ENTERPRISES
Alice Pitre, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2497

DIOCESES

ARCHIDIOCESE GROUARD-MCLENNAN
S.E. Mgr Henri Legaré, o.m.i.
C.P. 388
McLennan
T0H 2L0 324-3820

CAMPS DIOCESAINS, SHAWPOINT [LES]
Rév. Jacques Johnson, o.m.i.
Grouard
T0H 1C0 751-3775

COMITE DE LITURGIE
Rev. Louis Paul Lachance, o.m.i.
Tangent
T0H 3J0 359-2267

COMITE DE LA PASTORALE
Rev. René Bélanger, o.m.i.
C.P. 280
Guy
T0H 1Y0 925-2401

OFFICE DIOCESAIN DE L'EDUCATION RELIGIEUSE
Sr. Juliette Valcourt
C.P. 980
Falher
T0H 1M0 837-2185

MAISON PROVINCIALE DES OBLATS
Rév. Clément Richer, provinciale
Falher
T0H 1M0 837-2451

VICAIRE GENERAL - CHANCELIER - TRESORIER
Rév. Jean Marron, o.m.i.
McLennan
T0H 2L0 324-3063

ECOLES

COMMUNAUTAIRE [ECOLE]
Yvonne Paradis, coordinateur
Falher
T0H 1M0 837-2713

D'EAGLESHAM [ECOLE]
Frank Gaboury, principal
Eaglesham
T0H 1H0 359-3792

GEORGES P. VANIER, DONNELLY]
Albert Turcotte, principal 925-3999
T0H 1G0 925-3977
Donnelly
T0H 1G0

GIROUXVILLE [ECOLE]
René St-André, principal
Girouxville
T0H 1S0 323-4229

GLENMARY [ECOLE]
Corine Noël
9801 - 96e rue
Peace River
T0H 2X0 624-5556

IMMACULEE CONCEPTION [ECOLE]
Esther Siry
10307 - 99e rue
Peace River
T0H 2X0 624-3142

JEAN COTE [ECOLE]
Sr. Rose Mahé, principale
Jean Côté
T0H 2E0 324-4370

MCGRATH ELEMENTARY [ECOLE]
Esther Siry
9901 - 73e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-3142

PARKSIDE ELEMENTARY SCHOOL
Lorne Radbourn
9617 - 91e avenue
Grande Prairie
T8V 5Z4 532-7429

PUBLIQUE [ECOLE]
Mary Loughlen, professeur - français
McLennan
T0H 2L0 324-3634

PROVIDENCE [ECOLE SEPAREE]
Michel Bélanger, principal
C.P. 149
McLennan
T0H 2L0 324-3675

ROUTHIER [ECOLE]
Raymond Despins, principal
Falher
T0H 1M0 837-2114

SPRINFIELD ELEMENTARY SCHOOL
Corine Noël
Peace River
T0H 2X0 624-5656

ST-GERARD CATHOLIQUE SCHOOL
Marie Stevens, professeur - français
9724 - 88e avenue
Grande-Prairie
T8V 0B7 532-5398

"S'IMAGINER que quelqu'un nous aime est toujours le plus beau des rêves, mais le rêve se termine vite par le pire des cauchemars lorsqu'on se réveille trop tard".

ECOLES [COLLEGES]

ALBERTA VOCATIONAL COLLEGE CENTRE
Pauline Gervais
McLennan
T0H 2L0 324-3737

GRANDE PRAIRIE REGIONAL COLLEGE
M. Woolsey, coord. français
10201 - 99e rue
Grande Prairie
T8V 2H3 539-6330

ECOLE DE CONDUITE

DRIVER'S EDUCATION PROGRAM
Victor Tardif
Falher
T0H 1M0 .... 837-2114 - 2575

EDUCATION [SERVICES]

ATHABASCA UNIVERSITY
Yvonne Paradis, service correspondance
Falher
T0H 1M0 .... [redacted]

COIN DE L'AMITIE [FRIENDSHIP CORNER]
Gertrude Rivard, coordinatrice
Falher
T0H 1M0 837-2153

EDUCATION DES ADULTES [F.E.]
Louis Couillard, coordinateur
Girouxville
T0H 1S0 323-4650

NORTH PEACE CONSORTIUM [EDUCATION ADULTE]
Yvonne Paradis
Falher
T0H 1M0 837-2713

ELECTRICITE [INSTALLATIONS-REPARATIONS]

BEAR ELECTRIC LTD.
Camille Moulin, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2546

FAULKNER ELECTRIC LTD
Rober Garand
McLennan
T0H 2L0 324-3658

LACOMBE ELECTRIC LTD.
Real Lacombe
Falher
T0H 1M0 837-2162

ELECTRONIQUE [EQUIPEMENT]

MIKE'S ELECTRONICS
Michel Hébert, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2331

VILLAGE SOND
Philippe Cartier
1004 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0 624-2616

EPICERIES

B.D. CONFECTIONERY [PETE'S]
Barb et Dale Strome, propriétaires
C.P. 30
Falher
T0H 1M0 837-2369

COOPERATIVE DE FALHER
Gérald St-Pierre, gérant
Falher
T0H 1M0 837-2261

COOPERATIVE DE GIROUXVILLE
Claude Girard, gérant
Girouxville
T0H 1S0 323-4224

COOPERATIVE DE PEACE RIVER
Vivianne Robert
9403 - 94e rue
Peace River
T0H 2X0 624-1096

COOPERATIVE DE ST-ISIDORE
Evens Lavoie, gérant
St-Isidore
T0H 3B0 624-3121

DALLAIRE EPICERIE LTEE
Raymond Dallaire, propriétaire
Girouxville
T0H 1S0 323-4215

I.G.A. EPICERIE LTEE
Bob Daignault, propriétaire
Falher
T0H 1M0..323-4215

I.M.A. FOODS & DRUGS
Françoise Lussier
Prairie Mall
Grande Prairie
T8V 5Z4..539-0760

REG'S MEAT & CONFECTIONERY LTD.
Réjent Marcoux, propriétaire
Donnelly
T0H 1G0..925-3885

TOM BOY EPICERIE LTEE
Denis Thibault
McLennan
T0H 2L0..324-3896

WILD ROSE EPICERIE LTD.
Cécile Lefebvre, propriétaire
Donnelly
T0H 1G0..925-3805

EVALUATEURS

LABERGE, LOUIS
C P 180
Girouxville
[illegible]..323-4212

MCOUAT, DON
Falher
T0H 1M0..837-2770

EXCAVATION ET TERRASSEMENT

ANDY GRAVEL TRENCHING LTD.
André Gravel
St-Isidore
T0H 3B0..624-4441

BOISSONNEAULT & SONS
Lucien Boissonneault, propriétaire
Donnelly
T0H 1G0..925-2206

DAVE'S TRENCHING & BACKHOLE SERVICE
Dave Morin, propriétaire
McLennan
T0H 2L0..837-8098

G. CLOUTIER CONTRACTING LTD. [EXCAVATION]
Gilbert Cloutier, propriétaire
C P 180
Girouxville
T0H 1S0..323-4480

G & L TRENCHING LTD.
Lucien Fortier
Nampa
T0H 2R0..322-2222

LEON'S TRUCKING TRENCHING
Léon Valiquette, propriétaire
McLennan
T0H 2L0..324-3598

LEO SOUCY TRUCKING EXCAVATING LTD.
Léo Soucy, propriétaire
Falher
T0H 1M0..837-2550

MARCOUX SAND & GRAVEL
Pierre Marcoux, propriétaire
McLennan
T0H 2L0..324-3821

PEAVINE TRENCHING & LANDSCAPING LTD.
Hubert Ruel, propriétaire
Falher
T0H 1M0..837-8105

QUEEN B TREE MOWERS LTD.
Robert Doyle, propriétaire
Falher
T0H 1M0..837-2061

RUEL BROS. CONTRACTING LTD.
Gérard Ruel
Falher T0H 1M0..837-2201
Peace River T0H 2X0..624-1752
Valleyview T0H 3N0..524-2000

TARDIF BROS TRENCHING
Richard Tardif
Donnelly
T0H 1G0..925-2230

FOLKLORE [TROUPES]

GIGUEDOUX DE ST-ISIDORE [LES]
Françoise Lavoie
St-Isidore
T0H 3B0..624-8377

PLEIN SOLEIL DE ST-ISIDORE [LES]
Françoise Lavoie, présidente
St-Isidore
T0H 3B0..624-8377

FOURNITURES [ANTIQUITES]

PEACE FURN FIGUES LTD.
Normand Lavoie, propriétaire
9612 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0..624-4464

"CELUI qui pense trop à son avenir use son présent".

FOYERS D'AGE D'OR

FOYER NOTRE DAME DU LAC
Céline Déry, Gérard Hachey
McLennan
T0H 2L0 324-3730

GOLDEN AGE MANOR
Doris Ouellette, gérante
Girouxville
T0H 1S0 324-4290

MANOIR LEGION APPARTEMENT [LE]
Laurent Lamoureux
McLennan
[redacted] 324-3065

MANOIRS PIONNIERS 1 ET 2 [LES]
Suzanne Maisonneuve, gérante
Donnelly
T0H 1G0 925-3762

MANOIR STE-ANNE
Margaret Tardif, gérante
Falher
T0H 1M0 837-2575

[redacted]
Gérard Nicolet
Falher
T0H 1M0 837-2461

VILLA BEAUSEJOUR [LA]
Lucine Bouchard, directrice
Falher
T0H 1M0 837-2494

GAZ NATUREL ET PROPANE

[redacted]
Dale Dupuis, gérant
Donnelly
T0H 1G0 925-3913

MOHAWK PROPANE LTD.
Jim Gagnon
Falher
T0H 1M0 837-2943

GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA

AGRICULTURAL DEVELOPMENT CORPORATION
Bill Olive
Falher
T0H 1M0 837-2211

ALBERTA LIQUOR STORE
Raymond Laplume
Falher
T0H 1M0 837-2511

DEPARTEMENT DE L'AGRICULTURE
Vivian Benoit
Falher
T0H 1M0 837-2211

DEPARTEMENT DE L'APICULTURE
Mariette Forget
C.P. 517
[redacted]
T0H 1M0 837-2252

DEPARTEMENT DES SERVICES SOCIAUX ET
[redacted]
Guy Piquette, directeur
McLennan
T0H 2L0 925-3900

HOME ECONOMIC & 4H DIVISION
Thérèse Beaudoin
Falher
T0H 1M0 837-2211

GOUVERNEMENT DU CANADA

BUREAU DE POSTE
Pauline Doyle
Donnelly
T0H 1G0 925-3935

BUREAU DE POSTE
Jeanne Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2544

BUREAU DE POSTE
Rita Bernard
Girouxville
T0H 1S0 323-4655

BUREAU DE POSTE
Germaine Tokarz
Guy
T0H 1Y0 925-2100

BUREAU DE POSTE
Jeanne d'Arc Lemire
Jean Côté
T0H 2Z0 323-4379

BUREAU DE POSTE
Céline Dubois
Marie Reine
T0H 2N0 322-2275

[redacted]
Rolande Dubrule
McLennan
T0H 2L0 324-3923

BUREAU DE POSTE
Pierrette Robert
St-Isidore
T0H 3B0 624-3121

BUREAU DE POSTE
Yvonne Langlois
Tangent
T0H 3J0 359-2283

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA
108 - 100e rue
Grande Prairie
T8V 2M7 532-4411

HOPITAUX

HOPITAL DU SACRE COEUR
Gérard Hachey, administrateur
McLennan
T0H 2L0 324-3730

HOPITAL DE SPIRIT RIVER
Gilbert Dion
Spirit River
T0H 3G0 864-3993

HOTELS-MOTELS

DONNELLY CORNER MOTEL
Donald Chabot
Donnelly
T0H 1G0 925-3838

DONNELLY HOTEL (1979) LTD.
Hector et Julienne L'Abbé
C.P 77
Donnelly
T0H 1G0 925-3830

ESQUIRE HOTEL GIROUXVILLE
Diane Maure
Girouxville
T0H 1S0 323-4071

GERRY'S SUITES & MOTEL
Gérard et Léona Gaudreault, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2513

HOTEL FALHER BERUBES LTD.
Cécile Bérubé
C P 450
Falher
T0H 1M0 837-2041

MCLENNAN MOTOR INN
Paul Ruel
McLennan
[redacted] 324-3080

RUELS' MOTEL
Alice et Paul Ruel
Falher
T0H 1M0 837-2238

IMPRIMERIE

SOUTH PEACE NEWS
Elaine Nicolet
Falher
T0H 1M0 837-2585

JOURNAUX ET BULLETINS

EN SECRET [BULLETIN DE L'ACFA]
C.P 178
Falher
T0H 1M0 837-2028

SMOKY RIVER EXPRESS
Elaine Nicolet
Falher
T0H 1M0 837-2585

LAITERIES

LAVOIE ET FILS DAIRY FARM GRAIN
Robert Lavoie
St-Isidore
T0H 3B0 624-2166

NORTHERN ALBERTA DAIRY POOL LTD.
Adrien Henley, gérant
8001 102e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-2452

LIBRAIRIES ET DISQUES

CARREFOUR REGIONAL DE L'ACFA [LE]
C.P 718
Falher
T0H 1M0 837-2727

COIN DES AMIS [LE]
Marguerite Audet
Bezanson Grande-Prairie
T0H 0G0 532-6563

MACONNERIE

PEACE RIVER MACONNERIE LTEE
Denis Belzile
C.P 2247
Peace River
[redacted] 624-0661

MAGASINS GENERAUX

CHEZ LEMIRE LTEE
Joe et Jeanne d'Arc Lemire, propriétaires
Jean Côté
T0H 2E0 323-2231

FABRIC SHOP COLICO FABRIC MOTION
[redacted]
9716 - 90e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-1312

FALHER FABRIC & VARIETY SHOP
Lily Chailler, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2432

FRANCINE'S GIFT SHOP
Francine Sliger, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2484

GEORGE'S GENERAL STORE
Fred & Ron Meunier, propriétaires
Eaglesham
T0H 1H0 359-3770

GUY GENERAL STORE
John Tokarz
Guy
T0H 2E0 925-2160

[redacted]
Raymond Brosseau, gérant
Peace River
T0H 2X0 624-3325

MACLEODS' FAMILY CENTER
Paul Mompellier
Falher
T0H 1M0 323-2541

ROBINSON STORE
Lena Ouellette
Falher
T0H 1M0 837-2022

SEARS LTD.
Francine Sliger
[redacted]
T0H 1M0 837-2231

SIMPSONS SEARS LTD.
Rose Kuric
McLennan
T0H 2L0 324-3777

VIDEN'S GENERAL STORE
Victor Fournier
C.P. 30
McLennan
T0H 2L0 324-3896

ZELLERS LIMITED
Sylvie Rousseau
11801 - 100e rue
Grande Prairie
T8V 2M7 532-0212

WILD ROSE GENERAL STORE
Cécile Lefebvre
Donnelly
T0H 1G0 925-3805

MATERNELLES [PRE-MATERNELLES]

BUSY BEE DAY CARE
Pré-maternelle
Lorraine Desaulniers
Falher
T0H 1M0 837-2478

PLAYSCHOOL COMMITTEE DONNELLY
Pré-maternelle
Colleen Michaud, présidente
Donnelly
T0H 1G0 925-3822

MCLENNAN PLAYSCHOOL COMMITTEE
Pré-maternelle
Renée Johnson, présidente
McLennan
T0H 2L0 324-3585

MEDECINS ET CHIRURGIENS

ASSOCIATE MEDICAL CENTRE
Buchanan Dr. J.M. Professionel
Colette Labbé
McLennan
T0H 2L0 .... [redacted]

PELLAND DR. B.P. PROFESSIONAL CORPORATION
Joyce et Claudette
Falher
T0H 1M0 837-2275

MEUBLES ET ACCESSOIRES

BEAM ELECTRIC LTD.
Roger Garand
McLennan
T0H 2L0 324-3830

COOPERATIVE FALHER LTEE
Gerry St-Pierre
Falher
T0H 1M0 837-2261

ELECTROLUX CANADA LTD.
Ruth Tardif
Donnelly
T0H 1G0 925-2238

LA BAY LTÉE
Raymond Brosseau, gérant
10003- 100e rue
Peace River
T0H 2X0 624-3325

VACCUM FLOT LTD.
Marcel Bédard
Tangent
T0H 3J0 359-2197

MIEL (DÉTAILLANTS)

G.A. HACHEY APIARIES LTD.
G. Hachey
Falher
T0H 1M0 837-2027

HONEY CAPITAL APIARIES LTD
Joe St-Laurent
Falher
T0H 1M0 837-2368

MIELLERIE BIE-DU APICULTEUR
Jean Bergeron
St-Isidore
T0H 3B0 624-8483

PARADIS HONEY LTD.
Jean-Luc Paradis
Girouxville
T0H 1S0 323-4263

R. COTE APIARIES LTD.
Raymond Côté
Falher
T0H 1M0 837-3995

ROY APIARIES LTD
Roméo Roy
Falher
T0H 1M0 837-2415

WARDE'S HONEY LTD.
Luc Desaulniers
Falher
T0H 1M0 837-2163

MOTO-NEIGES (VENTE ET SERVICES)

D & F SALES & SERVICES
Denis Lanctôt
C.P. 120
Falher
[illegible] 837-2716

HUNTING CREEK POLARIS
Wilbrod Girard
Girouxville
T0H 1S0 323-4564

MUNICIPALITES ET AUTRES PROGRAMMES

MUNICIPALITE DE SMOKY RIVER NO. 130
Administration, Lucien Turcotte
Construction de chemins, Georges Gour
Réparation et entretien chemin, Guy Simard
Falher
T0H 1M0 837-2221

SMOKY RIVER ECONOMIC DEVELOPMENT BOARD
Gérald St-Pierre, président
Falher
T0H 1M0 837-2361

SMOKY RIVER REGIONAL AIRPORT
Lucien Turcotte
Falher
T0H 1M0 837-2221

Service agricole, Betty Fraser 837-2221
Smoky River Area Recreation 837-2344
Service d'eau potable, Dave Gervais 837-2221
Contrôle - développement, Dave Gervais 837-2221
Service d'incendie, Roger Laflamme .... 837 - 2221 - 2311
Service familial et communautaire
Joanne Gervais 837-2014

MUNICIPALITES (VILLES-VILLAGES)

VILLAGE DE DONNELLY
Denis Maisonneuve, administrateur
Donnelly
T0H 1G0 925-3835

VILLAGE DE GIROUXVILLE
André Gagnon, administrateur
Girouxville
T0H 1S0 323-4270

VILLE DE FALHER
Gérard Nicolet, administrateur
Falher
T0H 1M0 837-2247

VILLE DE MCLENNAN
Laurent Lamoureux, administrateur
McLennan
T0H 2L0 324-3065

MUSEE

MUSEE DE GIROUXVILLE (LE)
Clément Desrochers, directeur
Girouxville
T0H 1S0 323-4252

MUSIQUE [INSTRUMENTS]

RADIO SHACK
Michel Hébert
C.P. 750
Falher
T0H 1M0 837-2331

VILLAGE SOND LTD.
Philip Cartier
Peace River
T0H 2X0 624-2616

MUSIQUE [LECONS]

JUNEAU, DANIELLE
Girouxville
T0H 1S0 323-4229

QUINDON, CECILE
Falher
[redacted] .... 837 - 2797 - 2114

VIENS, EVELYNE
Donnelly
T0H 2L0 .... 925 - 3959 - 3984

NETTOYEURS [VETEMENTS]

COMPTOIR CO-OP LTEE
Gerry St-Pierre
Falher
T0H 1M0 837-2261

COMPTOIR DALLAIRE LTEE
Raymond Dallaire
Girouxville
T0H 1S0 323-4215

COMPTOIR GUY G.S.
John Tokarz
Guy
T0H 1Y0 925-2160

COMPTOIR HOBBY & CRAFT
Rose Laitres Kuric
McLennan
T0H 2L0 324-3777

COMPTOIR MARCOUX
Régent Marcoux
Donnelly
T0H 1G0 925-3885

COMPTOIR WILDROSE
Cécile Lefebvre
Donnelly
T0H 1G0 925-3895

MARTINEAU CLEANERS LTD. [MEN'S WEAR]
F. Martineau
Peace River
T0H 2X0 624-2406

NETTOYEURS [TAPIS]

A & I CARPET CARE
Armand et Irène Lanctôt, propriétaires
Donnelly
T0H 1G0 925-3916

PEACE COUNTRY STEAM CLEANING
Michel Bremont, propriétaire
9710 - 94e rue
Peace River
T0H 2X0 624-3841

OPTICIEN

RENEE CONTACT LENS BOUTIQUE
Renée Armitage
9903 - 100e avenue
Peace River
T0H 2X0 .... 624 - 5505 - 5504

OPTOMETRISTE

ARMITAGE JOHN DR. PHYS.
John Armitage
9903 - 100e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-5505

ORCHESTRES

DIAMOND WILLOW
René Rey
Falher
T0H 1M0 837-8170

LALIBERTE FAMILY
Gérard Laliberté
10322 - 110e avenue
Peace River
T0H 2X0 624-5213

PAROISSES

DES COEURS
Marcel Proulx, o.m.i.
Marie Reine
T0H 2N0 323-4339

NOTRE DAME DE LOURDES
Roger Prieur, o.m.i.
Girouxville
T0H 1S0 323-4268

SACRE COEUR
Oscar Pinard, o.m.i.
Donnelly
T0H 1G0 925-3782

SACRE COEUR
Marcel Proulx, o.m.i.
Jean Côté
T0H 2E0 323-4330

STE-ANNE
Benoît Frigon, o.m.i.
C P 298 Falher
T0H 1M0 837-2151

ST-FRANCOIS-XAVIER
Louis Paul Lachance, o.m.i.
Eaglesham
T0H 1H0 359-3752

ST-GUY
René Bélanger, o.m.i.
Guy
T0H 1Y0 925-3401

ST-ISIDORE
Robert Lesmerises, o.m.i.
St-Isidore
T0H 3B0 624-3107

ST-JEAN-BAPTISTE
Raphaël Lessard, o.m.i.
McLennan
T0H 2L0 324-3583

ST-MARTYRS CANADIENS
Louis Paul Lachance, o.m.i.
Tangent
T0H 3J0 359-3752

PEINTRES ET DECORATEURS

DICKNER PAINTING & DECORATING
Gilles Dickner, propriétaire
Falher
T0H 1M0 837-2073

GUENETTE PAINTING & DECORATING
Paul Guénette, propriétaire
Falher
T0H 1M0 925-2132

PEINTURE (DETAILLANTS)

BEAVER LUMBER LTD.
Lorraine Bruno
Falher
T0H 1M0 837-2556

COOPERATIVE DE FALHER
Pat Guérin
Falher
[redacted] 837-2261

PHARMACIES

[redacted]
Ron Schuster - Paula Limoges
Falher
T0H 1M0 837

MERNER's drug
John Cunningham
McLennan
T0H 2L0 324-3004

PHOTOGRAPHE

DESPINS, PAUL
Falher
T0H 1M0 .... [redacted]

PLOMBERIE (ENTRETIEN)

DANBROOK & PELLAND PLUMBING LTD.
Raymonde Lussier - Armand Brulé
McLennan
T0H 2L0 324-3504

PNEUS (DETAILLANTS)

GARAGE CO-OP LTD.
Lucien Sasseville
Girouxville
T0H 1S0 323-4236

GARAGE CO-OP LTEE
Claude Maisonneuve
St-Isidore
T0H 3B0 624-3121

L & N TIRE (GOOD YEAR)
Norm Doucet
C P 780
Falher
T0H 1M0 837-2444

POLICES

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (G.R.C.)
Marcel Giguère
High Prairie
T0G 1E0 523-3000

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA [G.R.C.]
Roger Couture
C.P 419
McLennan
TOH 2L0.......................................324-3061

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA [G.R.C.]
Alain Legacé; Jean Séguin, Mario Lacroix
Peace River
TOH 2X0.......................................624-2910

PRODUITS DE BEAUTE

PRODUIT ALOE [KALLIMA]
Sylvianne Doucet
Girouxville
TOH 1S0.......................................323-4804

PRODUIT NATUREL
R. St-André
Girouxville
TOH 1S0.......................................323-4609

QUINCAILLERIES

FALHER HARDWARE CO-OP LTD.
Marcel Roy
Falher
TOH 1M0.......................................837-2261

HOME HARDWARE STORES
Cécile Lefebvre
Donnelly
TOH 1G0.......................................925-3805

HOME HARDWARE STORES LTD.
[redacted]
McLennan
TOH 2L0.......................................324-3896

MACLEOD'S FAMILY SHOPPING CENTRE
Paul Tessier
Falher
TOH 1M0.......................................837-2541

QUINCAILLERIE CO-OP LTEE
Claude Girard
Girouxville
TOH 1S0.......................................323-4855

QUINCAILLERIE CO-OP LTEE
Maurice Gagnon
St-Isidore
TOH 3B0.......................................624-3121

RADIO [STATION]

RESTAURANTS

ALEXANDER DINNING LOUNDGE
Yvonne Benoit
9510 - 100e rue
Peace River
TOH 2X0.......................................624-3021

BRIGAVON ESSO CORNER CAFE
Don Chebot
Donnelly
TOH 1G0.......................................925-3836

CAFETERIA COLLEGE N.D.
Joseph Forget
Falher
TOH 1M0.......................................837 - 2747 - 2122

CAFETERIA CO-OP FALHER
Madeleine Larose
Falher
TOH 1M0.......................................837-2261

ESQUIRE HOTEL CAFE
Madeleine Duval
Girouxville
TOH 1S0.......................................323-4671

MCLENNAN MOTOR INN
Paul Ruel
McLennan
TOH 2L0.......................................324-3000

RESTAURANT FALHER
Norman Rainville
Falher
TOH 1M0.......................................837-2155

WONG'S RESTAURANT
Mike Wong
McLennan
TOH 2L0.......................................324-3809

SALLES A LOUER

CENTENIAL HALL
Frank Gaboury
Eaglesham
TOH 1H0.......................................359-3750

CENTRE CULTUREL
Cécile Boucher
Marie Reine
TOH 2N0.......................................322-2249

CENTRE CULTUREL
Léopold Bergeron
St-Isidore
[redacted].......................................624 - 8481 - 4083

CENTRE NOTRE-DAME
Joseph Forget
Falher
TOH 1M0.......................................837-2122

CENTRE RECREATIF [SCHOOL GYM]
Roland Desharnais
Guy
T0H 1Y0. 925-2181

CONFERENCE ROOM TOWN CENTER
Laurent Lamoureux
McLennan
T0H 2L0.. 324-3065

GUY DONNELLY SPORTEX
Denis Maisonneuve
Donnelly
T0H 1G0.. 925-3835

GYMNASE COMMUNAUTAIRE ROUTHIER
Yvonne Paradis
Falher
[redacted].......................... 837-2713.......... 837-2114

GYMNASE DE L'ECOLE
René St-André
Girouxville
T0H 1S0.. 323-4229

GYMNASE DE L'ECOLE
Rose Mahé ou Fernand Turcotte
Jean Côté
T0H 2E0.. 323 4370 - 4420

GYMNASE G.P VANIER
Albert Turcotte
Donnelly
T0H 1G0.. 925-3959

LOG CABINE [LE]
Gertrude Nairon
Falher
T0H 1M0.. 837-2117

SALLE CLUB ETOILE
Aline Lanctôt
Girouxville
T0H 1S0.. 323-4221

SALLE DU CLUB DES PIONNIERS
Raymond Thibault
Donnelly
T0H 1G0.. 925-3948

SALLE DE L'EGLISE [SOUS-SOL]
Annette Bourassa
Tangent
T0H 3J0.. 359-2187

SALLE ELK LODGE
Bernard Fournier
McLennan
T0H 2L0.. 324-3583

SALLE DE LA LEGION
Raymond Thibault
McLennan
T0H 2L0.. 925-3948

SALLE MUNICIPALE
Denis Maisonneuve
Donnelly
T0H 1H0.. 925 - 3993 3835

SALLE MUNICIPALE
André Gagnon
Girouxville
T0H 1S0.. 323-4270

SALLE PAROISSIALE
Benoit Frigon
Falher
T0H 1M0.. 837-2151

SALLE PAROISSIALE
Roger Prieur
Girouxville
[redacted].. 323-4264

SALLE PAROISSIALE CHAMBRE DE COMMERCE]
Georgette Langlois
Tangent
T0H 3J0.. 359-2152

SALLE SENIOR SOCIAL CENTRE CLUB
Thomas Lessard
Eaglesham
T0H 1H0.. 359-3752

SALONS DE COIFFURE ET D'ESTHETIQUE

DORIS BEAUTY SALON
Doris Doyle
Falher
T0H 1M0.. 837-2656

EN VOGUE HAIR STYLIST
Louise Veraart
Falher
T0H 1M0.. 837-2024

FACIAL EXPRESSIONS
Doris Parenteau
Riverdrive Mall
Peace River
T0H 2X0.. 624-1718

HAIR BY VIVIANE COIFFEUR
Viviane Bédard
Falher
T0H 1M0.. 837-2712

LORRETTA BEAUTY SALON
Lorretta Macmillan
McLennan
T0H 2L0.. 324-3003

RENDEZ-VOUS SALON COIFFURE
Maryline Laverdière
Girouxville
T0H 1S0.. 323-4040

SALON MORTUAIRE

CHAPEL OF MEMORIES LTD.
Vern Weber
9313 - 101e rue
Peace River
T0H 2X0.. 624-2536

SANCTUAIRE (PELERINAGE)

SANCTUAIRE NOTRE DAME DE LOURDES
Roger Prieur, directeur
Girouxville
[redacted]..[redacted]

SERVICES BANCAIRES

CAISSE FRANCALTA LTEE
Daniel Berry, gérant
Falher T0H 1M0...837-2227
Donnelly T0H 1G0..[redacted]
St-Isidore T0H 3B0...624-3121

CAISSE POPULAIRE SAVINGS & CREDIT UNION LTD.
Charles Mackell, gérant
Girouxville T0H 1S0..323-4800
Guy T0H 1Y6..925-2311

TREASURY BRANCH OF ALBERTA
Lucille Leclerc
Falher
T0H 1M0..[redacted]

TREASURY BRANCH OF ALBERTA
Thérèse Turcotte - Jocelyn McArthur
McLennan
T0H 2L0..323 - 3975 - 3791

TREASURY BRANCH OF ALBERTA
Carole Rodrigue
9911 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0..624-6174

SERVICE CHEVAUX (HARNAIS)

BROCHU HARNESS SHOP
Charles Brochu
Donnelly
T0H 1G0..925-2341

SERVICES COMMUNAUTAIRES ET FAMILIALES

BUREAU DU SERVICE FAMILIAL
Lise Veillette
Falher
T0H 1M0..837-2271

EDUCATION PREVENTIVE ET ORIENTATION
Janet McLellan, coordinatrice
Falher
T0H 1M0..837-2114

GIROUXVILLE "MOM & TOT GROUP"
Claire Anctil, présidente
Girouxville
T0H 1S0..323-4478

MCLENNAN PLAY SCHOOL COMMITEE SMOKY RIVER "MOM & TOT"
Bernie Levesque, présidente
Falher
T0H 1M0..837-3080

SERVICE COMMUNAUTAIRE
Lize Lapointe
McLennan
T0H 2L0..324-3086

SERVICE FAMILIAL ET COMMUNAUTAIRE
Joanne Gervais, coordinatrice
Falher
T0H 1M0..837-2014

SERVICE DE LOCATION

SMOKY RIVER RENTAL SERVICES
Robert Brochu
Falher
T0H 1M0..837-2232

SERVICES PUBLIQUES (ELECTRICITE ET GAZ)



ALBERTA POWER LTD.
Irène Mercier
Falher
T0H 1M0..837-2501

NORTHWESTERN UTILITIES
Denis Rivard
C.P. 240
Falher
T0H 1M0..837-2023

SERVICES DE SANTE

AMBULANCE SMOKY RIVER
Céline Déry, Léona Dubrule
McLennan
T0H 2L0..324-3730

AMBULANCE DE SPIRIT RIVER
Gilbert Dion
Spirit River
T0H 3G0 359-3993

CLINIQUE ALCOOL ET DROGUE
Norma Jackson
High Prairie
T0H 1E0 523-3440

DAMES AUXILIAIRES HOPITAL SACRE-COEUR
Doris Parker Doyle, présidente
Falher
T0H 1M0 ....837 - 2656 - 2056

FALHER CLINIQUE ALCOOL ET DROGUE
Aline Houle
Falher
T0H 1M0 837-2735

HEALT UNIT-SERVICE A DOMICILE
Darlene Fussell, coordinatrice
Falher
T0H 1M0 837-2145

MENTAL HEALT CLINIC
Peace River
T0H 2X0 624-4850

PEACE RIVER HEALTH UNIT
Sandra Primeau, infirmière
Falher
T0H 1M0 837-2145

SERVICES SANITAIRES [EAU ET EGOUTS]

A. A. SEPTIC TANK DRAINING
August Audet
Bezanson, G.P.
T0H 1G0 532-4563

ALIEN CONSTRUCTION
Julien Gervais
McLennan
T0H 2L0 324-3836

GILRICK CONSTRUCTION LTD.
Richard & Paulette Cloutier
Grande Prairie
[redacted] 532-0540

N & R TRUCKING LTD.
René Nolette, Normand Doucette
Girouxville
T0H 1S0 323-2245

ROLAND LAFLEUR CONTRACTING LTD.
Roland Lafleur, proprietaire
Grande Prairie
T8V 4X3 532-4696

SMOKY RIVER SEPTIC SERVICE
Yves Mercier
Falher
T0H 1M0 837-2834

SERVICE DE SECRETARIAT

SECRETARIAT S. LABERGE
Simone Laberge
C.P. 160
Girouxville
T0H 1S0 ....323 - 4212 - 4256

SOUDURE

ALPOINT WELDING LTD.
Lionel Lussier
McLennan
T0H 2L0 324-2260

CENTRAL WELDING STRUCTURAL WORK
Richard Ethier
Falher
T0H 1M0 837-2011

GERRY WELDING
Gérard Bessette
Girouxville
T0H 1S0 323-4694

ROLAND'S PORTABLE WELDING
Roland Rouleau, proprietaire
McLennan
T0H 2L0 324-3009

SAVARD WELDING LTD. [PORTABLE]
Lucien Savard, propriétaire
C.P. 1056
Grimshaw
T0H 1W0 332-2304

SPORTS ET LOISIRS

COMITE DE RECREATION DE FALHER
Louise Johnson
Falher
T0H 1M0 837-2287

COMITE DE RECREATION DE ST-ISIDORE
Richard Lavoie, président
St-Isidore
T0H 3B0 624-4836

COMITE SPORTIF DE GIROUXVILLE
Armand Boisvert, président
Girouxville
T0H 1S0 ....323 - 4350 - 4290

COMITE SPORTIF DE JEAN COTE
André Simard, président
Jean Côté
T0H 2E0 322-4395

DONNELLY RECREATION SOCIETY
Barb Cloutier
Donnelly
T0H 1G0 925-2125

DONNELLY TRACK & FIELD CLUB
Jacques Leduc
Donnelly
T0H 1G0. 925-3742

[redacted]
Louise Johnson
Falher
T0H 1M0... 837-2276

FALHER CURLING RINK
Roland Turcotte
Falher
[redacted] 837-2111

FALHER MINOR HOCKEY ASSOCIATION
Alphonse Briand
Falher
T0H 1M0. 837-8155

GIROUXVILLE CURLING RINK
Doris Ouellet
Girouxville
T0H 1S0. 323-4244

MCLENNAN RECREATION BOARD
Jean Johnson
McLennan
T0H 2L0. 324-3585

R & N AMUSEMENT CENTER
Roger Béland, propriétaire
McLennan
T0H 2L0... 324-3849

SMOKY RIVER AREA RECREATION
Bonita Neri
Falher
T0H 1M0. 837-2344

TAPIS [DETAILLANTS ET INSTALLATIONS]

BEAVER LUMBER LIMITED
Olive Aubin
Falher
T0H 1M0. 837-2556

MODERN DECORE CENTRE
Emile Boisvert
10404 100e rue
Grande Prairie
T8V 2M2..... 532-3865

TELEVISION [EQUIPEMENT]

RAY'S SATELLITE SYSTEMS
Raymond Bédard
Girouxville
T0H 1S0. 323-4613

"LE coeur contemple les choses que les yeux ne peuvent voir, et les yeux contemplent les choses dont le coeur doit se contenter de rêver"

TELEVISION [REPARATIONS]

CENTRAL T.V. SERVICE
Guy Gravel, propriétaire
9902 - 80a avenue
Peace River
T0H 2X0..... 624-5258

GEORGE'S ELECTRONICS
George Smith
Falher
T0H 1M0. 624-2464

TELEVISION [STATION]

C.B.X.F T. TELEVISION [EMETTEUR]
Falher
T0H 1M0. 469-2321

TRANSPORT

CANADIAN NATIONAL
Donald Laflamme
McLennan
T0H 2L0..... 324-3852

CANADIAN COACHWAYS [GREYHOUND]
Albert Leduc
Falher T0H 1M0.... 837-2364
Donald Chabot
Donnelly T0H 1G0.... 925-3938
Claude Girard
Girouxville T0H 1S0... 323-4224
Bruce Brulotte
McLennan T0H 2L0. 324-3894

GRIMSHAW TRANSPORT
Claude Lambert
Falher
T0H 1M0...... 837-2234

VETEMENTS

EAGLESHAM MAYFAIR
Jules Boivin, propriétaire
Eaglesham
T0H 1H0... 359-3848

LA BAY LTEE
Raymond Brosseau, gérant
Peace River
T0H 2X0... 624-3325

MARTINEAU ET SONS [HOMMES]
Gerard Martineau
9814 100e rue
Peace River
T0H 2X0. 624-2405

ROBINSON STORE LTD.
Lena Ouellette
C.P. 178
Falher
T0H 1M0 ... 837-2020

STE-CLAIRE SHOP LTD. [FEMININ]
Mme Lessoé, gérante
9917 101e avenue
Peace River
T0H 2X0 ... 624-3080

VIDEN'S FASHIONS [FEMININ]
Louise Fournier Annette Perra
McLennan
T0H 2L0 ... 324-3898

VITRERIES ET MIRROIRS

FALHER GLASS MIRROR AUTOMOTIVE
Roméo Cinq-Mars
C.P. 900
Falher
T0H 1M0 ... 837-2783

J & G GLASS
Gaston Lambert
Falher
T0H 1M0 ... 624-2812

PEACE COUNTRY GLASS
Michel Bremont
9710 94e rue
Peace River
T0H 2X0 ... 624-3841

NOTES

NOTES

ville de

DONNELLY

COMMERCES et ORGANISMES

DONNELLY est un CENTRE RURAL qui est caractérisé par son ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE. La réalisation des différents projets tels GUY - DONNELLY SPORTEX et l'aménagement du terrain de la FOIRE AGRICOLE de Smoky River reflètent bien cette image.

INFORMATION Gabriel BOUCHER, Maire et Denis MAISONNEUVE, Administrateur 925-3835

VILLE de FALHER

COMMERCES et ORGANISMES

CENTRE FRANCOPHONE de la REGION de RIVIERE la PAIX d'une importance majeure dans le commerce et le service agricole. Falher vous offre une ECOLE, une BIBLIOTHEQUE et un CENTRE CULTUREL BILINGUE.

FALHER est une communauté prospère et attrayante avec une forte base économique et une variété de facultés récréatives.

Pour renseignements appeler: Don McGuat, Maire — Gérard Nicolet, Administrateur
C.P. 155 Falher, Alberta T0H 1M0 — Téléphone: (403) 837-2247

PAROISSE NOTRE DAME DE FALHER — Benoit Frigon, o.m.i. Curé — 837-2151
MESSE - SAMEDI 19h30 — COMITE DE LITURGIE - Normand Garand, président — 837-2372
DIMANCHE 10h30 — COMITE DE FINANCE - Clément Aubin, président — 837-2417
SEMAINE 16h15



VILLE de FALHER

COMMERCES et ORGANISMES

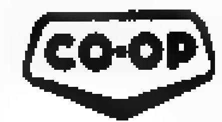
CERTIFIED  **LOCKSMITH**

Fabrication Clés — Réparation - serrures

OUVERTURE D'URGENCE

FALHER GLASS & LOCKSMITH
C.P 900
Falher, ALTA, CAN, T0H 1M0
Tél. 837-2783

COOPERATIVE ST-ISIDORE LTEE



BRANCHE DE FALHER

ENGRAIS CHIMIQUE - ANALYSE DU SOL
PETITS EQUIPEMENTS AGRICOLES
HERBICIDES

Jacques St-Arnaud, gérant
Falher, Alta. 837-2305
St-Isidore 624-3121



NORMAND GARAND GENERAL CONTRACTING

CHARPANTAGE
CHARPENTIER CERTIFIE



Tél: 837-2372
Falher, Alberta
T0H 1M0



REMINGTON
B.S. & B.F.G.



L & N TIRE LTD.

C.P 780
Falher, Alberta T0H 1M0

NORM DOUCET — Rés: 837-2374

LUCIEN'S BULK SERVICE LTD.



Votre agent ESSO

Fertilisant et Corde à lier

Falher, Alta. 837-2343
Lucien Maisonneuve 925-3750

B. & D. CONFECTIONERY

(Pete's)

BARB & DALE STROME, PROPRIETAIRES

C.P. 30 FALHER, ALBERTA 837-2369

Falher I.D.A. PHARMACY

Prescriptions	Jouets	Cartes
Cosmétiques	Bijoux	Photographie

Falher, Alberta 837-2112

CAMPBELL, MARCEAU, GILBERT & MATHIEU

Avocats & Notaires
C.P. 1210, téléphone: 624-3505
Peace River, Alberta T0H 2X0

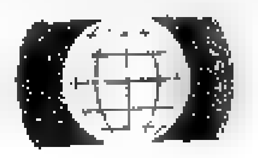
PRAIRIE

AUTOMOTIVE & INDUSTRIAL SUPPLY (FALHER) LTD



Pièces automobiles industrielles et commerciales
ALBERT SAUVAGEAU

C.P. 590
Falher, Alberta T0H 1M0 Tél: 837-2278



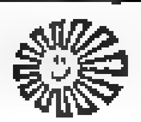
REALTY WORLD

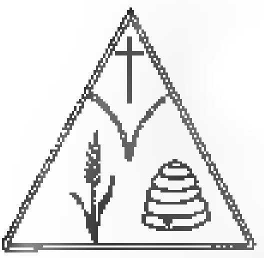
ISKEEN HOLDINGS LTD.
LORRAINE SIMARD

C.P 540 Falher — tél: 837-2577 Rés: 323-4579



VILLE de FALHER
COMMERCES ET ORGANISMES





GIROUXVILLE
COMMERCES ET ORGANISMES

GIROUXVILLE est un centre rural basé sur l'agriculture et l'apiculture offrant toute la gamme des accommodations: de l'HOSPITALITE, des COMMERCES, des SERVICES AGRICOLES, EDUCATIFS et RECREATIFS.
Information Roy CUNNINGHAM, Maire et André GAGNON Administrateur (403) 323-4270
ATTRAITS TOURISTIQUES Un très beau MUSEE d'antiquités du Grand Nord Canadien est ouvert en tout temps Inf Clement Desrochers, o.m.i. Directeur 323-4252
Un SANCTUAIRE MARIAL (N.D de Lourdes) est situé au coeur du village (Le pèlerinage régional a lieu le 16 août) Inf Directeur Roger Prieur, o.m.i. 323-4268

APPARTEMENTS
Marie Doyle, prop. 323-4289

BOISVERT SERVICE GARAGE LTD
Automitive-Heavy Duty Repair 323-4617

CENTRE D'ATELIER 323-4850
Henriette Laverdière, prés 323-4235

COMITE CULTUREL 323-4212
Raymond et Simone 323-4215

CLUB ETOILE 323-4850
Irène Boisvert, présidente 323-4683

DALLAIRE boucherie-épicerie
Raymond et Gisèle 323-4215

DAMES CHRETIENNES 323-4290
Doris et Jocelyne 837 5082

HUNTING CREEK POLARIS LTD
Wilbrod Remillard (Master Dealer 323-4664

ECOLE de Girouxville
René St-André principal 323-4229

PAROISSE de Girouxville
Roger Prieur, o m i curé 323-4268

PITRE INSURANCE AGENCIES
Lucienne et Jacques 323-4293

RENDEZ-VOUS salon de beauté
Marylíne Laverdière, prop 323-4840

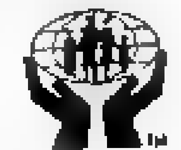
SMOKY RIVER POULTRY FARM
Harry Notenbomer prop 323-4498

TISSERINS 323-4850
Henriette Laverdière présidente 323-4235

Association Coopérative CO-OP
Générale de Girouxville, Ltée

Epicerie Quincaillerie -
Téléphone: 323-4224 - 323-4856 - 323-4855
GARAGE CO-OP et SERVICE LTD
Pneu - Co-op Lave-auto
Service de livraison - Gaz en vrac
Girouxville Alberta T0H 1S0 323-4298 323-4292

CAISSE POPULAIRE GIROUXVILLE
Savings and Credit Union Ltd.



La CAISSE de GIROUXVILLE offre un service financier complet - Incluant un service presque UNIQUE en Alberta tels: Un dividende compétitif sur les parts sociales et un système d'équité.
Comptoir de Guy 325-2311 323-4242
C.P 147 Girouxville, Alta T0H 1S0

L. LABERGE
COMPTABILITE IMPOT EVALUATION

Case postale 160, Girouxville, Alberta T0H 1S0
Bur. (403) 323-4212 Res. (403) 323-4256

Secretariat G. LABERGE
DACTYLO-TRADUCTION-PHOTOCOPIE-IMPRIMERIE-

RAY'S SATELLITE SYSTEMS
Raymond Bédard (Vendeur approuvé)
AVEC NOUS VOUS PAYEZ MOINS CHER
- POUR LE MEILLEUR -
Janeil Saftec Maspro Jensen
K.L.M. M-A Com Prodelin Gillaspie
M.T.I. Regency Dexcel Skywalker
- NOTRE GARANTI EST DE 2 ANS
C.A.L.E. Communications Inc Approved
C.P 324 Girouxville, Alberta 323-4613

ST-ISIDORE

ST-ISIDORE est une communauté rurale très dynamique ou la COOPERATION, la CULTURE et le SPORT sont à l'honneur.

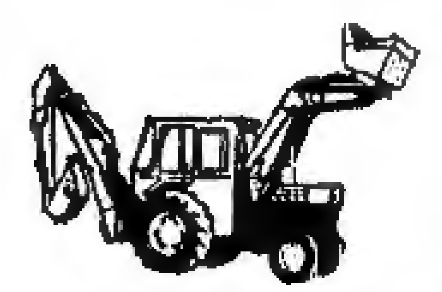
ANDY GRAVEL

TRENCHING LTD. [Excavation]

Installation d'aqueduc
(9' prof. X 6" largeur)
Installation de réservoir septique
Camionnage - excavation

Creusage mécanique
Déblayage et installation de ligne électrique et de téléphone

Drainage sous-terrain avec équipement au rayon-laser



Téléphone

Peace River

624-4441

St-Isidore, Alberta

LAVOIE & FILS DAIRY & GRAIN FARM

Laiterie - grains

Robert Lavoie, gérant

St-Isidore, Alta T0H 3B0 624-2166

MARCEL MONFETT

St-Isidore, Alta. T0H 3B0 624-8281

MENUISIER CHARPENTIER

Construction-rénovations-finitions

PEACE RIVER MACONNERIE LTEE

(Entrepreneurs en maçonnerie)

Denis Belzile 624-8661
Robert Belzile 624-8614
Normand Belzile 624-8673

C.P. 2247
Peace River
T0H 2X0

BEA'S CERAMICS

Béatrice Gagnon 624-8120

CAISSE FRANCALTA LTEE

624-3121

CO-OPERATIVE D'HABITATION LTEE

Jean-Marc Beaudoin 624-3125

CO-OPERATIVE ST-ISIDORE LTEE

Epicerie - Quincaillerie

Gaz et huile - Service garage

Engrais - Herbicide

Analyse du sol

Petits équipements agricoles

Matériaux de construction

CO-OP

COOPERATIVE ST. ISIDORE LTEE.
ST. ISIDORE CO-OP LTD.
ST. ISIDORE, ALBERTA T0H 3B0
TELEPHONE: 624-3121

St-Isidore Evens Lavoie, directeur 624-3121
624-3125

Falher Jacques St-Arnaud, gérant 837-2205

LA SOCIETE DES COMPAGNONS LTEE

Terrain de roulette

Emplacement résidentiel

St-Isidore - Evens Lavoie, gérant **624-3121**

ORGANISMES

BIBLIOTHEQUE Marie Lavoie 624-8194

CENTRE CULTUREL
Léopold Bergeron, président 624-8283

CLUB DU BON TEMPS
Gertrude Bergeron, secrétaire 624-8282

COMITE DE RECREATION
Richard Lavoie, président 624-8836

FEMMES CANADIENNES FRANCAISES
Rose Lavoie, présidente 624-8284

FOLKLORES (troupes)
Fraçoise Lavoie 624-8377

PAROISSE de St-Isidore
Robert Lesmerises, o.m.i. 624-8197

SCOUTS de St-Isidore
Armande Lavoie 624-8357

TISSERANDES de St-Isidore
Lucille Bergeron 624-8481-8283

CORRECTIONS

Veuillez noter les ajouts suivants aux pages indiquées.

p. 20

FORTIER, MICHELINE
2839 Grant Crescent s.o.
Calgary
T3E 4L1..240-1603

p. 93

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA
CENTRE D'EMPLOI DU CANADA
Denis Guindon
10015 - 98e rue
Peace River
T0H 2X0..624-4484

p. 93

TRAVELLERS MOTOR HOTEL
Yvonne Benoit
9510 - 100e rue
Peace River
T0H 2X0..624-3621

p. 96

VALLEYVIEW CLEANERS LTD.
Dick Meunier
Valleyview..524-3404

p. 98

RADIO CANADA CHFA [EMETTEUR]
Falher
T0H 1M0..485-0911